

Начало работы



Авторские права и лицензия

HP предоставляет только те гарантии на свои продукты и услуги, которые изложены в формулировках прямых гарантий, сопровождающих соответствующие продукты и услуги. Никакие части данного документа не могут рассматриваться как предоставление каких-либо дополнительных гарантий. Компания HP не несет ответственности за любые содержащиеся в данном документе технические или редакторские ошибки или упущения.

HP не несет ответственности за использование или надежность работы своего программного обеспечения на оборудовании сторонних производителей.

В данном документе содержится конфиденциальная информация, авторские права на которую защищены. Никакая часть данного документа не может быть скопирована, воспроизведена или переведена на другой язык без предварительного письменного согласия компании HP.

Hewlett-Packard Company

P.O. Box 4010

Cupertino, CA 95015-4010

USA

Copyright © 2000-2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Данный продукт включает в себя технологию защиты от несанкционированного копирования, которая, в свою очередь, защищена патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование данной технологии защиты авторских прав должно осуществляться с

разрешения компании Macrovision.

Технология предназначена исключительно для домашнего или другого использования ограниченным числом лиц, если иное не оговорено компанией Macrovision. Вскрытие технологии и деассемблирование программы запрещены.

Microsoft и Windows7 являются зарегистрированными в США товарными знаками корпорации Майкрософт. Логотип Windows и Windows7 являются товарными знаками или охраняемыми товарными знаками корпорации Майкрософт в США и/или других странах/регионах.

HP поддерживает законное использование технологий. HP не одобряет и не поощряет использование своих продуктов в целях, запрещенных законом об авторском праве.

Сведения, содержащиеся в данном документе, могут быть изменены без предварительного уведомления.

Основные сведения об объеме жестких дисков

Может оказаться, что объем жестких дисков компьютеров Hewlett-Packard и Compaq с предустановленной операционной системой Microsoft Windows отличается в меньшую сторону от заявленного в технических характеристиках изделия, в документации или на упаковке. Производители жестких дисков, описывая и рекламируя свой товар, используют десятичную (по основанию 10) систему счисления. Microsoft Windows и другие программы, такие как FDISK, используют двоичную (по основанию 2) систему счисления.

В десятичной системе счисления один мегабайт (МБ) равен 1 000 000 байт, а один гигабайт (ГБ) равен 1 000 000 000 байт. В двоичной системе счисления один мегабайт равен 1 048 576 байт, а один гигабайт (ГБ) равен 1 073 741 824 байта. Из-за различий в системах оценки объемов, заявленный в рекламе, может отличаться от объема, подтвержденного Microsoft Windows. Емкость жесткого диска соответствует указанной в рекламе.

В проводнике и окне «Компьютер» операционной системы Microsoft Windows показывается меньший объем жесткого диска, так как в каждый момент времени возможно отображение сведений только об одном разделе жесткого диска. Один из разделов диска содержит сведения, необходимые для аварийного восстановления системы.

Содержание

1 Получение информации

2 Подготовка компьютера к работе

Защита компьютера	4
Рекомендации по установке программного обеспечения и оборудования	5
Подключение к сети Интернет	6
Перенос файлов и настроек на новый компьютер	7

3 Устранение неполадок и обслуживание

Компьютер не включается	8
Питание	9
Дисплей (монитор)	9
Клавиатура и мышь (проводная)	10
Клавиатура и мышь (беспроводные)	12
Динамики и звук	14
Доступ в Интернет	15
Устранение неполадок программного обеспечения	15
Техническое обслуживание	19
Восстановление системы	22
Диски восстановления	25



1 Получение информации

Тип информации	Где найти
<ul style="list-style-type: none">• Настройка компьютера.	Постер по настройке входит в комплект компьютера.
<ul style="list-style-type: none">• Видео с инструкциями по использованию функций компьютера.	Посетите сайт www.hp.com/supportvideos (только на английском языке)
<ul style="list-style-type: none">• Используйте компьютер.• Подключитесь к Интернету.• Восстановление настроек по умолчанию.	<i>Начало работы</i> (это руководство)
<ul style="list-style-type: none">• Узнайте об использовании операционной системы Microsoft® Windows® 7.	Справка и поддержка Нажмите кнопку Пуск , а затем Справка и поддержка или посетите страницу www.hp.com/go/win7 .
<ul style="list-style-type: none">• Найдите информацию о пароле Windows 7.• Устранение наиболее часто встречающихся проблем с оборудованием и программным обеспечением.• Найдите ссылки на обновления драйверов.• Прочтите часто задаваемые вопросы и ответы.	Средства устранения неполадок Windows7 <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите кнопку Пуск и выберите пункт Панель управления, затем нажмите Система и безопасность.2. В Центре управления щелкните Поиск и исправление проблем.

Тип информации	Где найти
<ul style="list-style-type: none"> Получение электронных версий руководств и характеристик для конкретной модели компьютера. Заказ запасных частей и получение дополнительной информации по устранению неполадок. 	<p>Веб-сайт поддержки компании HP: www.hp.com/support</p>
<ul style="list-style-type: none"> Обновление или замена компонентов компьютера. 	<p><i>Руководство по обновлению и обслуживанию</i></p> <p>Нажмите кнопку Пуск, выберите Все программы, а затем Руководства пользователя.</p> <hr/> <p>Если данного руководства нет, посетите веб-страницу www.hp.com/support</p>
<ul style="list-style-type: none"> Поиск информации о гарантии на компьютер. Получение технической поддержки. 	<p><i>Руководство по ограниченной гарантии и поддержке или Руководство по гарантии и поддержке</i> входят в комплект компьютера.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Актуальная информация и помощь сообщества Windows. 	<p>www.hp.com/support/consumer-forum</p>
<ul style="list-style-type: none"> Подключение к телевизору. 	<p><i>Просмотр и запись ТВ-программ</i></p> <p>Нажмите кнопку Пуск, выберите Все программы, а затем Руководства пользователя.</p> <hr/> <p>Если данного руководства нет, посетите веб-страницу www.hp.com/support</p>
<ul style="list-style-type: none"> Получите специальные утилиты для владельцев компьютера. 	<p>Папка Инструменты и справка для ПК</p> <p>Нажмите кнопку Пуск, выберите Все программы, а затем Справка и средства для ПК.</p>



Тип информации	Где найти
<ul style="list-style-type: none">Обслуживание компьютера.	<p>HP Support Assistant поддерживает производительность компьютера и решает проблемы быстрее посредством автоматического обновления, встроенной диагностики и пошаговой помощи.</p> <p>Нажмите кнопку Пуск, выберите Все программы, нажмите HP, а затем пункт HP Support Assistant.</p>
<ul style="list-style-type: none">Поиск информации об эргономике.	<p><i>Руководство по безопасности и удобству</i></p> <p>Нажмите кнопку Пуск, выберите Все программы, а затем Руководства пользователя или посетите www.hp.com/ergo.</p>

ВНИМАНИЕ! Чтобы снизить риск поражения электрическим током или повреждения оборудования, располагайте компьютер в месте, недоступном для воды, пыли, влаги и копоти. Они могут стать причиной повышения внутренней температуры, что может привести к возгоранию или короткому замыканию.

ВНИМАНИЕ! Не отсоединяйте заземляющий провод кабеля питания. Вставляйте кабель питания в заземленную электрическую розетку, находящуюся в пределах досягаемости всё время.

ВНИМАНИЕ! Отключайте питание оборудования путем отключения кабеля питания от электрической розетки.

ВНИМАНИЕ! Источник питания изначально установлен для страны/региона, в котором приобретен компьютер. При переезде выясните требования к напряжению в сети нового места жительства перед тем, как включить компьютер в розетку.

ВНИМАНИЕ! Во избежание прямого воздействия лазерного луча не пытайтесь открыть корпус дисководов для компакт-дисков и DVD-дисков.

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые функции могут быть недоступны на компьютерах, поставляемых без операционной системы Microsoft Windows.





2 Подготовка компьютера к работе

- ❑ Выполните действия, описанные в инструкции по установке из комплекта компьютера.
- ❑ Расположите системный блок так, чтобы вентиляционные отверстия были открыты, не располагайте провода в проходе или там, где на них могут наступить или поставить на них мебель.
- ❑ Подключите все шнуры электропитания от монитора, компьютера и периферийных устройств к средству защиты от повышения напряжения, например источнику бесперебойного питания (ИБП) или аналогичному устройству. Если компьютер оснащен телетюнером или модемным или телефонным подключением, защитите компьютер от перепадов напряжения также и на этих сигнальных входах. Включите телевизионный кабель или телефонный шнур в предохранительное устройство, а затем подключите его к компьютеру.
- ❑ Загрузите и установите обновления операционной системы.
- ❑ В упаковке компьютера вложены необходимые инструкции и дополнительная информация.
- ❑ Прочтите документ *Нормативная информация и сведения по безопасности* в папке Руководства пользователя.
- ❑ Прочтите *Руководство по безопасности и удобству*, где описаны правильная настройка рабочей станции, рекомендации по электрической и механической безопасности при работе с компьютером. Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Все программы**, а затем **Руководства пользователя** или посетите www.hp.com/ergo.

Защита компьютера

Риски, связанные с компьютером	Функция компьютера
Несанкционированное использование компьютера или учетной записи пользователя	Пароль пользователя <i>Пароль</i> — это набор символов, который используется для обеспечения безопасности информации на компьютере.
Несанкционированный доступ к служебной программе установки, настройкам BIOS и другим идентификационным данным системы	Пароль администратора





Риски, связанные с компьютером	Функция компьютера
Компьютерные вирусы	Антивирусное ПО Антивирусное программное обеспечение, предустановленное на компьютере, позволяет выявлять большинство вирусов, удалять их и в большинстве случаев восстанавливать нанесенные вирусами повреждения. Чтобы защитить компьютер от новых вирусов после завершения пробного периода, нужно будет приобрести расширенную службу обновлений.
Несанкционированный доступ к данным и текущие угрозы компьютеру	Брандмауэр <ul style="list-style-type: none">Операционная система Windows7 включает в себя программный брандмауэр, предустановленный на компьютер.В антивирусную программу, предустановленную на компьютер, входит брандмауэр.
	Важные обновления безопасности Windows7 Майкрософт постоянно обновляет операционную систему Windows7.

ПРИМЕЧАНИЕ. Решения по безопасности способны предотвращать кражу, некорректные операции и программные атаки, но не способны их предупредить.

Рекомендации по установке программного обеспечения и оборудования

После настройки компьютера может потребоваться установить дополнительное программное обеспечение или устройства. Перед покупкой нового программного обеспечения или оборудования проверьте требования к операционной системе, объему памяти и другим параметрам. Установите новое программное обеспечение в соответствии с указаниями от производителя программы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте только оригинальное лицензионное программное обеспечение. Установка копий программного обеспечения может быть незаконной и может привести к нестабильной работе системы или заражению компьютера вирусом.



Подключение к сети Интернет

Шаги для подключения к Интернету:

1. Клавиатура и мышь могут продаваться отдельно.
 - При использовании модема соедините компьютер с телефонной (DSL) или кабельной линией.
 - При использовании проводного сетевого подключения подключите сетевой кабель к компьютеру и к сетевому маршрутизатору или к устройству LAN.
 - При использовании беспроводного сетевого подключения воспользуйтесь беспроводным маршрутизатором для подключения к Интернету через сеть WLAN.
2. Подключение к службе Интернета.
 - Зарегистрируйтесь у поставщика услуг Интернета (ISP). При наличии учетной записи у поставщика услуг Интернета (ISP) пропустите этот шаг и следуйте инструкциям, предоставленным ISP.
 - Если служба Интернета не была настроена во время первоначальной настройки компьютера, настройте ее сейчас, воспользовавшись оперативными службами.
 - а. Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Все программы, Оперативные службы**, а затем **Интернет**.
 - б. Следуйте инструкциям на экране, чтобы выбрать поставщика услуг Интернета ISP и настроить службу Интернета.
3. Используя ваше подключение к Интернету через своего провайдера, откройте веб-браузер и перейдите на какую-либо страницу в Интернете.

ПРИМЕЧАНИЕ. При наличии проблем с подключением к Интернету см. [Доступ в Интернет на стр. 15](#).



Перенос файлов и настроек на новый компьютер

Можно скопировать файлы с другого компьютера на новый при помощи следующих носителей: компакт- или DVD-диска, карты памяти или внешнего жесткого диска. Вы также можете использовать Средство переноса данных Windows из состава Windows 7 (некоторые модели), которое поможет скопировать файлы и настройки на устройство хранения или посредством кабеля переноса данных, подключенного напрямую к новому компьютеру. Кабель переноса данных — это USB-кабель, специально разработанный для соединения двух компьютеров и работы со средством переноса данных Windows.

ПРИМЕЧАНИЕ. Кабель переноса данных продается отдельно. Стандартный USB-кабель для этого *не* подойдет.

Чтобы перенести файлы и настройки, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку **Пуск**, введите Средство переноса данных Windows в поле **Начать поиск**, а затем щелкните **Средство переноса данных Windows**.
 2. Следуйте инструкциям в окне мастера переноса данных Windows для переноса данных на новый компьютер.
-

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые функции могут быть недоступны на компьютерах, поставляемых без операционной системы Microsoft Windows.

3 Устранение неполадок и обслуживание

Сведения о проблемах с периферийными устройствами, например монитором или принтером, см. в документации производителя продукта. В приведенных ниже таблицах представлены неполадки, которые могут возникать при установке, запуске или использовании компьютера и возможные решения.

Дополнительную информацию по устранению неполадок см. в [Получение информации на стр. 1](#).



Компьютер не включается

Неполадка	Возможное решение
Сообщение об ошибке: Ошибка жесткого диска.	Обращение в службу поддержки.
Компьютер не включается или не загружается.	Убедитесь, что кабели, соединяющие компьютер с внешним источником питания, подключены правильно. Если кабели, соединяющие компьютер с внешним источником питания, подключены правильно и сетевая розетка функционирует, на задней панели компьютера должен гореть зеленый индикатор питания. Если индикатор не загорелся, обратитесь в службу поддержки.
	Если на дисплее (мониторе) нет изображения, возможно, монитор неправильно подключен к компьютеру. Подключите монитор к компьютеру и включите его. См. Дисплей (монитор) на стр. 9 .
	Проверьте работоспособность электророзетки, подключив к ней другое электрическое устройство.
Возможно, компьютер заблокирован. Он не реагирует на действия пользователя.	Завершите работу всех не отвечающих программ с помощью диспетчера задач или перезагрузите компьютер. <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите сочетание клавиш Ctrl+Alt+Delete на клавиатуре.2. Выберите Запустить диспетчер задач.3. Выберите программу, которая не отвечает, и нажмите кнопку Снять задачу.
	Если завершить работу программ не удастся, перезагрузите компьютер. <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите сочетание клавиш Ctrl+Alt+Delete на клавиатуре.2. Нажмите кнопку со стрелкой, расположенную рядом с красной кнопкой Завершение работы, а затем выберите Перезагрузить. <i>Или</i> нажмите и удерживайте кнопку питания не менее 5 секунд, пока компьютер не выключится, а затем снова нажмите кнопку питания для перезапуска компьютера.

Питание

Неполадка	Возможное решение
Сообщение об ошибке: Недопустимый системный диск или Несистемный диск или ошибка диска.	После остановки работы дисководов извлеките диск и нажмите клавишу пробела на клавиатуре. Компьютер должен начать загрузку.
Компьютер не выключается при нажатии клавиши включения.	Нажмите и удерживайте клавишу включения до тех пор, пока компьютер не выключится. Проверьте параметры питания.
Компьютер выключается автоматически.	<ul style="list-style-type: none">• Температура окружающей среды может быть слишком высокой для компьютера. Дайте компьютеру охладиться.• Убедитесь, что вентиляционные отверстия компьютера не перекрыты и внутренний вентилятор работает, — см. Очистка компьютера от грязи, пыли и нагрева на стр. 20. (Ваш компьютер может быть не оснащен внутренним вентилятором.)

Дисплей (монитор)

Неполадка	Возможное решение
Экран монитора темный, индикатор питания монитора не горит.	Отключите и снова подключите кабель питания на задней панели монитора и к сетевой розетке.
	Нажмите кнопку включения питания на мониторе.
На экране нет изображения.	Чтобы изображение на экране снова стало видимым, нажмите клавишу пробела на клавиатуре или сдвиньте мышь.



Неполадка	Возможное решение
	Нажмите клавишу Sleep (только в определенных моделях) или клавишу Esc на клавиатуре, чтобы вывести компьютер из спящего режима.
	Нажмите кнопку включения, чтобы включить компьютер.
	Проверьте, не погнулись ли штырьки видеоразъема: <ul style="list-style-type: none">• Если хотя бы один штырек погнулся, замените кабель монитора.• Если погнутых штырьков нет, отключите и снова подключите кабель монитора к компьютеру.
Изображения на экране нечеткие, или их размер слишком велик или слишком мал.	Настройте в Windows7 разрешение монитора: <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите кнопку Пуск и выберите пункт Панель управления.2. Выберите Внешний вид и персонализация, а затем нажмите Настроить разрешение дисплея.3. Измените разрешение на желаемое и нажмите кнопку Применить.

ПРИМЕЧАНИЕ. В дополнение к информации, приведенной в этом разделе, обратитесь к документации, поставляемой вместе с монитором.

Клавиатура и мышь (проводная)

Неполадка	Возможное решение
Нажатие командных и текстовых клавиш на клавиатуре не распознается компьютером.	Выключите компьютер с помощью мыши, отсоедините и снова подключите клавиатуру к разъему на задней панели компьютера, затем включите компьютер снова.
Мышь (проводная) не работает или не определяется.	Отсоедините и снова подключите кабель мыши к компьютеру.
	Если мышь все равно не определяется, выключите компьютер, отсоедините и снова подключите кабель мыши, а затем снова включите компьютер.



Неполадка	Возможное решение
Не удается перемещать курсор с помощью клавиш со стрелками на цифровой клавиатуре.	Нажмите Num Lock на клавиатуре, чтобы выключить Num Lock и вы сможете использовать клавиши со стрелками на цифровой клавиатуре.
Курсор не реагирует на движения мыши.	<p>Используйте клавиатуру, чтобы сохранить изменения во всех программах, а затем перезагрузите компьютер:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите одновременно клавиши Alt+Tab, чтобы перейти от одного с приложения к другому.2. Нажмите одновременно клавиши Ctrl+S, чтобы сохранить изменения в выбранном приложении (Ctrl+S — это комбинация клавиш для вызова команды сохранения для большинства, но не для всех приложений).3. Повторите шаги 1 и 2, чтобы сохранить изменения во всех открытых программах.4. Сохранив изменения во всех приложениях, нажмите одновременно клавиши Ctrl+Esc, чтобы открыть меню «Пуск».5. С помощью клавиш со стрелками выберите кнопку со стрелкой рядом с кнопкой «Завершение работы». Выберите Завершение работы, а затем нажмите клавишу Enter на клавиатуре.6. После того как компьютер выключится, отсоедините и заново подключите мышь к разъему на задней панели компьютера и включите компьютер снова.



Неполадка	Возможное решение
Курсор медленно реагирует на команды, перемещается только по вертикали, или по горизонтали, или рывками.	Шариковая мышь <ul style="list-style-type: none">● Почистите шарик. Снимите расположенную на дне мыши крышку шарика (повернув ее против часовой стрелки), извлеките шарик и протрите его влажной безворсовой тканью (не бумагой). Протрите также ролики, на которых вращается шарик.● Используйте коврик для мыши или другую шероховатую поверхность.
	Оптическая мышь <ul style="list-style-type: none">● Очистите оптическую мышь. Осторожно протрите безворсовой тканью (не бумагой) линзу светового датчика.● Поставьте мышь на коврик, белый лист бумаги или другую поверхность с меньшей отражающей способностью.

Клавиатура и мышь (беспроводные)

Неполадка	Возможное решение
Беспроводная клавиатура или мышь не работает или не определяет ся.	<ul style="list-style-type: none">● Убедитесь, что беспроводная клавиатура или мышь находятся в радиусе действия приемника — примерно в 10 м при обычном использовании и в пределах 30 см при начальной настройке или повторной синхронизации.● Убедитесь, что мышь не переведена в экономичный режим, который включается через 20 минут бездействия. Щелкните левой кнопкой мыши, чтобы ее активировать.● Замените в клавиатуре и мыши аккумуляторы.● Выполните повторную синхронизацию клавиатуры и мыши с приемником согласно следующим шагам.



Неполадка	Возможное решение
-----------	-------------------

На приведенном рисунке изображены только примеры приемника, беспроводной клавиатуры и мыши. Конкретная модель может от них отличаться. **ВАЖНО!** В процессе синхронизации беспроводная клавиатура и мышь должны находиться на одном уровне с приемником в пределах 30 см от него и вне зоны действия помех от других устройств.

1. Отключите и снова вставьте приемник в USB-разъем компьютера. В некоторых компьютерах есть специально предназначенный для этого разъем. По возможности используйте USB-разъем на передней панели компьютера.



2. Убедитесь, что мышь включена (A). Нажмите и удерживайте клавишу подключения (B), которая расположена на обратной стороне мыши, в течение 5—10 секунд, пока огонек индикатора приемника не перестанет мигать. Попытки соединения с приемником прекращаются через 60 секунд. Чтобы убедиться, что подключение было установлено и сеанс связи с приемником не прерывался, сдвиньте мышь и проверьте, есть ли реакция на экране.



3. После того как соединение мыши с приемником установлено, выполните те же действия с клавиатурой.
4. Зажмите клавишу подключения (C) на обратной стороне клавиатуры на 5—10 секунд, пока индикатор на приемнике не загорится или не перестанет мигать.



Динамики и звук

Неполадка	Возможное решение
Очень низкая или неудовлетворительная громкость.	Убедитесь, что динамики подключены к разъему аудиовыхода (зеленого цвета) на задней панели компьютера. (Для многоканальных динамиков используются дополнительные аудиоразъемы). Пассивные динамики (динамики без отдельного источника питания, например аккумуляторов или сетевого питания) не обеспечивают удовлетворительную громкость звука. Замените пассивные динамики активными.
Звук не слышен.	Для Windows 7: <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите кнопку Пуск и выберите пункт Панель управления, нажмите Центр управления, а затем Устранение неполадок.2. Выберите компонент Оборудование и звук, а затем нажмите Устранение неполадок и воспроизведение аудио.
	При использовании разъема HDMI на видеокарте (только в некоторых моделях) для подключения монитора к компьютеру, чтобы слышать звук при начальной настройке компьютера, необходимо подключить к разъему Audio Line Out (линейному аудиовыходу) компьютера аналоговые динамики. Схему подключения аналоговых динамиков см. в инструкциях по установке.
	Если используются встроенные в монитор динамики, регулируйте громкость с помощью кнопок на передней панели монитора. С помощью кнопок на передней панели войдите в экранное меню и убедитесь, что звук включен и громкость находится на нужном уровне.
	Убедитесь, что к активным динамикам подключено питание и что они включены.
	Выключите компьютер, отключите и снова подключите динамики. Убедитесь, что динамики подключены к аудиоразъему, а не к линейному входу или к разъему для наушников.
	Чтобы выйти из режима ожидания, нажмите кнопку Sleep (только в определенных моделях) или клавишу Esc на клавиатуре.
	Если к компьютеру подключены наушники, отсоедините их (или аудиосистему).



Доступ в Интернет

Неполадка	Возможное решение
Интернет-программы не запускаются автоматически.	Введите учетные данные для работы со своим поставщиком услуг Интернета и запустите нужную программу.
Не удается подключиться к Интернету.	<p>Для Windows 7:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите кнопку Пуск и выберите пункт Панель управления, нажмите Центр управления, а затем Устранение неполадок.2. Выберите Сеть и Интернет и нажмите Подключиться к Интернету. <p>Убедитесь, что применяемые кабели подходят для данного типа подключения к Интернету. Компьютер может быть оснащен модемом коммутируемой линии связи или сетевым адаптером Ethernet (также называемым сетевой интерфейсной платой или NIC). Для подключения модема используется стандартный телефонный кабель, в то время как для подключения сетевой интерфейсной платы к локальной сети (ЛВС) используется сетевой кабель. Не подключайте телефонный кабель к сетевому адаптеру, а сетевой кабель к телефонной линии. Это может привести к повреждению сетевого адаптера.</p> <p>Запуск мастера настройки беспроводной сети:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Нажмите кнопку Пуск и выберите пункт Панель управления, щелкните Сеть и Интернет, а затем щелкните Центр управления сетями и общим доступом2. В окне «Центр управления сетями и общим доступом» выберите команду Установка подключения или сети, чтобы запустить мастер, а затем следуйте инструкциям на экране. <p>Если в системе есть внешняя антенна, попробуйте переместить антенну в зону лучшего приема. Если антенна внутренняя, попробуйте передвинуть компьютер.</p> <p>Попробуйте подключиться позднее или обратитесь к своему поставщику услуг Интернета за помощью.</p>

Устранение неполадок программного обеспечения

Некоторые способы устранения ошибок в работе программного обеспечения так же просты, как перезагрузка компьютера, а некоторые требуют проведения восстановления системы из файлов, хранящихся на жестком диске.





Для решения проблем с программным обеспечением, попробуйте следующие способы:

- Полностью выключите компьютер и затем снова включите его. Это самый простой (а иногда и лучший) способ.
- Обновление драйверов (см. [Обновление драйверов на стр. 16](#)).
- Воспользуйтесь Восстановлением системы Microsoft (см. [Восстановление системы Майкрософт из архива на стр. 17](#)) — восстанавливается состояние конфигурации компьютера, предшествующее установке программного обеспечения.
- Переустановите программу или драйвер оборудования (см. [Переустановка программ и драйверов оборудования на стр. 18](#)) — восстанавливаются настройки по умолчанию программного (если поставлялся с продуктом) или аппаратного драйвера.
- Восстановление системы (см. [Восстановление системы на стр. 22](#)) — полностью очищает диск и выполняет его форматирование, удаляя все ранее созданные файлы данных, с последующей переустановкой операционной системы, программ и драйверов. При этом стираются все файлы с данными, созданные вами.

Обновление драйверов

Драйвер — это программа, позволяющая компьютеру взаимодействовать с подключенным устройством, таким как принтер, жесткий диск или клавиатура.

Чтобы обновить драйвер или вернуться к предыдущей версии драйвера, если в новой версии эта проблема не устранена, выполните описанные ниже действия.

1. Нажмите кнопку **Пуск**.
2. Введите слова Диспетчер устройств в поле **Начать поиск** и щелкните **Диспетчер устройств**, чтобы открыть окно Диспетчера устройств.
3. Щелкните знак плюса (+), чтобы найти тип устройства, которое требуется обновить или вернуть в прежнее состояние. (Например, дисководы DVD/CDROM.)
4. Дважды щелкните на соответствующем пункте (например, HP DVD Writer 640b).
5. Перейдите на вкладку **Драйвер**.
6. Чтобы обновить драйвер, нажмите кнопку **Обновить** и следуйте инструкциям на экране.

Или, чтобы вернуться к предыдущей версии драйвера, нажмите кнопку **Восстановить драйвер** и следуйте инструкциям на экране.





Восстановление системы Майкрософт из архива

Если произошел сбой, который, как предполагается, может быть вызван некорректной работой программного обеспечения, установленного на компьютере, используйте функцию восстановления системы после сбоя, чтобы вернуть компьютер в предыдущую точку восстановления. Точки восстановления можно также создавать вручную.

ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем использовать средство восстановления системы, всегда выполняйте процедуру восстановления системы после сбоя.

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые функции могут быть недоступны на компьютерах, поставляемых без операционной системы Microsoft Windows.

Чтобы запустить восстановление системы после сбоя, выполните описанные ниже действия.

1. Завершите работу всех открытых программ.
 2. Щелкните на кнопке **Пуск**, щелкните правой кнопкой мыши на элементе **Компьютер**, а затем выберите **Свойства**.
 3. Щелкните **Защита системы**, **Восстановление системы**, щелкните кнопку **Следующий** и следуйте инструкциям на экране.
-

Чтобы добавить точки восстановления вручную:

1. Завершите работу всех открытых программ.
 2. Щелкните на кнопке **Пуск**, щелкните правой кнопкой мыши на элементе **Компьютер**, выберите **Свойства**, а затем щелкните **Защита системы**.
 3. В окне **Настройки безопасности** выберите диск, для которого нужно создать точку восстановления.
 4. Щелкните на кнопке **Создать** и следуйте инструкциям на экране.
-





Переустановка программ и драйверов оборудования

Если какие-либо драйверы оборудования или программы, установленные производителем, повреждены, их можно переустановить с помощью программы «Диспетчер восстановления» (только определенные модели).

ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте «Диспетчер восстановления» для переустановки поставляемых вместе с компьютером программ, записанных на CD- и DVD-диски. Переустанавливайте эти программы непосредственно с CD- и DVD-дисков.

Перед удалением программы убедитесь, что сможете ее переустановить. Проверьте, доступна ли она до сих пор в месте, из которого была изначально установлена (например, на диске или в Интернете). Или найдите программу в списке приложений, которые можно переустановить с помощью диспетчера восстановления.

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые функции могут быть недоступны на компьютерах, поставляемых без операционной системы Microsoft Windows.

Чтобы проверить список устанавливаемых программ в диспетчере восстановления, выполните описанные ниже действия.

1. Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Все программы, Диспетчер восстановления**, а затем **Диспетчер восстановления**. Если на экране появляется запрос о продолжении, нажмите кнопку **Да**.
 2. В списке **Мне нужна быстрая помощь** выберите **Переустановка программного обеспечения**.
 3. Нажмите кнопку **Следующий** на экране приветствия. Откроется список программ. Проверьте, содержится ли в нем требуемая программа.
-

Чтобы удалить программу, выполните описанные ниже действия.

1. Завершите работу всех открытых приложений и закройте все папки.
 2. Удалите неисправное приложение.
 - а. Нажмите кнопку **Пуск** и выберите пункт **Панель управления**.
 - б. В группе **Программы** выберите команду **Удаление программы**.
 - в. Выберите программу, подлежащую удалению, и нажмите кнопку **Удалить**.
 - г. Нажмите кнопку **Да**, чтобы продолжить процесс удаления.
-





Чтобы переустановить программу с помощью диспетчера восстановления, выполните описанные ниже действия.

1. Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Все программы, Диспетчер восстановления**, а затем **Диспетчер восстановления**.
 2. Щелкните **Переустановка программного обеспечения**, а затем **Следующий** на экране приветствия.
 3. Выберите программу для установки, нажмите кнопку **Следующий** и следуйте инструкциям на экране.
 4. Завершив переустановку, перезагрузите компьютер. **Не пренебрегайте выполнением последнего шага.** По завершении восстановления программ и драйверов оборудования обязательно перезагрузите компьютер.
-

Техническое обслуживание

Чтобы обеспечить максимальную производительность компьютера, важно выполнять простое техническое обслуживание.

Еженедельно

Очистка ПО	Средство очистки диска или безопасные сторонние средства очистки удаляют ненужные и временные файлы, которые накапливаются и замедляют работу системы. Кроме того, нужно найти и удалить неиспользуемые программы.
Дефрагментация	Запустите дефрагментацию, чтобы сохранить исправность диска и улучшить производительность системы. Частое выполнение этой задачи не приносит системе вреда.
Поиск вирусов	Проводите еженедельное полное сканирование системы, чтобы выявлять вирусы, которые могли быть пропущены ранее. У большинства антивирусных программ есть функция планирования, которая это делает автоматически.

Ежемесячно

Очистка АО	Производите тщательную уборку компьютера изнутри и снаружи.
Обновление ПО	Обновления Windows позволяют устранить ошибки операционной системы и улучшить производительность. Кроме того, нужно обязательно проверять наличие обновлений драйверов оборудования и новых версий любимых программ.





Обновление Windows	Для установки обновлений запускайте Обновление Windows ежемесячно.
Диагностика жесткого диска	Иногда сбойные жесткие диски могут быть выявлены заранее с использованием диагностики жесткого диска.
Ежегодно	
Восстановление системы	Со временем система может засориться (в зависимости от частоты использования компьютера). Приведите в порядок свою операционную систему Windows с помощью восстановления системы и верните ее к исходной конфигурации. Создайте резервные копии важных файлов с данными перед запуском восстановления системы. Для получения дополнительной информации см. Восстановление системы на стр. 22.
По мере необходимости	
Создание резервной копии данных	Используйте программное обеспечение для записи CD- и DVD-дисков, установленное на компьютере, чтобы создавать (или «прожигать») диски с резервными копиями важных данных, включая личные файлы, сообщения электронной почты и закладки на веб-узлы. Также можно переносить данные на внешние жесткие диски.

Очистка компьютера от грязи, пыли и нагрева

Защитив компьютер от пыли, грязи и тепла, можно продлить срок его службы. Пыль, шерсть животных и другие частицы могут накапливаться, создавая эффект одеяла, в результате чего компоненты системы могут перегреваться или работать неэффективно, как в случае с клавиатурой и мышью. Проверяйте компьютер раз в месяц на наличие видимых загрязнений и проводите очистку примерно раз в три месяца. Посетите сайт www.hp.com/support для ознакомления с дополнительными инструкциями по чистке.

Очистка вентиляционных отверстий компьютера	Вентиляционные отверстия обеспечивают охлаждение компьютера и монитора. Очищайте эти отверстия с помощью небольшого пылесоса на батареях. (Использование пылесоса на батареях устраняет риск поражения электрическим током.) <ol style="list-style-type: none">1. Прочистите отверстия на корпусе системного блока и корпус монитора.2. Удалите накопившуюся грязь в разъемах компьютера и вокруг них (например, в портах Ethernet и USB).
---	---





Чистка компьютера и монитора

Чтобы очистить системный блок и монитор, выполните следующие действия:

1. Перед очисткой отключите системный блок и монитор от сетевой розетки.
2. С помощью чистой сухой ткани протрите экран монитора. **Не допускайте попадания воды на экран монитора.** Для более качественной чистки используйте чистую ткань и антистатическое чистящее средство для экрана.
3. С помощью чистой сухой ткани протрите корпус компьютера и корпус монитора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если на корпусе компьютера или мониторе есть остатки от наклеек или следы от пролитой жидкости, смочите тряпку без ворса в изопропиловом спирте и удалите загрязнения.

Чистка клавиатуры и мыши

При очистке клавиш клавиатуры установите небольшую мощность пылесоса на батареях, чтобы не допустить вырывания кнопок и пружин.

1. Пропылесосьте между клавишами клавиатуры и вдоль рядов.
2. С помощью чистой сухой ткани, смоченной в изопропиловом спирте, очистите накопившуюся грязь на клавишах и по краям клавиатуры.
3. Протрите корпус и провод мыши с помощью чистящих салфеток.

Если используется шариковая мышь, почистите ее шарик и валики внутри. Для этого выполните описанные ниже действия:

1. Переверните мышь и поверните кольцо-крышку шарика против часовой стрелки, чтобы удалить его и извлечь шарик.
 2. Промойте шарик с мылом и теплой водой.
 3. Очистите валики внутри мыши с помощью хлопковой тряпки, смоченной в изопропиловом спирте.
 4. После полного высыхания шарика и валиков мыши поставьте шарик на место и заверните кольцо-крышку.
-





Восстановление системы

Восстановление системы полностью очищает диск и форматирует его с удалением всех ранее созданных файлов данных и последующей переустановкой операционной системы, программ и драйверов. При этом необходимо переустановить и программное обеспечение, которое не было установлено на компьютер производителем. К такому ПО относятся программы на носителях, поставляемые вместе с компьютером, и программы, установленные после покупки компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем использовать средство восстановления системы, всегда выполняйте эту процедуру восстановления системы после сбоя — см. [Восстановление системы Майкрософт из архива на стр. 17](#).

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые функции могут быть недоступны на компьютерах, поставляемых без операционной системы Microsoft Windows.

Для восстановления системы необходимо выбрать один из описанных ниже способов:

- Образ восстановления – система восстанавливается из образа восстановления, сохраненного на жестком диске. Образ восстановления — это файл с копией исходного ПО, установленного на компьютер производителем. Как восстановить систему из образа восстановления, хранящегося на жестком диске, см. в разделе [Восстановление системы из меню «Пуск» операционной системы Windows 7 на стр. 23](#).

ПРИМЕЧАНИЕ. Участок жесткого диска, занятый образом восстановления, не может использоваться для хранения данных.

- Диски восстановления — запустите восстановление системы с комплекта дисков восстановления, на которые были записаны файлы с жесткого диска или приобретенных отдельно. Чтобы создать диски восстановления, см [Диски восстановления на стр. 25](#).
-

Способы восстановления системы

Выполнять восстановление системы следует в описанном ниже порядке:

1. С жесткого диска, из меню «Пуск» операционной системы Windows 7.
 2. С жесткого диска, удерживая клавишу F11 нажатой во время загрузки системы.
 3. С помощью созданных дисков восстановления.
 4. С помощью дисков восстановления, заказанных в службе поддержки HP. Чтобы заказать диски восстановления, посетите страницу www.hp.com/support.
-





Восстановление системы из меню «Пуск» операционной системы Windows 7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При восстановлении системы удаляются все данные и программы, которые вы создали или установили. Сохраните все важные данные на съемный диск.

Если компьютер работает и ОС Windows 7 реагирует на действия пользователя, выполните описанные ниже действия для восстановления системы.

1. Выключите компьютер.
2. Отключите от компьютера все периферийные устройства, за исключением монитора, клавиатуры и мыши.
3. Включите компьютер.
4. Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Все программы, Диспетчер восстановления**, а затем **Диспетчер восстановления**. Если на экране появляется запрос о продолжении, нажмите кнопку **Да**.
5. В списке **Мне нужна быстрая помощь** выберите **Восстановление системы**.
6. Выберите **Да**, а затем нажмите кнопку **Далее**. Начнется перезагрузка компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если система не может обнаружить раздел восстановления, она предложит вставить диск восстановления. Вставьте диск, выберите **Да**, а затем **Далее**, чтобы перезагрузить компьютер и запустить Диспетчер восстановления с диска восстановления. В списке **Мне нужна быстрая помощь** выберите **Восстановление системы** и переходите к шагу 7, описанному ниже. Если на экране появится предложение вставить следующий диск восстановления системы, сделайте это.

7. Если предлагается создать резервную копию файлов и это еще не было сделано, выберите **Сначала выполнить резервное копирование файлов (рекомендуется)**, а затем нажмите кнопку **Далее**. В противном случае выберите **Восстановить без резервного копирования файлов** и нажмите кнопку **Далее**.
 8. Начнется восстановление системы. После завершения восстановления системы нажмите кнопку **Готово**, чтобы перезагрузить компьютер.
 9. Завершите процесс регистрации и подождите, пока на экране не появится рабочий стол.
 10. Выключите компьютер, подключите обратно все периферийные устройства и включите компьютер снова.
-

Восстановление системы при загрузке

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При восстановлении системы удаляются все данные и программы, которые вы создали или установили. Сохраните все важные данные на съемный диск.





Если ОС Windows 7 не реагирует на действия пользователя, но компьютер работает, для проведения восстановления системы выполните описанные ниже действия.

1. Выключите компьютер. Если необходимо, нажмите и удерживайте клавишу включения до тех пор, пока компьютер не выключится.
2. Отключите от компьютера все периферийные устройства, за исключением монитора, клавиатуры и мыши.
3. Нажмите кнопку включения, чтобы включить компьютер.
4. Как только появится начальный экран заставки с логотипом компании, нажимайте клавишу F11 на клавиатуре до тех пор, пока не появится сообщение *Windows загружает файлы...*
5. В списке **Мне нужна быстрая помощь** выберите **Восстановление системы**.
6. Если предлагается создать резервную копию файлов и это еще не было сделано, выберите **Сначала выполнить резервное копирование файлов (рекомендуется)**, а затем нажмите кнопку **Далее**. В противном случае выберите **Восстановить без резервного копирования файлов** и нажмите кнопку **Далее**.
7. Начнется восстановление системы. После завершения восстановления системы нажмите кнопку **Готово**, чтобы перезагрузить компьютер.
8. Завершите процесс регистрации и подождите, пока на экране не появится рабочий стол.
9. Выключите компьютер, подключите обратно все периферийные устройства и включите компьютер снова.

Восстановление системы с дисков восстановления

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При восстановлении системы удаляются все данные и программы, которые вы создали или установили. Сохраните все важные данные на съемный диск.

Чтобы создать диски восстановления, см [Диски восстановления на стр. 25](#).





Для восстановления системы с помощью дисков восстановления выполните описанные ниже действия:

1. Если компьютер работает, запишите на DVD-диск резервные копии всех файлов данных, которые необходимо сохранить, а затем извлеките этот диск из лотка привода.
2. Вставьте в лоток соответствующего дисковода DVD-диск восстановления №1 и закройте лоток.
3. Если компьютер работает, нажмите кнопку **Пуск** на панели задач, кнопку со **стрелкой** рядом с кнопкой «Завершение работы», а затем кнопку **Завершение работы**. Или, если компьютер не отвечает, нажмите и удерживайте кнопку включения в течение примерно пяти секунд, пока компьютер не выключится.
4. Отключите от компьютера все периферийные устройства, за исключением монитора, клавиатуры и мыши.
5. Нажмите кнопку включения, чтобы включить компьютер. Если будет предложен выбор между восстановлением системы с диска или с жесткого диска, выберите **Запустить программу с диска** и нажмите кнопку **Следующий**.
6. В списке **Мне нужна быстрая помощь** выберите **Возврат заводских настроек**.
7. Если предлагается создать резервную копию файлов и это еще не было сделано, выберите **Сначала выполнить резервное копирование файлов (рекомендуется)**, а затем нажмите кнопку **Далее**. В противном случае выберите **Восстановить без резервного копирования файлов** и нажмите кнопку **Далее**.
8. Если будет предложено вставить следующий диск восстановления, вставьте его.
9. После завершения работы программы «Диспетчер восстановления» удалите из системы все диски восстановления.
10. Нажмите кнопку **Готово**, чтобы перезагрузить компьютер.

Диски восстановления

Вам следует создать комплект дисков восстановления из образа восстановления, хранящегося на жестком диске. В образе восстановления содержатся файлы операционной системы и программ, предустановленных на компьютер производителем. Можно создать только один комплект дисков восстановления для вашего компьютера и диски могут быть использованы *только* на этом компьютере. Храните диски восстановления в надежном месте.

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые функции могут быть недоступны на компьютерах, поставляемых без операционной системы Microsoft Windows.





Выбор дисков восстановления

- Для создания дисков восстановления в вашем компьютере должен быть дисковод с возможностью записи DVD-дисков, используйте только высококачественные чистые диски DVD+R или DVD-R.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для создания дисков восстановления *нельзя* использовать диски DVD+RW, DVD-RW, DVD+RW DL, DVD-RW DL, DVD+R DL, DVD-R DL или компакт-диски.

- Используйте для создания дисков восстановления высококачественные диски. Диски могут быть не приняты, если они содержат дефекты. В этом случае будет предложено вставить новый чистый диск и повторить попытку.
- Количество дисков восстановления в комплекте зависит от модели компьютера (обычно 1—3 DVD-диска). Программа создания дисков восстановления сообщит конкретное число чистых дисков, необходимых для создания такого комплекта.

ПРИМЕЧАНИЕ. В процессе записи дисков восстановления некоторое время уйдет на проверку правильности информации, записанной на диск. Процесс может быть прерван в любое время. При следующем запуске программа начнет работу с места остановки.

Создание дисков восстановления

Чтобы создать диски восстановления, выполните описанные ниже действия:

1. Завершите работу всех открытых программ.
 2. Нажмите кнопку **Пуск**, выберите **Все программы, Диспетчер восстановления**, а затем **Создание диска восстановления**. Если на экране появляется запрос о продолжении, нажмите кнопку **Да**.
 3. Следуйте инструкциям на экране. Маркируйте каждый диск по мере записи (например, «Диск восстановления 1», «Диск восстановления 2»).
-











Сила изменяться

Спасибо за покупку! Компания HP поставила перед собой цель производить самые качественные, высокопроизводительные и простые в использовании компьютеры в мире. При производстве данного продукта также учитывался фактор окружающей среды. Но нам нужна Ваша помощь, чтобы сделать негативное влияние еще меньшим.

Давайте вместе добьемся перемен.

Как можно нам помочь	Что мы делаем
<p><i>Утилизируйте свой старый компьютер.</i></p> <p>Приоритетной задачей HP вот уже 20 лет является качественная утилизация электронного мусора. Если Вы решили заменить свой компьютер на более современную модель, зайдите на страницу www.hp.com/go/recycle и узнайте, как в HP могут помочь Вам избавиться от старого компьютера с минимальным вредом для планеты.</p>	<p><i>Мы разрабатываем оборудование с учетом фактора окружающей среды.</i></p> <p>Мы хотели бы, чтобы этот компьютер приносил Вам радость еще долгие годы, но мы также понимаем, что со временем Вы захотите избавиться от него. Поэтому конструкция компьютера предусматривает быструю разборку и максимальную утилизацию. Упаковка, Вашего ПК также имеет максимальную пригодность для переработки.</p>
<p><i>Не используйте хранители экрана.</i></p> <p>Программные хранители экрана не дают Вашему компьютеру HP переключиться в ждущий режим и таким образом расходуют энергию. Хранители экрана также могут сокращать срок службы монитора, увеличивая время горения подсветки ЖК-мониторов.</p>	<p><i>Мы работаем на повышение эффективности использования электроэнергии.</i></p> <p>Технология управления энергопотреблением HP данного компьютера позволяет сократить его энергопотребление на 45% в сравнении с компьютерами, не использующими управление энергопотреблением. Компьютеры производства HP расходуют энергию по минимуму, экономя Ваши деньги и сокращая Вашу личную долю углекислоты в атмосфере.</p>
<p><i>Не отключайте параметры питания.</i></p> <p>Средства управления питанием данного компьютера направлены на сокращение потребления энергии без ущерба для его производительности. Пожалуйста, не отключайте их.</p>	<p><i>В наших продуктах мы используем более качественные материалы с незначительным их расходом при производстве.</i></p> <p>Ваше здоровье, здоровье Вашей семьи и всей планеты – вот основной приоритет в работе HP. Мы всегда используем самые безопасные материалы при производстве этого и всех остальных наших продуктов.</p>

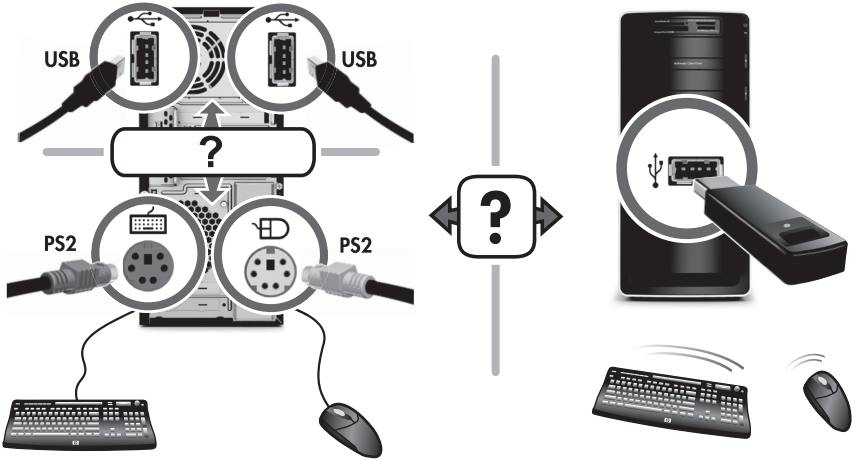
Printed in



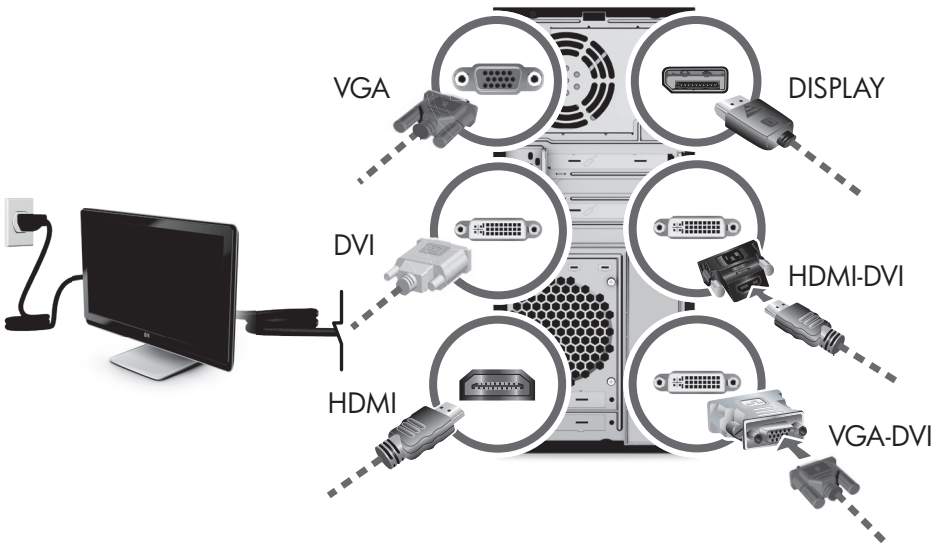
5 1 7 2 1 5 - 2 5 4



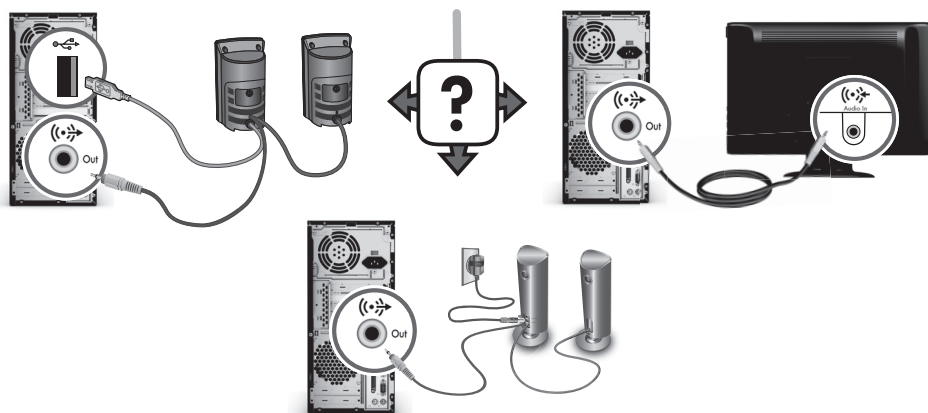
1



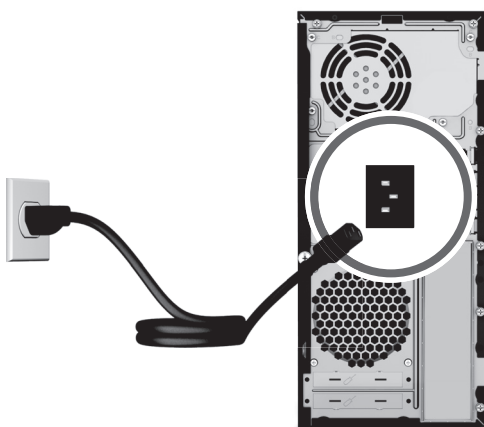
2



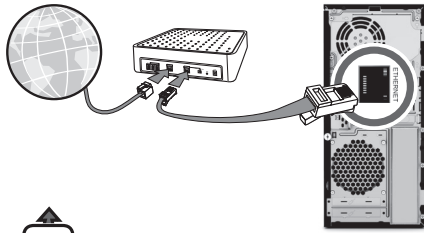
3



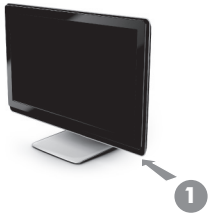
4



5



6





www.hp.com/support



Configurations may vary. Cables, adaptors, monitors, and speakers may be sold separately. Routers and Internet required and sold separately.

Safety Information

For more information, refer to the *Safety and Regulatory Information* document in the **User Guides** folder. Click **Start, All Programs**, and then click **User Guides**.

WARNING: To reduce the risk of electrical shock or damage to your equipment:

- Do not disable the power cord grounding plug. The grounding plug is an important safety feature.
- Plug the power cord in a grounded (earthed) outlet that is easily accessible at all times.
- Disconnect power from the equipment by unplugging the power cord from the electrical outlet.
- To prevent direct exposure to laser beam, do not try to open the enclosure of the CD or DVD drives.

WARNING: The computer may be heavy; be sure to use ergonomically correct lifting procedures when moving the computer.

WARNING: To reduce the risk of serious injury read the *Safety & Comfort Guide*. The guide is located on the Web at <http://www.hp.com/ergo>

END-USER LICENSE AGREEMENT

BY INSTALLING, COPYING, DOWNLOADING, OR OTHERWISE USING ANY SOFTWARE PRODUCT PRE-INSTALLED ON THIS PC, YOU AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THE HP EULA. IF YOU DO NOT ACCEPT THESE LICENSE TERMS, YOUR SOLE REMEDY IS TO RETURN THE ENTIRE UNUSED PRODUCT (HARDWARE AND SOFTWARE) WITHIN 14 DAYS FOR A REFUND SUBJECT TO THE REFUND POLICY OF YOUR PLACE OF PURCHASE. For any further information or for requesting a full refund of the PC, please contact your local point of sale (the seller).

You can find the expressly provided HP Limited Warranty applicable to your product in the start menu on your PC and/or in the CD/DVD provided in the box. For some countries/regions a printed HP Limited Warranty is provided in the box.

In countries/regions where the warranty is not provided in printed format, you may request a printed copy from hp.com/go/orderdocuments or write to HP at: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Please include your product name, warranty period, name and postal address.

De configuraties kunnen verschillen. Kabels, adapters, monitoren en luidsprekers worden mogelijk afzonderlijk verkocht. Routers en internet zijn vereist en afzonderlijk verkrijgbaar.

Veiligheidsinformatie

Raadpleeg het document *Informatie over veiligheid en voorschriften* in de map **Gebruikershandleidingen** voor meer informatie. Klik op **Start**, **Alle programma's** en **Gebruikershandleidingen**.

WAARSCHUWING: Om het risico van elektrische schok of schade aan uw apparaat te verminderen:

- Schakel de geaarde stekker van het netsnoer niet uit. De geaarde stekker is een belangrijke veiligheidsvoorziening.
- Sluit het netsnoer aan op een geaard stopcontact dat altijd goed bereikbaar is.
- Sluit de voeding naar het product af door het netsnoer uit het stopcontact te halen.
- Ter voorkoming van rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal mag de behuizing van het cd- of het dvd-station niet worden geopend.

WAARSCHUWING: De computer is zwaar. Volg de ergonomische instructies voor tillen als u de computer moet verplaatsen.

WAARSCHUWING: Lees de *Handleiding voor veiligheid en comfort* om het risico van ernstig letsel te voorkomen. U vindt de handleiding op de website <http://www.hp.com/ergo>

LICENTIEOVEREENKOMST VOOR EINDGEBRUIKERS

Door het softwareproduct te installeren, kopiëren, downloaden of anderszins te gebruiken stemt u ermee in dat u gebonden bent aan de bepalingen in deze licentieovereenkomst. Indien u niet akkoord gaat met deze licentie bepalingen, kunt u uitsluitend aanspraak maken op de mogelijkheid het gehele, ongebruikte product (hardware en software) binnen 14 dagen te retourneren, waarbij u een restitutie ontvangt op basis van het restitutiebeleid van de desbetreffende leverancier. Voor verdere informatie of voor het aanvragen van een volledige terugbetaling van de pc neemt u contact op met uw lokale verkooppunt (de verkoper).

U kunt de uitdrukkelijk verleende HP Beperkte Garantie die voor uw product van toepassing is vinden in het startmenu van uw pc en/of op de cd/dvd die werd meegeleverd in de doos. Voor sommige landen/gebieden werd er een geprinte HP Beperkte Garantie in de doos meegeleverd. In landen/gebieden waar de garantie niet in afgedrukt vorm wordt geleverd, kunt u een afgedrukte versie aanvragen via hp.com/go/orderdocuments of schrijven naar HP op het volgende adres: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italië. Vermeld hierbij uw productnaam, garantieperiode, naam en postadres.

Les configurations peuvent varier. Câbles, adaptateurs, moniteurs et haut-parleurs peuvent être vendus séparément. Les routeurs et l'accès à Internet sont requis, vendus séparément.

Informations concernant la sécurité

Pour plus d'informations, reportez-vous au document *Informations concernant la sécurité et la réglementation* dans le dossier

Manuels de l'utilisateur. Cliquez sur **Démarrer**, **Tous les programmes**, puis sur **Manuels de l'utilisateur**.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque de choc électrique ou de dommages à votre équipement :

- Ne désactivez pas la fiche de mise à la terre du cordon d'alimentation. La mise à la terre est une caractéristique de sécurité importante.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise mise à la terre à laquelle vous pouvez facilement accéder à tout moment.
- Mettez l'équipement hors tension en débranchant le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Afin d'éviter une exposition directe au rayon laser, ne tentez pas d'ouvrir le boîtier du lecteur de CD-ROM ou de DVD.

AVERTISSEMENT : L'ordinateur peut être très lourd ; assurez-vous d'adopter une position ergonomique adéquate lors de sa manipulation.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures graves, lisez le *Guide de sécurité et ergonomie du poste de travail*. Le manuel est disponible sur le Web à l'adresse <http://www.hp.com/ergo>

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL

L'installation, la copie, le téléchargement ou toute autre utilisation du produit logiciel préinstallé sur cet ordinateur signifie votre acceptation des termes de ce contrat de licence utilisateur final. Si vous n'acceptez pas les clauses de cette licence, votre seul recours consiste à retourner sous 14 jours et dans son intégralité le produit non utilisé (matériel et logiciel) à votre revendeur, puis à demander un remboursement selon la politique de remboursement du lieu d'achat. Pour toutes autres informations complémentaires ou pour demander un remboursement intégral de l'ordinateur, veuillez votre contacter votre point de vente local (le vendeur).

Vous trouverez la garantie limitée HP expressément fournie applicable à votre produit dans le menu Démarrer de votre ordinateur et/ou dans le CD/DVD livré dans la boîte. Dans certains pays ou régions, une garantie limitée HP imprimée est livrée dans la boîte. Dans les pays ou régions où la garantie n'est pas fournie sous forme imprimée, vous pouvez demander une copie imprimée à l'adresse hp.com/go/orderdocuments ou écrire à HP à l'adresse postale suivante : Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Veuillez indiquer le nom de votre produit, la période de garantie, votre nom et votre adresse postale.

Konfigurationen können variieren. Kabel, Adapter, Monitore und Lautsprecher werden eventuell separat verkauft. Router und Internet sind erforderlich und werden separat angeboten.

Sicherheitshinweise

Weitere Informationen finden Sie in der Dokumentation *Sicherheits- und Zulassungshinweise* im **user guide** folder. Klicken Sie auf **Start**, wählen Sie **Alle Programme**, und klicken Sie dann auf **user guide**.

WARNUNG: Beachten Sie die folgenden Hinweise, um das Risiko von Stromschlägen oder Geräteschäden zu verringern:

- Der Schutzkontakt des Netzkabels darf unter keinen Umständen deaktiviert werden. Der Schutzkontakt ist eine wichtige Sicherheitsfunktion.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Steckdose an, die jederzeit frei zugänglich ist.
- Trennen Sie die Stromverbindung zum Gerät, indem Sie das Netzkabel von der Steckdose abziehen.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des CD- bzw. DVD-Laufwerks zu öffnen, da andernfalls der Laserstrahl austreten kann.

ACHTUNG: Der Computer ist möglicherweise schwer; achten Sie deshalb beim Bewegen und Heben des Computers auf ergonomisch korrekte Bewegungsabläufe.

ACHTUNG: Lesen Sie das *Handbuch für sicheres und angenehmes Arbeiten*, um das Risiko schwerwiegender Gesundheitsschäden zu mindern. Sie finden das Handbuch im Internet auf <http://www.hp.com/ergo>

ENDBENUTZER-LIZENZVERTRAG

Durch Installieren, Kopieren, Herunterladen oder anderweitige Verwendung jeglichen auf diesem PC vorinstallierten Softwareprodukts erklären Sie Ihr Einverständnis, an die Bedingungen des HP Endbenutzer-Lizenzvertrags („EULA“) gebunden zu sein. Wenn Sie mit den Bedingungen dieses Lizenzvertrags nicht einverstanden sind, besteht ihr einziges Rechtsmittel darin, das gesamte unbenutzte Produkt (Hardware und Software) innerhalb von 14 Tagen ggf. gegen Rückerstattung des Kaufpreises an den Händler zurückzugeben, bei dem Sie es erworben haben. Um weitere Informationen zu erhalten oder eine Anfrage zur Rückerstattung des vollen Kaufpreises des PCs zu stellen, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Verkaufsstelle (den Verkäufer).

Sie finden die ausdrücklich erteilte, beschränkte HP Garantie für Ihr Produkt im Startmenü Ihres PCs und/oder auf der mit dem Produkt gelieferten CD/DVD. Für manche Länder/Regionen wird eine Druckversion der beschränkten HP Garantie mitgeliefert. In Ländern/Regionen, in denen die Garantie nicht als Druckversion mitgeliefert wird, können Sie unter hp.com/go/orderdocuments oder unter folgender Adresse von HP eine Druckversion anfordern: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063 Cernusco s/Naviglio (MI), Italien. Bitte geben Sie den Produktamen, die Garantiezeit, Ihren Namen und Ihre Postanschrift an.

Le configurazioni possono variare. Cavi, adattatori, monitor e altoparlanti vengono venduti separatamente. I router e Internet sono indispensabili e vengono venduti separatamente.

Informazioni per la sicurezza

Per ulteriori informazioni, si rinvia al documento *Guida alle informazioni di sicurezza e regolamentazione* incluso nella cartella dei

Manuale utente. Fare clic su **Start**, **Tutti i programmi**, e quindi su **Manuale utente**.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di scosse elettriche o di danni all'apparecchiatura:

- Non rimuovere lo spinotto di terra del cavo di alimentazione. Il collegamento a terra è una caratteristica fondamentale per la sicurezza.
- Il cavo va collegato a una presa con collegamento a terra che deve essere sempre facilmente accessibile.
- Per scollegare completamente l'apparecchiatura dalla sorgente di alimentazione, staccare il cavo di alimentazione.
- Per evitare l'esposizione diretta al raggio laser, evitare di aprire l'involucro dell'unità CD o DVD.

AVVERTENZA: Il computer potrebbe essere pesante; assicurarsi di sollevarlo eseguendo soltanto manovre ergonomicamente corrette.

AVVERTENZA: Per ridurre i rischi di danni alle persone, leggere la *“Guida alla sicurezza e al comfort”*. La guida è disponibile alla pagina Web <http://www.hp.com/ergo>

CONTRATTO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE

L'installazione, copia, download o qualsiasi altro uso di un software pre-installato in questo computer, implica l'accettazione delle condizioni e dei termini del presente contratto di licenza hp eula. Se non accetta l'acquirente non deve procedere all'installazione, non può copiare, scaricare o comunque utilizzare il prodotto. Il prodotto software inutilizzato, deve essere restituito al rivenditore, unitamente all'hardware hp, entro 14 giorni dalla data d'acquisto, per ottenere il rimborso integrale del prezzo pagato alle condizioni in vigore presso il luogo d'acquisto. Per ulteriori informazioni o per la richiesta di rimborso dell'intero prezzo di acquisto del computer, contattare il rivenditore di zona.

È possibile reperire la Garanzia limitata HP espressamente prevista per il proprio prodotto nel menu Start del computer e/o nel CD/DVD fornito nella confezione. Per alcuni paesi/regioni la Garanzia limitata HP viene fornita a stampa nella confezione. Nei paesi/regioni dove la garanzia non viene fornita nel formato a stampa, è possibile richiederne una copia da hp.com/go/orderdocuments oppure scrivere a: Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italia. Si prega di includere le seguenti informazioni: nome del prodotto, periodo di garanzia, il proprio nome e cognome e indirizzo postale.

As configurações poderão variar. Os cabos, adaptadores, monitores e colunas poderão ser vendidos separadamente. Os routers e o acesso à Internet são necessários e vendidos separadamente.

Informações sobre Segurança

Para mais informações, consulte o documento *Informações Regulamentares e de Segurança* na pasta **Manuais de utilizador**.

Clique em **Iniciar**, **Todos os programas** e depois em **Manuais de utilizador**.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque eléctrico ou danos no equipamento:

- Não remova a ficha com ligação à terra do cabo de alimentação. A ficha com ligação à terra é um importante dispositivo de segurança.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica com ligação à terra que seja facilmente acessível sempre que necessário.
- Desligue a corrente do equipamento retirando o cabo de alimentação da tomada eléctrica.
- Para evitar a exposição directa ao feixe de laser, não tente abrir a caixa da unidade de CD ou DVD.

ATENÇÃO: O computador pode ser pesado; se tiver de transportá-lo, adopte posições ergonomicamente correctas ao levantar o computador.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões graves, leia o *Manual de Segurança e Conforto*. Este manual encontra-se na Web, em <http://www.hp.com/ergo>

CONTRATO DE LICENÇA DO UTILIZADOR FINAL

Ao instalar, copiar, transferir ou de outro modo utilizar qualquer produto de software pré-instalado neste computador, está a concordar vincular-se aos termos do presente cluf. No caso de não aceitar os termos desta licença, o seu único recurso é devolver todo o produto não utilizado (hardware e software) dentro de um prazo de 14 dias, para obter um reembolso de acordo com a política de reembolso do local de compra. No caso de pretender informações adicionais ou pedir um reembolso total do computador, contacte o seu ponto de venda local (o vendedor).

Pode encontrar a Garantia Limitada HP expressamente fornecida e aplicável ao seu produto no menu inicial do seu computador e/ou no CD/DVD incluído na embalagem. Em alguns países/regiões, a caixa contém a uma impressão da Garantia Limitada HP. Nos países e regiões em que a garantia não é incluída em formato impresso, pode pedir uma cópia impressa em hp.com/go/orderdocuments ou envie o pedido para a HP: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Itália. Por favor, inclua o nome do seu produto, o período da garantia, o seu nome e endereço postal.

Las configuraciones pueden ser distintas. Los cables, adaptadores, monitores y altavoces pueden venderse por separado. Es necesario contar con enrutadores y acceso a Internet, que se adquieren por separado.

Información sobre seguridad

Para obtener más información, consulte el documento *Información sobre seguridad y normativa*, en la carpeta **Guías para el usuario**. Haga clic en **Inicio**, **Todos los programas** y luego, haga clic en **Guías para el usuario**.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daños al equipo:

- No inhabilite la clavija de puesta a tierra del cable de alimentación. Esta desempeña una importante función de seguridad.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con toma de tierra que sea fácilmente accesible en cualquier momento.
- Desconecte la alimentación del equipo sacando el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Para prevenir la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la envoltura de las unidades de CD o DVD.

ADVERTENCIA: El equipo puede ser pesado; para trasladarlo a otro lugar, no olvide seguir siempre los principios de ergonomía.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, lea la *Guía de seguridad y ergonomía*. La guía se encuentra en el sitio Web <http://www.hp.com/ergo>

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

Mediante la instalación, copia, descarga, o uso de otra forma de cualquier producto de software preinstalado en el equipo, acepta usted los términos de este cluf. Si no acepta los términos de esta licencia, su única alternativa será devolver el producto completo sin usarse (hardware y software) en un plazo de 14 días para su reembolso supeditado a la política de reembolso del lugar donde lo adquirió. Para obtener mayor información o para solicitar un reembolso total por el equipo, póngase en contacto con su punto de venta local (el vendedor).

Podrá encontrar la Garantía limitada de HP que se incluye expresamente y que corresponde a su producto en el menú de inicio de su equipo y/o en el CD/DVD incluído en la caja. En algunos países o regiones se incluye en la caja del producto una copia impresa de la Garantía limitada de HP. En los países o regiones en los que no se envía la copia impresa de la garantía, usted podrá solicitar una en hp.com/go/orderdocuments o escribiendo a HP a la dirección: Hewlett-Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italia. No omita el nombre del producto, el período de garantía, su nombre y su dirección postal.

Konfigurationer kan variere. Kabler, adapterer , skærme og højttalere skal muligvis købes separat. Routers og internetadgang er påkrævede og sælges separat.

Sikkerhedsoplysninger

Se dokumentet *Oplysninger om sikkerhed og regulativer* i folderen **Brugervejledning**. Klik på **Start**, **Alle programmer** og klik derefter på **Brugervejledning**.

ADVARSEL: Sådan reduceres risikoen for elektrisk stød eller beskadigelse af udstyr:

- Fjern ikke strømkablets jordforbindelse. Stikket med jordforbindelse har en vigtig sikkerhedsfunktion.
- Sæt strømkablet i en stikkontakt med jordforbindelse, som det altid er nemt at komme til.
- Sluk for strømmen til udstyret ved at trække strømkablet ud af stikkontakten.
- Forsøg ikke at åbne kabinettet til cd- eller dvd-drevet, da du dermed kan komme i direkte kontakt med laserstrålen.

ADVARSEL: Computeren kan være tung. Sørg for at løfte ergonomisk korrekt, når computeren flyttes.

ADVARSEL: Læs *Vejledning om sikkerhed og komfort* for at reducere risikoen for alvorlig personskade. Vejledningen findes på internettet på <http://www.hp.com/ergo>

SLUTBRUGERLICENSaftALE

Ved at installere, kopiere downloade eller på anden vis bruge det præ-installerede softwareprodukt, accepterer du at være bundet af betingelserne i denne licensaftale. Hvis du ikke accepterer disse licensbetingelser, er dit eneste retsmiddel af returnere hele det ubrugte produkt (hardware og software) inden for 14 dage for en refusion, der er underlagt refusionspolitikken på købsstedet. Kontakt din lokale forhandler (sælgeren) for yderligere information eller for at anmode om fuld tilbagebetaling for pc'en.

Du kan finde ud af, hvilken HP Begrænset Garanti, der gælder for dit produkt, via startmenuen i din pc og/eller i den medfølgende cd/dvd. I nogle lande/regioner følger en udskrevet version HP Begrænset Garanti med i pakken. I lande/regioner, hvor garantien ikke medfølger i udskrevet tilstand, kan du anmode om en udskrevet kopi fra hp.com/go/orderdocuments eller skrive til HP: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Angiv produktnavn, garantiperiode, navn og postadresse.

Konfigurasjoner kan variere. Kabler, adaptere, skjermer og høyttalere selges kanskje separat. Rutere og tilgang på Internett kreves og selges separat.

Sikkerhetsinformasjon

For mer informasjon, se *Opplysninger om sikkerhet og forskrifter-dokumentet i Brukerhåndbok-mappen*. Klikk på **Start**, **Alle programmer** og deretter **Brukerhåndbok**.

ADVARSEL: Slik kan du redusere risikoen for elektrisk støt eller skade på utstyret ditt:

- Ikke deaktiver jordingen til strømledningen. Jordingen er en viktig sikkerhetsfunksjon.
- Sett strømledningen i en jordet stikkontakt som er lett tilgjengelig til enhver tid.
- Koble strømmen fra produktet ved å trekke støpselet ut av stikkkontakten.
- For å unngå direkte eksponering for laserstrålen må du ikke forsøke å åpne avsperringen til CD- eller DVD-stasjonene.

ADVARSEL: Datamaskinen er kanskje tung, så pass på at du løfter den på en ergonomisk riktig måte når du skal flytte den.

ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlige skader, les *Sikkerhet og komfort-veiledningen*. Denne veiledningen finner du på Internett på <http://www.hp.com/ergo>

LISENSAVTALE FOR SLUTTBRUKER

Ved å installere, kopiere, laste ned eller bruke et hvilket som helst forhåndsinstallert program på denne pc-en, samtykker du i å være bundet av vilkårene i hp sin lisensavtale for sluttbruker. Hvis du ikke godtar vilkårene i lisensavtalen, er ditt eneste rettsmiddel å returnere det ubrukte produktet (maskinvare og programvare) i sin helhet innen 14 dager og få kjøpesummen refundert i henhold til retningslinjene for refusjon på kjøpsstedet. For ytterligere informasjon eller dersom du ønsker å be om full refusjon for PC-en, vennligst kontakt ditt lokale salgssted (selgeren).

Du finner HPs begrensede garanti for ditt produkt i startmenyen på din PC og/eller på CD/DVD-en som fulgte med i boksen. For noen land/regioner følger det med en trykt kopi av HPs begrensede garanti i boksen. I land/regioner hvor garantien ikke følger med i trykt kopi, kan du be om en trykt kopi fra hp.com/go/orderdocuments eller skrive til HP: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Vennligst inkluder ditt produktnavn, garantiperiode, navn og postadresse.

Kokoonpanot voivat vaihdella. Kaapelit, sovitimet, näytöt ja kaiuttimet voidaan myydä erikseen. Reitittimet ja Internet vaaditaan, ja ne on hankittava erikseen.

Turvallisuustiedot

Lisätietoja saat *Turvaohjeet ja määräykset -asiakirjasta Käyttöopas*-kansiossa. Valitse **Käynnistä**, **Kaikki ohjelmat** ja napsauta sitten **Käyttöopas**.

VAARA: Voit välttää sähköiskun ja laitteiston vahingoittumisen toimimalla seuraavasti:

- Käytä vain maadoitettua pistoketta ja pistorasiaa. Maadoitettu pistoke on tärkeä turvaominaisuus.
- Kytke virtajohto maadoitettuun sähköpistorasiaan, joka on aina helposti käytettävissä.
- Katkaise virta laitteesta irrottamalla virtajohto sähköpistorasiasta.
- Jotta et joutuisi suoraan alttiiksi lasersäteelle, älä yritä avata CD- tai DVD-aseman koteloa.

VAARA: Tietokone saattaa olla raskas. Tietokonetta on nostettava ergonomisesti oikein, kun sitä siirretään.

VAARA: Voit välttää vakavia vammoja lukemalla *Turvallisen ja mukavan työympäristön oppaan*. Opas löytyy Webistä osoitteesta <http://www.hp.com/ergo>

LOPPUKÄYTTÄJÄN LISENSISOPIMUS

Jos asennat, kopioit, lataat tai muutoin käytät ohjelmistotuotetta, jotka ovat valmiiksi asennettuina tässä tietokoneessa, osoitat hyväksyväsi tämän hp eula:n ehdot. Jos et hyväksy käyttöoikeussopimuksen ehtoja, sinun on palautettava käyttämätön tuote kokonaisuudessaan (laitteet ja ohjelma) 14 vuorokauden aikana voidaksesi saada maksamasi rahat takaisin ostopaikkasi palautuskäytännön mukaan. Saadaksesi lisätietoja tai palauttaaksesi tietokoneen täyttä hyvytystä vastaan, ota yhteys paikalliseen myyntipisteeseen (myyjään).

Löydät erikseen määritetyn ja tuotteeseesi sovellettavan Rajoitetun takuun tietokoneesi aloitusvalikosta ja/tai tuotteen mukana toimitetusta CD/DVD-stä. Joissakin maissa/alueilla tuotteen mukana toimitetaan painettu Rajoitettu takuu. Niissä maissa/niillä alueilla missä painettua takuuta ei ole tuotteen mukana, voit pyytää painetun kopion osoitteesta hp.com/go/orderdocuments tai kirjoittaa HP:lle osoitteeseen: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italia. Muista mainita tuotteesi nimi, takuaika, nimesi ja postiosoitteesi.

Konfigurationer kan variere. Kablar, adapterer, bildskärmar och högtalare kan säljas separat. Routrar och Internet krävs och säljs separat.

Säkerhetsanvisningar

Läs dokumentet *Säkerhet och föreskrifter* i mappen **Användarhandböcker** för mer information. Klicka på **Start**, **Alla program**, och klicka sedan på **Användarhandböcker**.

VARNING! Minska risken för elektriska stötar eller skada på utrustningen:

- Ta inte bort jordkontakten. Jordningen är en viktig säkerhetsfunktion.
- Anslut nätsladden till ett jordat uttag som är lätt att komma åt.
- Bryt strömmen till utrustningen genom att dra ur sladden ur vägguttaget.
- Föhindra direktexponering för laserstrålning genom att inte öppna panelen på CD- eller DVD-enheten.

VARNING! Datorn kan vara tung. Använd rätt lyfteknik när du flyttar den.

VARNING! För att minska risken för allvariga skador bör du läsa *Säkerhet och arbetsmiljö*. Den här handboken finns på webben, på <http://www.hp.com/ergo>

LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE

Genom att installera, kopiera, hämta eller på annat sätt använda programvaruprodukten som finns förinstallerad på den här datorn godkänner du hp:s villkor i detta avtal. Om du inte godkänner licensvillkoren är ditt enda alternativ att returnera hela den oanvända produkten för att få pengarna tillbaka enligt återbetalningsvillkoren på inköpsstället. För mer information eller begäran om full återbetalning för PC:n kontaktar du inköpsstället (försäljaren).

HP:s begränsade garanti som uttryckligen gäller din produkt finns i startmenyn på din dator och/eller på CD-/DVD-skivan som följer med i lådan. I vissa länder/regioner följer en tryckt upplaga av HP:s begränsade garanti med i lådan. I länder/regioner där garantin inte följer med i tryckt format kan du be om en tryckt upplaga på hp.com/go/orderdocuments eller skriva till HP på: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italien. Ange produktens namn, garantiperiod, namn och postadress.

התוצרות עשויות להיות שונות. ייתכן שהכבלים, המתאמים, הצגים והרמקולים נמכרו בנפרד. יש צורך בנתבי ובגיטת אינטרנט והם נמכרים בנפרד.

מידע בטיחות

לקבלת מידע נוסף, קרא את המסמך "מידע רגולטורי ומידע בטיחות" שבתקייה "מדריכים למשתמש". לחץ על **Start** (התחל), **All Programs** (כל התוכניות) ולחץ על **User Guides** (מדריכים למשתמש).
אזהרה: כדי להפחית את הסיכון למכת חשמל או לנזק לציוד:

- אין לנטרל את מוליך הארקה של כבל החשמל. שקע הארקה הוא פריט בטיחותי חשוב.
- חבר את כבל החשמל לשקע חשמלי מוארק (מחובר לאדמה) שקל לגשת אליו בכל עת.
- נתק את הזנת המתח המצויד על-ידי ניתוק כבל החשמל מן השקע בקיר.
- כדי למנוע חשיפה ישירה לקרן לייזר, אין לפתוח את המארז של כונני ה-CD ו-DVD.

אזהרה: ייתכן שהמחשב כבד; בעת העברת המחשב, הקפד להשתמש בשיטות הרמה נכונות מהבחינה הארגונומית.
אזהרה: כדי לצמצם את הסיכון לפגיעה חמורה, קרא את המדריך ל**בטיחות ולמוחות**. מדריך זה קיים ברשת האינטרנט בכתובת <http://www.hp.com/ergo>

הסכם רישיון למשתמש סופי

התקנה, העתקה, הורדה או כל שימוש אחר במוצר התוכנה המותקנת מראש במחשב זה, פירושו כי אתה מסכים לעמוד בתנאי הסכם זה של חברת HP. אם אינך מקבל תנאים אלה של הרישיון, האפשרות היחידה היא להחזיר את המוצר במלואו (חומרה ותוכנה) לפני שתעשה בו שימוש, בתוך 14 ימים, תמורת החזר כספי, בכפוף למדיניות הספק שממנו רכשת את המוצר. לקבלת מידע נוסף על בקשת החזר מלא על המחשב, פנה לנקודת המכירה המקומית (המוכר).

ניתן למצוא את האחריות המוגבלת של HP המסופקת במפורש למוצר שלך בתפריט "התחל" של המחשב או בתקליטור CD/DVD המצורף בקופסה. במדינות/אזורים מסוימים, אחריות מוגבלת מודפסת של HP מסופקת בקופסה עצמה. במדינות/אזורים בהם האחריות אינה מסופקת כתדפיס, ניתן לבקש עותק מודפס בכתובת hp.com/go/orderdocuments או לכתוב אל HP: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. נא לספק את שם המוצר, תקופת האחריות, השם וכתובת הדואר.

Конфигурацията може да се различава. Кабелите, адапторите, мониторите и високоговорителите могат да се продават отделно. Необходими са рутери и интернет връзка, които се продават отделно.

Информация за безопасност

За повече информация, вижте документа „Информация за безопасност и нормативни разпоредби“ в папка „Ръководства за потребителя“. Щракнете върху **Започване, Всички програми**, а след това щракнете върху **Ръководства за потребителя**.

Ръководства за потребителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от токов удар или повреда на вашето оборудване:

- Не изключвайте заземяващия щепсел на електрозахранващия кабел. Заземяващият щепсел е важно предпазно съоръжение.
- Включвайте електрозахранващия кабел в заземен (замасен) токов контакт, достъпът до който е лесен по всяко време.
- Изключвайте електрозахранването от оборудването като изключите електрозахранващия кабел от електрическия контакт.
- За да се избегне директно излагане на лазерен лъч, не се опитвайте да отворите капака на CD или DVD устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Компютърът може да е тежък - уверете се, че използвате ергономични правилни процедури за повдигане, когато премествате компютъра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, прочетете **Ръководството за безопасност и помощ**. Ръководството може да се намери на интернет адрес <http://www.hp.com/ergo>

ЛИЦЕНЗИОННО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА КРАЈНИЈА ПОТРЕБИТЕЛ

С инсталирањето, копирањето, итеглињето или исползанањето по друг начин на софтуерен продукт, инсталиран предни ова на този компјутер, вие приемате да спазвате условјата на еула (лицензионното споразумение за крајнија потребител) на нр. Ако не приемате тези лицензионни услови, единствената ви възможност е да върнете целия неизползан продукт (хардвер и софтуер) в рамките на 14 дена за възстановявање на сумата, което подлежи на политиката за възстановявање на заплатената сума от мястото на закупување. За по-подробна информација или за заявявање на пълното възстановявање на сумата, платена за компјутера, моля, обърнете се към локалната търговска точка (продавача).

Можете да намерите специално предоставената Ограничена гаранција на HP, отнасяща се до Вашия продукт в стартовото меню на Вашия компјутер и/или CD/DVD, предоставен в кутијата. За някои држави/региони, в кутијата е предоставена напечатана на хартия Ограничена гаранција на HP. В држави/региони, за които гаранцијата не е предоставена в напечатан формат, можете да заявите печатно копие от hp.com/go/orderdocuments или да пишете до HP на адрес: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Моля, посочете името на Вашия продукт, гаранционен период, Вашето име и пощенски адрес.

Конфигурације могу варираи. Кабели, адаптери, монитори и звучници могу се продавати засебно. Усмјеривачи и Интернет су обавезни и продају се засебно.

Информације о сигурности

Више информација потражите у документу *Safety and Regulatory Information* (Информације о прописима и сигурности) у мапи **User Guides** (Кориснички приручници). Кликните **Start, All Programs** (Сви програми), а затим кликните **User Guides** (Кориснички приручници).

УПОЗОРЕЊЕ: Како бисте смањили ризик од електричног удара или оштечења опреме:

- Немојте онемогући кабелски прикључак за уземљење. Уземљена утичница важна је сигурносна значајка.
- Укључите струјни кабел у уземљену утичницу која је доступна у сваком тренутку.
- Искључите напајање опреме тако да ископчате струјни кабел из електричне утичнице.
- Како бисте спрјечили изравно излагање lasersкој зраци, немојте отварати затворене просторе за CD или DVD погон.

УПОЗОРЕЊЕ: Рачунало може бити теško; увјерите се да рачунало подижете на ергономски исправан начин када га премјештате.

УПОЗОРЕЊЕ: Како бисте спрјечили опасност од озбиљних озлјед, прочитајте *Safety & Comfort Guide* (Приручник за сигурност и удобност). Приручник се налази на интернетској страници <http://www.hp.com/ergo>

ЛИЦЕНСНИ УГОВОР ЗА КРАЈЊЕГ КОРИСНИКА

Инсталирањем, копирањем, преузимањем или неким другим кориштењем софтвера прединсталираног на овом рачуналу слажете се с обавезама из увјетног лиценсног уговора за крајњег корисника тврке hp. Ако не прихватите ове увјете уговора, ваš једини правни лијек јест вратиити цијели некористени производ (хардвер или софтвер) у року од 14 дана за поврат новца према правилима о поврату новца на мјесту купње. За даљње информације или заштјев за потпуним повратом новца за рачунало обратите се локалном мјесту продаје (продавачу).

HP ограничеено јамство примјенљиво управо на Ваš производ можете пронаћи у почетном изборнику Вашег особног рачунала и/или на CD-у/DVD-у који је достављен с производом. За поједине државе/регije тискано HP ограничеено јамство налази се у кутији.

У државима/регijама за које јамство није у тисканом облику, можете тражити тискану копију од hp.com/go/orderdocuments или писати тврци HP на: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italija. Наведите назив производа, јамствено раздобље, име и презиме и поштанску адресу.

Конфигураце се могу лишит. Кабелы, адаптеры, монитору а репродуктору могоу бити продаваны самостатне. Роутеру а приступ к интернету јсоу вьзгадованы а јсоу продаваны самостатне.

Бебезносни информације

Виче информације је к диспозичи у документу *Бебезносни информације а смърнице* ве сложе **Уживателске приручкы**. Клепнете на тлачитко

Start, Вшечни програму а потом клепнете на **Уживателске приручкы**.

ВАРОВАЊИ: За учелем снизени ризика уразу електричкым proudem nebo पोшокозени зашрени:

- Неодпојите уземнени напјачеио кабелу. Земници колик је дилежиты бебезносни први.
- Запојте напјачеи кабел вьздо од snadно приступне уземнене засувку.
- Одпојте напјачеи зе зашрени вьтаженим напјачеио кабелу з електрике засувку.
- Абысте забранили примему вьставени laserовему папрску, непокочејте се отевити крст једнок CD а DVD.

ВАРОВАЊИ: Почитач може бити тежкы. При jeho премисловани поуживате ергономичку справне постпу.

ВАРОВАЊИ: Неचेцтели се вьставовати ризику вазнего зранени, пречтете си *Приручку бебезне а pohodне obsлужу*. Приручка је к диспозичи на вебвчх странках <http://www.hp.com/ergo>

ЛИЦЕНЧНИ СМЛОУВА С КОНЦОВЫМ УЖИВАТЕЛЕМ

Наинсталовањем, зкопировањем, стоаженем nebo јиньм поуживањем јакегоколи софтверовехо вьробку прединсталованехо на tomto pc соуславите бьт вазанати подмканми смлову еула сполечности hp. Непријимате-ли tyto лиценчни подмкны, је вашим јединьм направньм опатењем вьрачеио целехо непозуштеио продукту (hardwaru а softwaru) до 14 дни за нахрану подлехачији засадам вьрачеио в мисте накупу. Про јакегоколи даљши информације nebo задоот о плноу нахрану PC контактујте мистни мисто продеје (продејце).

Výslovně uvedenou omezenou zárukou HP platnou pro tento výrobek lze nalézt v nabídce Start počítače a/nebo na disku CD/DVD dodaném v balení. Pro některé země/oblasti je v balení dodána tištěná verze omezené záruky HP. V zemích/oblastech, pro které není záruka dodána v tištěné verzi si ji lze vyzádat na webových stránkách [hp.com/go/orderdocuments](http.com/go/orderdocuments) nebo písemně od společnosti HP na adrese: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Uveďte název výrobku, dobu platnosti záruky, jméno a poštovní adresu.

Konfigurační možnosti mohou být odlišné. Kabely, adaptéry, monitory a jiné příslušenství mohou být dodány samostatně. Různé země a oblasti mohou mít odlišné požadavky. Pro více informací navštivte www.hp.com/ergo.

Ohutusteave

Lisateave leiaste kasutas **Kasutusjuhendid** olevast dokumentidist *Ohutusala* ja *normatiivne teave*. Klõpsake nuppu **Start**, kaskõ **All Programs** (Kõik programmid) ja seejärel üksust **User Guides** (Kasutusjuhendid).

HOIATUS! Elektrilõõgi või seadmete kahjustamise ohu vähendamiseks toiminge järgmiselt.

- Ärge jätke ühendamata toitejuhtme maandusviiki. Maandusviik on oluline ohutustegur.
- Ühendage toitejuhe maandatud pistikupesasse, millele pääseb igal ajal kergesti ligi.
- Seadme vooluvõrgust eemaldamiseks eraldage toitejuhe vooluvõrgu pistikupesast.
- Laserkiirtega otsese kokkupuute vältimiseks ärge proovige avada CD- või DVD-draivi korpusi.

HOIATUS! Arvuti võib olla raske, seetõttu kasutage arvuti teisaldamisel kindlasti ergonomiliselt õigeid tõstmisviise.

HOIATUS! Raskete vigastuste ohu vähendamiseks lugege dokumenti *Ohutuse & mugavuse juhend*. Juhend on saadaval veebis aadressil <http://www.hp.com/ergo>.

LÕPPKASUTAJA LITSENTSILEPING

Sellesse arvutisse eelinstallitud mis tahes tarkvaratooted installides, kopeerides, alla laadides või mis tahes muul viisil kasutades nõustute, et olete kohustatud järgima hp lõppkasutaja litsentsilepingu tingimusi. Kui te litsentsitingimustega ei nõustu, on ainuke, mida teha saate, kogu see toode (riistvara ja tarkvara) kasutamata tagastada 14 päeva jooksul raha tagasimakse taotlemiseks kooskõlas ostukoha tagasimaksetingimustega. Lisateabe saamiseks või arvuti eest täieliku tagasimakse taotlemiseks võtke palun ühendust ostukohaga (müüjaga).

Tootele kehtiva selgesõnalise HP piiratud garantii leiaste arvuti menüüst Start ja/või pakendis kaasas olevalt CD-lt/DVD-lt. Mõne riigi/piirkonna puhul on pakendis kaasas trükitud HP piiratud garantii. Riigi/piirkonna puhul, kus trükitud garantiid kaasas pole, võite hankida trükitud koopia veebiaadressilt [hp.com/go/orderdocuments](http.com/go/orderdocuments) või kirjutades HP-le järgmisel aadressil: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Kaasake oma toote nimi, garantiiperiood, oma nimi ja postiaadress.

Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ των διαφόρων συνθέσεων των υπολογιστικών συστημάτων. Το ηλεκτρολόγιο, οι προσαρμογές, οι θύρες και τα ηχεία μπορεί να πωλούνται ξεχωριστά. Απαιτούνται - και πωλούνται ξεχωριστά - δρομολογητές και πρόσβαση στο Διαδίκτυο.

Πληροφορίες ασφάλειας

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο έγγραφο *Πληροφορίες ασφάλειας και κανονισμών* στο φάκελο **Οδηγών χρήσης**. Κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη**, στις επιλογές **Όλα τα προγράμματα**, και στη συνέχεια κάντε κλικ στην επιλογή **Οδηγοί χρήσης**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή καταστροφής του εξοπλισμού σας:

- Μην απενεργοποιείτε το βίωμα γείωσης του καλώδιου τροφοδοσίας. Η πρίζα με γείωση αποτελεί σημαντικό χαρακτηριστικό ασφαλείας.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια γειωμένη πρίζα που είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή.
- Διακόψτε την τροφοδοσία του εξοπλισμού αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Για αποφυγή την άμεση έκθεση στη δέσμη λέιζερ, μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τις υποδοχές των μονάδων CD ή DVD.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο υπολογιστής μπορεί να είναι βαρύς. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις εργονομικά σωστές διαδικασίες ανύψωσης κατά τη μεταφορά του υπολογιστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, διαβάστε τον *Οδηγό ασφαλείας & άνεσης*.

Ο οδηγός αυτός βρίσκεται στο Web στη διεύθυνση <http://www.hp.com/ergo>

ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΕΛΙΚΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

Με την εγκατάσταση, την αντιγραφή, τη λήψη των αρχείων ή την οιαδήποτε άλλη χρήση του προεγκατεστημένου λογισμικού αυτού του υπολογιστή συναίνετεί στην τήρηση των όρων της hp ευλα. Αν δεν αποδέχεστε τους όρους αυτής της άδειας χρήσης, η μοναδική σας αποζημίωση είναι η επιστροφή ολόκληρου του μη χρησιμοποιημένου προϊόντος (υλικό και λογισμικό) εντός 14 ημερών για επιστροφή χρημάτων σύμφωνα με την πολιτική επιστροφής χρημάτων του τόπου αγοράς. Για οποιαδήποτε περαιτέρω πληροφορία ή αξίωση επιστροφής της συνολικής αξίας του υπολογιστή, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα λιανικής (ο πωλητής).

Μπορείτε να βρείτε την Περιορισμένη Εγγύηση της HP η οποία παρέχεται ρητώς και η οποία ισχύει για το προϊόν σας από το μενού έναρξης του υπολογιστή σας ή/και από το CD/DVD που παρέχεται στη συσκευασία. Για ορισμένες χώρες/περιοχές περιλαμβάνεται στη συσκευασία επίσης και η εκτυπωμένη Περιορισμένη Εγγύηση της HP. Στις χώρες/περιοχές όπου η εγγύηση δεν παρέχεται εκτυπωμένη, μπορείτε να ζητήσετε ένα αντίγραφο εκτυπωμένο μέσω του [hp.com/go/orderdocuments](http.com/go/orderdocuments) ή να απευθυνθείτε στην HP στην: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Να συμπεριληφθεί το όνομα του προϊόντος σας, η περίοδος εγγύησης, το όνομά σας και η ταχυδρομική σας διεύθυνση.

A különböző konfigurációk egymástól eltérőek lehetnek. Előfordulhat, hogy a kábeleket, adaptereket, monitorokat és hangszórókat külön kell beszerezni. A szükséges routereket és internet-hozzáférést különállóan kell megvásárolni.

Biztonsági tájékoztatás

További tájékoztatásért lásd a **Felhasználói útmutatók** mappában található *Biztonságos munkavégzéssel és a vonatkozó szabványokkal kapcsolatos tudnivalók* című dokumentumot. Kattintson a **Start** gombra, majd az **Összes program** elemre, majd pedig a **Felhasználói útmutatók** elemre.

FIGYELEM: Az áramütés, illetve a berendezés károsodása veszélyének csökkentése érdekében:

- Ne kösse ki a tápvezeték földcsatlakozóját. A földcsatlakozó fontos biztonsági eszköz.
- A tápvezeteket olyan, földelt aljzathoz csatlakoztassa, amely mindenkor könnyen elérhető.
- A berendezés tápellátását úgy szüntesse meg, hogy a tápvezeteket leválasztja az elektromos aljzatról.
- A lézersugárnak való közvetlen kitettség megelőzése érdekében ne próbálja a CD-, illetve DVD-meghajtók burkolatát felnyitni.

FIGYELEM: A számítógép súlyos lehet, ezért ügyeljen arra, hogy mozgásakor ergonomikusan megfelelő emelési eljárásokat alkalmazzon.

FIGYELEM: A súlyos sérülések veszélyének csökkentése érdekében olvassa el az *Útmutató a biztonságos és kényelmes használathoz* című dokumentumot. Ez az útmutató a weben a következő címen található: <http://www.hp.com/ergo>

VÉGFEHASZNÁLÓI LICENSZERZŐDÉS

A számítógépen előre telepített bármely szoftvertermék telepítésével, másolásával, letöltésével, illetve egyéb felhasználásával ön elfogadja, hogy a hp végfelhasználói licencszerződés feltételei vonatkoznak önre. Amennyiben nem fogadja el ezeket a licenclételeket, úgy kizárólagos jogorvoslatként annyit tehet, hogy a teljes, használatlan terméket (a hardvert és a szoftvert) 14 napon belül visszaküldi visszatérítés ellenében, melyre a vásárlás helyén érvényes visszatérítési szabályzat vonatkozik. További tájékoztatásért, illetve amennyiben a számítógép teljes árának visszatérítését kéri, kérjük, forduljon a helyi értékesítési ponthoz (az eladóhoz).

A termékre vonatkozó, kifejezetten rendelkezésre bocsátott HP korlátozott jótállást a számítógép Start menüjében és/vagy a dobozban található CD-n/DVD-n találhatja meg. Egyes országokban/régiókban a dobozban nyomtatott HP korlátozott jótállás található. Az olyan országokban/régiókban, ahol a nyomtatott jótállás nincs a termékhez mellékelve, nyomtatott példányt a hp.com/go/orderdocuments webhelyen, illetve a HP következő címére írva igényelheti: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Kérjük, tüntesse fel a termék nevét, a garanciális időszakot, valamint postacímét.

Konfigurációja var atšķirties. Kabeļi, adapteri, monitori un skaļruni var tikt pārdoti atsevišķi. Nepieciešami maršrutētāji un internets, kas tiek pārdoti atsevišķi.

Drošības informācija

Sikāku informāciju skatiet dokumentā *Drošības un normatīvā informācija mapē Lietotāja rokasgrāmatas*. Noklikšķiniet **Sākt, Visas programmas**, un pēc tam noklikšķiniet **Lietotāja rokasgrāmatas**.

BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena vai aprikojuma bojājuma risku:

- Neizmantojiet bez barošanas vada iezemējuma spraudņa. Iezemēšanas spraudnis ir svarīgs drošības līdzeklis.
- Iespraudiet barošanas vadu iezemētā kontaktligzdā, kas ir vienmēr viegli pieejama.
- Atvienojiet aprikojumu no barošanas avota, atvienojot barošanas vadu no elektriskā tīkla kontaktligzdas.
- Lai novērstu tiešu lāzera stara iedarbību, nemēģiniet atvērt CD vai DVD dziņu korpusu.

BRĪDINĀJUMS! Dators var būt smags; datora pārvietošanas laikā izmantojiet ergonomiski pareizu tā pacelšanas veidu.

BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu nopietnas traumas risku, izlasiet *Drošas un ērtas lietošanas rokasgrāmatu*. Šī rokasgrāmatā ir atrodama tīmekļa <http://www.hp.com/ergo>

GALALIETOTĀJA LICENCES LĪGUMS

Instalējot, kopējot, lejupielādējot vai citādi lietojot jebkuru šajā datorā iepriekš instalēto programmatūras produktu, jūs piekrītat ievērot hp lietojumprogrammu programmatūras lietotāja licences līguma (eula) noteikumus. Ja nepiekrītat šiem licences noteikumiem, tad jūs vienīgā iespēja ir 14 dienu laikā atdot atpakaļ nelietoto produktu (gan aparatūru, gan programmatūru) un saņemt naudas atmaksu saskaņā ar naudas atlīdzināšanas politiku tā iegādes vietā. Lai saņemtu papildu informāciju vai pieprasītu datora pilnas cenas atlīdzināšanu, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo iegādes vietu (pārdevēju).

Jūs varat atrast jūsu produktam īpaši sniegto HP ierobežoto garantiju datora starta izvēlnē un/vai CD/DVD diskā, kas pievienots iepakojumā. Atsevišķām valstīm/reģioniem iepakojumā tiek piegādāta drukāta HP ierobežotā garantija. Valstīm/reģioniem kur netiek piegādāta drukāta garantija, jūs varat pieprasīt drukātu kopiju no hp.com/go/orderdocuments vai rakstīt uz: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Lūdzu, norādiet sava produkta nosaukumu, garantijas periodu, vārdu, uzvārdu un pasta adresi.

Konfigurācijas gali būtī įvairios. Kabeliai, adapteriai, monitoriai ir garsiakalbiai gali būtī parduodami atskirai. Reikalingi maršrutatoriai (kelvedžiai) ir interneto ryšys, parduodamas atskirai.

Saugos informacija

Perskaitykite dokumentą *Saugos ir reglamentinė informacija*, esantį aplanku „User Guides“ (vartotojo vadovai). Spustelėkite **Start** (pradėti), **All programs** (visos programos), tada spustelėkite **User Guides** (vartotojo vadovai).

ĮSPĖJIMAS: norėdami sumažinti elektros smūgio arba jūsų įrangos pažeidimo pavojų:

- Jokiū būdu neapeikite maitinimo laidų žemimimo kištuko. Įžeminimo kištukas – tai svarbi saugos priemonė.
- Maitinimo laidą prijunkite prie įžeminto elektros tinklo lizdo, kuris būtų visą laiką lengvai pasiekiamas.

• Irangos maitinimą atjunkite atjungdami jos maitinimo laidą nuo elektros tinklo lizdo.

• Siekiant išvengti tiesioginio lazerio spindulio poveikio, nerekomenduojama atidarinėti CD arba DVD kaupiklio korpuso.

ĮSPĖJIMAS: kompiuteris gali būti sunkus; perkeldami kompiuterį būtina naudokite ergonomikos požiūriu tinkamas kelimo procedūras.

ĮSPĖJIMAS: jei norite sumažinti rimtų sužalojimų riziką, būtina perskaitykite dokumentą *Saugaus ir patogaus darbo vadovas*.

Šis vadovas pateiktas žiniatinklyje adresu <http://www.hp.com/ergo>

GALUTINIO VARTOTOJO LICENCINĖ SUTARTIS (EULA)

Įdiegdami, kopijuodami, atsisisūsdami ar kitaip naudodami bet kokią šiam kompiuteriui iš anksto įdiegtą programinės įrangos produktą jūs sutinkate su hp eula sąlygomis. Jei nesutinkate su šiomis licencijos sąlygomis, vienintelis jūsų teisės gynimo būdas yra grąžinti visą nenaudotą produktą (aparatinę ir programinę įrangą) per 14 dienų, kad pagal jūsų pirkimo vietoje taikomą pinigų grąžinimo politiką jums būtų grąžinti pinigai. Jei reikia daugiau informacijos arba pageidaujate susigrąžinti visus pinigus už asmeninį kompiuterį, susisiekiu su savo vietovės prekybos tašku (pardavėju).

Aiskiai numatytą HP ribotą garantiją, kuri galioja jūsų produktui, galite susirasti savo kompiuterio meniu „Start“ (pradėti) ir (arba) CD/DVD diske, kuris pateiktas dėžutėje. Kai kuriose valstybėse/regionuose išspausdintas HP ribotos garantijos dokumentas yra pateiktas dėžutėje. Valstybėse/regionuose, kuriuose garantija nėra pateikta išspausdintu formatu, galite paprašyti išspausdintos kopijos svetainėje hp.com/go/orderdocuments arba parašyti HP šiuo adresu: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Nurodykite savo produkto pavadinimą, garantijos laikotarpį, vardą, pavardę ir pašto adresą.

Konfiguraciją produktu mogą rōznici sę. Kable, adaptery, monitory i gļoŝniki mogą byc sprzedawane oddzielnie. Wymagane sa routery i dostęp do Internetu – sprzedawane oddzielnie.

Informacje dotyczące bezpieczeŝstwa

Aby uzyskac więcej informacji, zapoznaj się z dokumentem *Informacje dotyczące bezpieczeŝstwa* w folderze **Podręczniki uŝytkownika**. Kliknij przycisk **Start**, pozycję **Wszystkie programy**, a następnie kliknij pozycję **Podręczniki uŝytkownika**.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyc ryzyko poraŝenia prądem lub uszkodzenia sprzętu:

- Nie naleŝy uŝywaç wtyczki kabla zasilającego pozbawionej uzziemienia. Wtyczka z uzziemieniem jest bardzo waŝnym zabezpieczeniem.
- Wtyczkę kabla zasilającego wloŝyc naleŝy do uzziemionego gniazda, do którego moŝliwy jest zawsze łatwy dostęp.
- Aby odlączyć sprzët od zasilania, naleŝy wyciągnąc wtyczkę kabla zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Aby zapobiec naraŝeniu na promieniowanie lasera, nie wolno otwierac obudowy napędów CD lub DVD.

OSTRZEŻENIE: Komputer moŝe byc cięŝki; naleŝy postępowac zgodnie z procedurami dotyczącymi podnoszenia podczas transportowania komputera.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyc ryzyko odniesienia powaŝnych obraŝeŝ, naleŝy zapoznac się z przewodnikiem *Beziepieczeŝstwo i wygoda pracy*. Podręcznik ten moŝna znaleŝc w witrynie pod adresem <http://www.hp.com/ergo>.

UMOWA LICENCYJNA UŝYTKOWNIKA OPROGRAMOWANIA

Instalacja, kopiowanie, ŝciąganie lub wszelkiego rodzaju korzystanie z oprogramowania produktu wstępnie zainstalowanego na komputerze równoznaczne jest ze zgodą na przestrzeganie regulaminu firmy hp eula. W przypadku braku zgody na warunki umowy uŝytkownik powinien w ciagu 14 dni zwróciç cały produkt w stanie nieuŝywanym (w tym sprzët i oprogramowanie), aby miec prawo do zwrotu pieniędzy podlegającego przepisom w tym zakresie obowiązującym w miejscu zakupu produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji a takŝe uzyskania zwrotu pieniędzy za zakup komputera skontaktowac naleŝy się z lokalnym punktem sprzedaŝy (sprzedawcą).

Ograniczoną gwarancję firmy HP dotyczącą bezpoŝrednio konkretnego produktu moŝna znaleŝc w menu Start komputera i/lub na dysku CD/DVD w opakowaniu produktu. W niektórych krajach/regionach Ograniczona gwarancja firmy HP znajduję się w opakowaniu. W krajach/regionach, gdzie gwarancji nie dostarcza się w formie drukowanej, wydrukowany egzemplarz moŝna zamówiç w Internecie (hp.com/go/orderdocuments) lub pisząc do firmy HP na następujacy adres: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Włochy. Naleŝy podac nazwę produktu, okres gwarancji, imię i nazwisko oraz adres pocztowy.

Configurațiile pot varia. Cablurile, adaptoarele, monitoarele și difuzoarele pot fi vândute separat. Routerule și internetul sunt necesare, dar se vând separat.

Informații privind siguranța

Pentru informații suplimentare, consultați documentul *Informații despre norme și despre siguranță* din folderul **Ghiduri de utilizare**.

Faceți clic pe **Start**, **Toate programele**, apoi faceți clic pe **Ghiduri de utilizare**.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscurile de electrocutare sau de deteriorare a echipamentului dvs.:

- Nu dezactivați fișa de pământare a cablului de alimentare; fișa de pământare reprezintă o funcție importantă de siguranță;
- Introduceți cablul de alimentare într-o priză legată la pământ (pământată), ușor accesibilă tot timpul;
- Deconectați alimentarea de la echipament prin scoaterea cablului de alimentare din priză;
- Pentru a preveni expunerea directă la fasciculul de rază laser, nu încercați să deschideți cutia unităților CD sau DVD.

AVERTISMENT: Computerul poate fi greu; la deplasarea computerului, asigurați-vă că aplicați proceduri de ridicare corecte din punct de vedere ergonomic.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de răniri grave, citiți *Ghidul de siguranță și confort*. Ghidul poate fi găsit pe Web la pagina <http://www.hp.com/ergo>

ACORD DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL

Prin instalarea, copierea, descărcarea sau utilizarea în alt mod a oricărui produs software preinstalat pe acest pc, sunteți de acord să respectați termenii aluf hp. Dacă nu acceptați aceste termene de licență, singura dvs. soluție este să returnați complet produsul, neutilizat (hardware și software), în termen de 14 zile, pentru rambursare, conform politicii de rambursare din locația de achiziție a produsului. Pentru informații suplimentare sau pentru a solicita o rambursare completă a PC-ului, contactați punctul de vânzare local (vânzătorul).

Puteți găsi Garanția limitată HP furnizată în mod expres și aplicabilă produsului dvs. în meniul de pornire al PC-ului dvs. și/sau pe CD-ul/DVD-ul din cutie. Pentru anumite țări/regiuni, în cutie este inclusă o Garanție limitată HP sub formă tipărită. În țările/regiunile în care garanția nu este furnizată în format tipărit, puteți solicita o copie tipărită de la hp.com/go/orderdocuments sau puteți scrie la HP la: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Vă rugăm să includeți numele produsului dvs., perioada de garanție, numele și adresa poștală.

Конфигурации могут различаться. Кабели, адаптеры, мониторы и динамики могут продаваться отдельно. Необходимые маршрутизаторы и доступ в Интернет продаются отдельно.

Informația по технике безопасности

Дополнительные сведения приведены в документе «Сведения о безопасности и нормативная информация», который находится в папке «Руководства пользователя». Нажмите «Пуск», «Все программы» и выберите «Руководства пользователя».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы снизить риск поражения электрическим током или повреждения оборудования:

- Не отсоединяйте заземляющий провод кабеля питания. Вилка с заземляющим контактом является важным элементом обеспечения безопасности.
- Включайте кабель питания в розетку с заземлением, к которой всегда есть свободный доступ.
- Отключайте оборудование от сети отсоединением кабеля питания от электрической розетки.
- Во избежание прямого воздействия лазерного луча не пытайтесь открыть корпус дисковод для компакт-дисков и DVD-дисков.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Компьютер может иметь большую массу: обязательно используйте правильные эргономические процедуры подъема при перемещении компьютера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы уменьшить риск получения серьезных травм, прочитайте «Руководство по безопасности и удобству». Руководство находится в сети по адресу: <http://www.hp.com/ergo>.

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Устанавливая, копируя, загружая или любым иным способом используя любое предустановленное на этом ПК программное обеспечение, вы соглашаетесь с условиями лицензионного соглашения для конечного пользователя. Если вы не согласны с условиями настоящего лицензионного соглашения, вы должны вернуть неиспользованный продукт (аппаратное и программное обеспечение) в течение 14 дней для возмещения средств в соответствии с политикой возврата, принятой в месте покупки. Для получения дополнительной информации или запроса на полное возмещение средств за ПК обращайтесь к торговому представителю (продавцу) в месте покупки.

Специально предусмотренная ограниченная гарантия HP, соответствующая приобретенному изделию находится, в меню «Пуск» на компьютере и/или CD/DVD-диске, поставляемом в комплекте. Для некоторых стран/регионов в комплекте предоставляется распечатанная ограниченная гарантия HP. Для стран/регионов, где не предусматривается предоставление гарантии в распечатанной форме, можно запросить печатную копию с ресурса hp.com/go/orderdocuments или написать по адресу: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. В письме необходимо указать название изделия, гарантийный срок, имя и почтовый адрес.

Конфигурације се могу разликовати. Каблови, адаптери, монитори и звучници могу се продавати одвојено. Потребне су скретнице и Интернет и продају се одвојено.

Informacije o bezbednosti

Za više informacija, pogledajte dokument *Safety and Regulatory Information* (Bezbednosne i regulativne informacije) u fascikli **User Guides** (Uputstva za korisnike). Kliknite na **Start** (Start), **All Programs** (Svi programi), a zatim kliknite na **User Guides** (Uputstva za korisnike).

UPOZORENJE: Kako bi umanjili rizik od električnog udara ili oštećenja Vaše opreme:

- Nemojte da deaktivirate priključak za uzemljenje kabla za napajanje. Priključak za uzemljenje ima važnu bezbednosnu ulogu.
- Prikjučite kabl za napajanje na uzemljenu utičnicu kojoj lako možete pristupiti u svakom trenutku.
- Isključite napajanje opreme tako što ćete isključiti kabl za napajanje iz električne utičnice.
- Kako bi sprečili direktno izlaganje laserskom zraku, ne pokušavajte da otvarate kućišta CD ili DVD jedinica.

UPOZORENJE: Računar može biti težak; budite sigurni da ergonomski ispravno postupate prilikom pomeranja računara.

UPOZORENJE: Kako bi umanjili rizik od ozbiljne povrede pročitate *Safety & Comfort Guide* (Vodič za bezbednost & udobnost).

Ovaj vodič se nalazi na Web lokaciji <http://www.hp.com/ergo>

UGOVOR O LICENCI ZA KRAJNJEG KORISNIKA

Instaliranjem, kopiranjem, preuzimanjem ili korišćenjem ovog unapred instaliranog softverskog proizvoda na vašem računaru na bilo koji drugi način prihvatate da se obavežete uslovima ovog hp-ovog ugovora o licenci za krajnjeg korisnika ako ne prihvatate uslove ovog ugovora o licenci, jedino možete biti obeštećeni tako što ćete vratiti potpun neupotrebljen proizvod (hardver i softver) u roku od 14 dana kako biste dobili povraćaj novca u skladu sa politikom povraćaja novca na vašem mestu kupovine. Za bilo kakve dalje informacije ili za potraživanje punog povraćaja novca za računar, molimo vas da kontaktirate svoje lokalno prodajno mesto (prodavca).

Možete pronaći izričite uslove ograničene garancije koju daje HP, a koja se odnosi na vaš proizvod, u start meniju vašeg računara i/ili na CD-u/DVD-u koji ste dobili u pakovanju. U nekim državama/regionima u pakovanju se nalazi štampana verzija ograničene garancije koju daje HP. U državama/regionima u kojima se dobija u štampanom formatu, možete da poručite štampani primerak sa lokacije hp.com/go/orderdocuments ili da pišete kompaniji HP na sledeće adrese: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Navedite ime proizvoda, garantni period, ime i poštansku adresu.

Konfiguracija sa može odlišavati. Káble, adaptéry, monitory a reproduktory je možné zakúpiť samostatne. Potrebný router a pripojenie k internetu sa predáva samostatne.

Bezpečnostné informácie

Viac informácií nájdete v dokumente „Regulačné a bezpečnostné informácie“ v zložke „Používateľská príručka“. Kliknite na tlačidlo **Štart, Všetky programy** a potom kliknite na **Používateľská príručka**.

VAROVANIE: Aby ste sa vyhli elektrickému šoku alebo poškodeniu zariadenia:

- Neodpájajte uzemňovací konektor napájacieho kábla. Uzemňovací konektor plní dôležitú bezpečnostnú funkciu.
- Zapojte napájací kábel do uzemnenej zásuvky, ktorá je ľahko prístupná po celý čas.
- Zariadenie vypnite odpojením napájacieho kábla z elektrickej zásuvky.
- Aby ste zabránili priamemu vystaveniu laserovému lúču, nepokúšajte sa otvoriť kryt jednotiek CD a DVD.

VAROVANIE: Počítač je ťažký. Pri jeho premiestňovaní používajte ergonomicky správne postupy.

VAROVANIE: V záujme predchádzania riziku vážneho zranenia si prečítajte Príručku pre bezpečnosť a pohodlie. Tento návod je umiestnený na webe na <http://www.hp.com/ergo>

LICENČNÁ ZMLUVA KONCOVÉHO UŽIVATEĽA

Instaláciou, kopírovaním, sťahovaním alebo iným použitím softvérového produktu, predinštalovaného na tomto pc, súhlasíte a ste viazaný podmienkami stanovenými hp eula. Ak nesúhlasíte s týmito licenčnými podmienkami, vašou jedinou možnosťou je vrátenie nepoužitých produktu (hardvér a softvér) do 14 dní na adresu zakúpenia. Všetky nákupné náklady vám budú preplatené. Pre akékoľvek ďalšie informácie alebo žiadosť o plnú náhradu PC, prosím, kontaktujte svojho miestneho predajcu.

Výslovne poskytnutú obmedzenú záruku HP vášho produktu môžete nájsť v ponuke Štart vášho PC a / alebo na CD / DVD príbalenom do krabice. Vytlačená verzia obmedzenej záruky HP je pre niektoré krajiny / oblasti poskytnutá v krabici balenia. V krajinách / oblastiach, kde vytlačená verzia záruky nie je poskytnutá, môžete o jej kópiu požiadať na hp.com/go/orderdocuments alebo napíšte HP na adresu: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Prosím, zahrňte názov vášho produktu, záručnú lehotu, vaše meno a adresu.

Konfiguracija se lahko razlikuje. Kable, napajalnike, zasloni in zvočnike je morda potrebno kupiti ločeno. Usmerjevalniki in internetne storitve so na voljo ločeno.

Varnostna opozorila

Več informácií poíščite v dokumentu *Safety and Regulatory Information (Varnostne in upravne informácie)* v mapi **User Guides** (Uporabníski príročníci). Kliknite **Štart, All Programs** (Vsi programi), in nato kliknite **User Guides** (Uporabníski príročníci).

OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara ali poškodbe svoje opreme:

- Ne onemogočite ozemljitvenega vtiča na napajalnem kablu. Ozemljitveni vtič je pomembna varnostna naprava.
- Napajalni kábel priključite v ozemljeno vtičnico, ki je vedno prsto dostupna.
- Napajanje opreme odklopite tako, da napajalni kábel izvlečete iz električne vtičnice.

- Da bi preprečili neposredno izpostavenje laserskemu žarku, ne poskušajte odpirati ohišja pogona CD ali DVD.

OPOZORILO: Računalnik je lahko težek; pri premikanju računalnika uporabljajte primerne ergonomske postopke dvigovanja.

OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost hudih poškodb, preberite *Safety & Comfort Guide (Príročník za varno in udobno uporabo)*. Príročník je na voljo na spletnem naslovu <http://www.hp.com/ergo>

LICENČNÁ POGODBA ZA KONČNEGA UPORABNIKA

Z namestitvijo, kopiranjem, prenosom ali drugo uporabo katerega koli programskega izdelka, prednameščenega na ta računalnik, soglašate s pogoji hp-jeve licenčne pogodbe. Če ne sprejmete pogojev te licenčne pogodbe, ste upravičeni samo do vrnitve celotnega neuporabljenega izdelka (strojne in programske opreme) v 14 dneh, v zameno za vračilo kupnine, ki je predmet politike vračil na mestu nakupa. Za vse nadaljnje informacije ali zahtevo za vračilo celotnega zneska kupnine za osebni računalnik se obrnite na lokalno prodajno mesto (prodajalca).

Izrecno HP-jevo omejeno garancijo za vaš izdelek najdete v meniju Start vašega računalnika in/ali na disku CD/DVD, priloženem v škatli. Omejena garancija HP je za nekatere države oziroma območja v tiskani obliki priložena v škatli. V državah ali območjih, kjer garancija ni podana v tiskani obliki, lahko tiskano kopijo garancije naročite na spletnem mestu hp.com/go/orderdocuments ali pišete HP-ju na naslov: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italija. Prosimo, navedite naziv svojega izdelka, obdobje veljavnosti garancije, ime in poštni naslov.

Yapılandırılmalar farklı olabilir. Kablolar, adaptörler, monitörler ve hoparlörler ayrı satılabilir. Yönlendiriciler ve İnternet gerekidir ve ayrı olarak satılır.

Гувенлик Билгилери

Daha fazla bilgi için **Kullanıcı Kılavuzları** klasöründeki *Гувенлик ve Mevzuat Билгилери*'ne başvurun. Sırasıyla **Başlat, Tüm Programlar** ve **Kullanıcı Kılavuzları**'ni tıklayın.

UYARI: Elektrik çarpması veya donatınızın zarar görmesi tehlikesini en aza indirmek için:

- Güç kablosunun topraklama fişini devre dışı bırakmayın. Topraklama fişi önemli bir güvenlik özelliğidir.
- Güç kablosunu, her zaman için kolay bir şekilde erişilebilen topraklı bir prize takın.
- Ekipmandan elektrik bağlantısını, güç kablosunu elektrik prizinden çekerek kesin.
- Lazer ışınına doğrudan maruz kalınmasını önlemek için, CD ve DVD sürücülerinin kapaklarını açmaya çalışmayın.

UYARI: Bilgisayar ağır olabilir; bilgisayarı taşıırken ergonomik olarak doğru kaldırma prosedürlerini kullandığınızdan emin olun.

UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için *Гувенлик ve Rahat Kullanım Kılavuzu*'nu okuyun. Bu kılavuz, internette <http://www.hp.com/ergo> adresinde bulunmaktadır.

SON KULLANICI LISANS SÖZLEŞMESİ (SKLS)

Bu bilgisayara ön yüklenmiş yazılım ürününe yüklemek, kopyalamak, karşıdan yüklemek veya başka şekilde kullanmak suretiyle hp skls şartlarına bağlı olmayı kabul etmektesiniz. Bu lisans koşullarını kabul etmez iseniz, tek çözümünüz, kullanılmamış ürünü, 14 gün içerisinde, satın aldığınız yerin para iade politikasına bir para iade sebebi belirterek, bir bütün (yazılım ve donanım) olarak iade etmektir. Daha fazla bilgi veya bilgisayarın tüm ücretinin geri ödenmesi isteği için lütfen yerel satış noktanız (satıcı) ile temasa geçin.

Bilgisayarınızın başlat menüsünde ve/veya kutudan çıkan CD/DVD'nin içinde ürününüz için özel olarak hazırlanmış HP Sınırlı Garanti Belgesi'ni bulabilirsiniz. Bazı ülkelerde/bölgelerde, kutunun içinde basılı bir HP Sınırlı Garanti Belgesi temin edilir. Garantinin basılı biçimde temin edilmediği ülkelerde/bölgelerde, aşağıdaki web adresine girecek veya posta adresine mektup göndererek basılı kopya isteyebilirsiniz: web adresi: hp.com/go/orderdocuments veya HP yazışma adresi: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Başvurunuzda lütfen ürün adını, garanti süresini, adınızı ve posta adresinizi belirtin.

Конфігурації можуть різнитися. Кабелі, адаптери, монітори та динаміки можуть реалізовуватися окремо. Необхідні маршрутизатори та доступ до Інтернет продаються окремо.

Інформація з техніки безпеки

Додаткові відомості наведені в документі *«Інформація з техніки безпеки та нормативна інформація»*, що знаходиться в папці **«Посібники користувача»**. Натисніть **«Пуск»**, **«Всі програми»** і оберіть **«Посібники користувача»**.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом або пошкодження встаткування:

- Не від'єднуйте заземлюючий контакт кабелю живлення. Штекер із заземлюючим контактом є важливим елементом забезпечення безпеки.
- Включайте кабель живлення в розетку із заземленням, до якої завжди є вільний доступ.
- Відключайте встаткування від живлення шляхом від'єднання кабелю живлення від електричної розетки.
- Щоб уникнути прямого впливу лазерного променя, не намагайтеся відкривати корпус дисководу для компакт-дисків та DVD-дисків.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Комп'ютер може бути важким: обов'язково використовуйте відповідні ергономічні процедури піднімання при переміщенні комп'ютера.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб зменшити ризик одержання важких травм, прочитайте документ *«Посібник із безпеки та зручності»*. Посібник знаходиться в мережі за адресою: <http://www.hp.com/ergo>.

ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА З КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ

Встановлення, копіювання, завантаження або у будь-який інший спосіб користування будь-яким програмним забезпеченням, попередньо встановленим на цьому ПК, означає, що ви погоджуєтесь бути обмеженими умовами цієї ліцензійної угоди кінцевого користувача hp. Якщо ви не згодні з умовами цієї ліцензійної угоди, ви маєте повернути невикористаний продукт повністю (апаратне та програмне забезпечення) протягом 14 днів для отримання компенсації відповідно до політики повернення коштів, прийнятої в місці купівлі. Для отримання будь-якої додаткової інформації чи для оформлення запиту на повне відшкодування ПК зверніться до місцевого пункту продажу (продавця).

Обмежену гарантію HP стосовно придбаного вами продукту можна знайти безпосередньо у стартовому меню ПК та/чи на CD/DVD, що знаходиться у коробці. Для деяких країн/регіонів у коробці передбачено друковану обмежену гарантію HP. У країнах/регіонах, в яких гарантія не надається у друкованому форматі, замовити друковану копію можна з hp.com/go/orderdocuments чи написавши у HP за адресами: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. Будь ласка, вкажіть назву продукту, період дії гарантії, ім'я та поштову адресу.

قد تختلف أنماط التهينة. وقد يتم بيع الكبلات والمهايئات والشاشات والسماعات على حدة. يلزم توفر أجهزة التوجيه والاتصال بالإنترنت، وتباع أجهزة التوجيه وخدمة الإنترنت على حدة.

معلومات السلامة

لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى مستند معلومات التنظيم والسلامة الموجود في مجلد **User Guides** (دلائل المستخدم). انقر فوق **Start** (ابتداءً)، **All Programs** (كل البرامج)، ثم انقر فوق **User Guides** (دلائل المستخدم).

تحذير: للحد من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو تلف الجهاز:

- تجنب تعطيل قابس التأريض بكبل الطاقة. يعتبر قابس التأريض ميزة مهمة جدًا من ميزات السلامة.
 - وصل كبل الطاقة في مقبس مؤرض (أرضي) يمكن الوصول إليه دائمًا بسهولة.
 - افصل الطاقة عن الجهاز من خلال فصل كبل الطاقة عن مقبس الكهرباء.
 - لمنع التعرض المباشر لشعاع الليزر، لا تحاول فتح الصندوق الخاص بمحركات الأقراص المدمجة أو أقراص الفيديو الرقمية.
- تحذير:** قد يكون جهاز الكمبيوتر ثقيل الوزن، وبالتالي يجب الحرص على اتباع الإجراءات الصحية الملائمة لرفعه عند نقله من موضعه إلى موضع آخر.

تحذير: للحد من مخاطر التعرض لأضرار خطيرة، يرجى قراءة *دليل الأمان والراحة*، علمًا بأن الدليل متوفر على الويب على

<http://www.hp.com/ergo>

اتفاقية ترخيص المستخدم

يُعد تثبيتك لأي منتج برنامج مثبت مسبقًا على هذا الكمبيوتر، أو نسخه، أو تنزيله، أو استخدامه بطرق أخرى، موافقة منك على الالتزام بشروط اتفاقية ترخيص المستخدم الخاصة بـ HP. إذا لم توافق على شروط الترخيص هذه، فسيكون الحل الوحيد هو إعادة المنتج غير المستخدم بأكمله (الجهاز والبرامج) خلال 14 يومًا حتى تسترد ثمنه تبعًا لنهج استرداد الثمن في مكان شرائه. للحصول على المزيد من المعلومات أو للاستفسار عن استرداد ثمن الكمبيوتر بالكامل، الرجاء الاتصال بنقطة البيع المحلية لديك (البايع).

يمكن العثور على ضمان HP المحدود الذي يتم توفيره صراحة والذي يسري على المنتج من خلال القائمة "ابدأ" بالكمبيوتر و/أو قرص CD/DVD المتوفر في عبوة المنتج. يتم توفير نسخة مطبوعة من ضمان HP المحدود في عبوة المنتج وذلك في بعض البلدان/المناطق. أما في البلدان/المناطق التي لا يتم فيها توفير نسخة مطبوعة من الضمان، فيمكن طلب نسخة مطبوعة من الموقع hp.com/go/orderdocuments، أو إرسال طلب إلى شركة HP على العنوان التالي: Hewlett Packard, POD, Via G. Di Vittorio, 9, 20063, Cernusco s/Naviglio (MI), Italy. الرجاء تضمين اسم المنتج وفترة الضمان، والاسم والعنوان البريدي.

HP Technical Support**Telephone Numbers**

Algeria	021 67 22 80
Austria	0820 874 417
Bahrain	17212049
Belgium	
Dutch:	078 600 019
French:	078 600 020
Bulgaria	0700 1 0404
Cyprus	800 9 2654
Czech Republic	810 222 222 <i>(1.53 CZK peak hours, 0.80 CZK off-peak hours)</i>
Denmark	70 20 28 45 <i>(0.25 DKK peak hours, 0.125 DKK off-peak hours)</i>
Egypt	(02) 6910602
Estonia	+372 6813 823
Finland	0203 66 767 <i>(0.0147 euro per minute)</i>
France	0969 320 435
Germany	0180 5652 180
Greece	801 11 75400
Hungary	06 40 200 629
Ireland	1890 92 39 02
In Ireland, for computers bought from PC World, Currys, or Dixons:	
Repair Service Line:	0844 800 6020 <i>(Calls are charged at National Rate)</i>
Software Helpline:	0906 515 1180 <i>(Calls are charged at £1.50/min from a BT land line, maximum call duration is 20 minutes)</i>
For out-of-warranty products:	0906 470 0870 <i>(60 p/min.)</i>

HP Technical Support**Telephone Numbers**

Israel	<i>PCs (excluding HP Pavilion), notebooks (excluding HP Pavilion, Compaq Presario), monitors, back-up products and tapes, Pocket PCs (iPAQ), business laser printers, large format printers: 03-8304848</i>
	<i>Inkjet printers, home laser printers, All-in-One products, cameras, scanners, HP Pavilion & Compaq Presario notebooks: 1-700-503-048</i>
Italy	848 800 871
Jordan	0800 222 47
Kenya	+27 11 234 5872
Kuwait	+971 4 224 9189
Latvia	800 8012 <i>(Domestic, toll-free phone number)</i>
	+371 7030721 <i>(Internationalt telefonnummer. Der gælder almindelige telefonnummer)</i>
Lebanon	+971 4 224 9189
Lithuania	800 10000 <i>(Gratis indenrigs telefonnummer)</i>
	+370 521 0 3333 <i>(Internationalt telefonnummer. Der gælder almindelige telefonnummer)</i>
Luxembourg	
German:	900 40 007
French:	900 40 006

HP Technical Support

Morocco	081 005 010
Netherlands	0900 2020 165
Nigeria	(01) 271 2320
Norway	0815 62 070 <i>(kr 0.59 per call, plus kr 0.39 per each additional minute)</i>
Oman	24791773
Poland	(+48) 801 800 235 <i>(1 impulse + cost of mobile call if applicable)</i>
Portugal	0808 201 492
Qatar	+971 42249189
Romania	0801 033 390
Russia Moscow: St. Petersburg:	(+7) 095 777 3284 (+7) 812 332 4240
Saudi Arabia	+(966) 800-897-1415
Slovakia	0850 111 256
South Africa	0860 104 771
Spain	902 010 059
Sweden	077 120 4765

Telephone Numbers**HP Technical Support**

Switzerland	0 848 672 672 <i>(0.08 CHF peak hours, 0.04 CHF off-peak hours)</i>
Tunisia	23 927 000
Turkey Istanbul, Ankara, Izmir, Bursa: Other cities in Turkey:	444 0307 212 444 0307
Ukraine	(044) 230 51 06
United Arab Emirates	600 54 47 47
United Kingdom	0844 369 0369 <i>(5 p/min.)</i>
In the U.K., for computers bought from PC World, Currys, or Dixons:	
Repair Service Line:	0844 800 6020 <i>(Calls are charged at National Rate)</i>
Software Helpline:	0906 515 1180 <i>(Calls are charged at £1.50/min from a BT land line, maximum call duration is 20 minutes)</i>
For out-of-warranty products:	0906 470 0870 <i>(60 p/min.)</i>
Yemen	+971 42249189

Telephone Numbers

Copyright © 2010 Hewlett-Packard Development Company, L.P.
The information contained herein is subject to change without notice.

Printed in XX



600052-SK1

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ. Настоящее Лицензионное соглашение с конечным пользователем (далее «лицензионное соглашение») является юридическим соглашением между (а) вами (физическим или юридическим лицом) и (б) компанией Hewlett-Packard (далее «компания HP»), определяющим порядок использования вами любого программного обеспечения, установленного на приобретенный вами продукт под товарным знаком «HP» (далее «продукт HP») или предоставляемого компанией HP для использования совместно с ним, не подпадающего под отдельное лицензионное соглашение между вами и компанией HP или ее поставщиками. Другие программные продукты могут содержать лицензионное соглашение в относящейся к ним электронной документации. Термин «программное обеспечение» означает компьютерное программное обеспечение и может включать в себя соответствующие носители, а также документацию в печатном и встроенном, или «электронном», форматах. Продукт HP может сопровождаться документами, дополняющими или изменяющими настоящее Лицензионное соглашение.

ПРАВА НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ ПРИНЯТИЯ ВСЕХ УСЛОВИЙ И ПОЛОЖЕНИЙ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. НАЖАВ КНОПКУ «ПРИНИМАЮ», А ТАКЖЕ ПОСРЕДСТВОМ КОПИРОВАНИЯ, ЗАГРУЗКИ ИЛИ ИНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НА СЕБЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО СОБЛЮДЕНИЮ УСЛОВИЙ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ ПРИНИМАЕТЕ УСЛОВИЯ СОГЛАШЕНИЯ, НАЖМИТЕ КНОПКУ, СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ОТКАЗУ ОТ ПРИНЯТИЯ УСЛОВИЙ ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ПРИ ЭТОМ НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ, НЕ КОПИРУЙТЕ, НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ОБРАЗОМ ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ВЫ ВПРАВЕ ВЕРНУТЬ ВЕСЬ НЕ БЫВШИЙ В УПОТРЕБЛЕНИИ И СОХРАНИВШИЙ ТОВАРНЫЙ ВИД ПРОДУКТ ПОЛНОСТЬЮ (Т.Е. АППАРАТНОЕ СРЕДСТВО С УСТАНОВЛЕННЫМ НА НЕМ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ) В ТЕЧЕНИЕ 14 ДНЕЙ С МОМЕНТА ПРИОБРЕТЕНИЯ ПРОДУКТА ПО МЕСТУ ЕГО ПРИОБРЕТЕНИЯ И ПОЛУЧИТЬ У ПРОДАВЦА УПЛАЧЕННЫЕ ЗА НЕГО СРЕДСТВА В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ.

1. ОБЪЕМ ЛИЦЕНЗИИ. Компания HP предоставляет вам следующие права при условии соблюдения вами всех положений и условий настоящего лицензионного соглашения:

а. Использование. Вы можете использовать программное обеспечение на одном компьютере (далее «компьютер пользователя»). Если установленное программное обеспечение было предоставлено вам через Интернет и изначально было лицензировано для использования на нескольких компьютерах, вы можете его установить и использовать только на этих компьютерах. Запрещается разделять компоненты программного обеспечения для использования более чем на одном компьютере. Вы не имеете прав на распространение установленного программного обеспечения. В целях использования программного обеспечения разрешается загрузить его во временную память (ОЗУ) компьютера пользователя.

б. Хранение. Разрешается создать копию данного программного обеспечения на локальном запоминающем устройстве или

устройстве хранения данных, входящем в состав продукта HP.

в. Копирование. Разрешается создавать архивные или резервные копии программного обеспечения при условии включения в них всех уведомлений о правах собственности и использования этих копий исключительно в целях резервного копирования.

г. Сохранение прав. Все права, которые не предоставлены явно по настоящему лицензионному соглашению, сохраняются за компанией HP и ее поставщиками.

д. Свободно распространяемое программное обеспечение. Независимо от условий и положений настоящего лицензионного соглашения, все установленное программное обеспечение целиком или какая-либо его часть, не являющаяся собственностью компании HP или предоставленная сторонними производителями по открытой лицензии (далее «свободно распространяемое программное обеспечение»), предоставляется вам в соответствии с условиями и положениями лицензионного соглашения, сопровождающего данное свободно распространяемое программное обеспечение в форме отдельного соглашения, условий лицензионного соглашения, напечатанных на упаковке программного обеспечения, или условий лицензионного соглашения в электронной форме, принятых во время загрузки программного обеспечения. Использование свободно распространяемого программного обеспечения должно производиться строго в соответствии с условиями и положениями соответствующего лицензионного соглашения.

е. Набор средств восстановления. Для восстановления жесткого диска продукта HP, вместе с которым или для которого был первоначально приобретен соответствующий набор средств восстановления, может использоваться любой набор средств восстановления программного обеспечения, предоставленный вместе с программным обеспечением HP или предназначенный для него, независимо от того, какую форму будет иметь этот набор, – находиться на жестком диске, на внешнем носителе (например, гибком диске, компакт-диске

или DVD-диске) либо являться эквивалентным набором средств, предоставленным в любой иной форме. Вопросы использования программного обеспечения, входящего в состав любой из операционных систем Microsoft, которое содержится в таком наборе средств восстановления, регулируются положениями соответствующего лицензионного соглашения Microsoft.

2. ОБНОВЛЕНИЯ. Чтобы воспользоваться программным обеспечением, которое является обновлением, необходимо наличие лицензии на исходное программное обеспечение, обозначенное компанией HP как подпадающее под обновление. После обновления запрещается использовать исходное программное обеспечение, являющееся основанием вашего права на обновление.

3. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. Настоящее лицензионное соглашение распространяется на обновления и добавления к исходному программному обеспечению, предоставленному компанией HP, если такое обновление или добавление не сопровождается иными условиями, установленными компанией HP. В случае наличия противоречий между настоящими условиями и названными выше иными условиями предпочтение следует отдавать этим иным условиям.

4. ПЕРЕДАЧА.

а. Передача третьей стороне.

Первоначальный пользователь программного обеспечения имеет право на его единовременную передачу другому конечному пользователю. Любая подобная передача должна включать все составные части, носители и печатные материалы, настоящее лицензионное соглашение и сертификат подлинности, если таковой имеется. Такая передача не может являться косвенной передачей, такой как переуступка. Для передачи программного обеспечения необходимо, чтобы получатель предварительно принял все условия настоящего лицензионного соглашения. При передаче программного обеспечения действие настоящего лицензионного соглашения для вас автоматически прекращается.

б. Ограничения. Запрещается предоставлять программное обеспечение в прокат, аренду или во временное пользование, а также использовать его каким-либо способом для оказания услуг или предоставления совместного доступа к нему на коммерческой основе. Запрещается сублицензировать, переуступать или передавать лицензионное соглашение или программное обеспечение, за исключением случаев, явно оговоренных в настоящем лицензионном соглашении.

5. ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ. Все права интеллектуальной собственности на программное обеспечение и сопровождающую документацию принадлежат компании HP или ее поставщикам и защищены законами, включая, но не ограничиваясь только перечислен-

ными, закон об авторских правах США, закон о правах на интеллектуальную собственность и закон о товарных знаках, а также другие применимые законы и международные соглашения об авторских правах. Из программного обеспечения запрещается удалять какие-либо его идентификационные элементы, уведомления об авторских правах или сведения об ограничениях, связанных с правами собственности.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ВСКРЫТИЕ ТЕХНОЛОГИИ. Запрещается вскрывать технологию или декомпилировать программное обеспечение, за исключением тех случаев и только в той степени, когда права на такие действия предоставляются действующим законодательством, несмотря на данное ограничение, или же когда данные права явно предоставляются настоящим лицензионным соглашением.

7. СРОК ДЕЙСТВИЯ. Настоящее лицензионное соглашение действительно до его расторжения или отклонения. Настоящее лицензионное соглашение также может быть расторгнуто в соответствии с условиями, содержащимися в настоящем лицензионном соглашении, а также в случае несоблюдения какого-либо условия или положения настоящего лицензионного соглашения.

8. РАЗРЕШЕНИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННЫХ.

Вы соглашаетесь с тем, что компания HP и ее аффилированные лица вправе собирать и использовать технические сведения, предоставляемые вами при обращении в службы технической поддержки по поводу программного продукта. Компания HP обязуется не использовать эти сведения в форме, раскрывающей вас лично за исключением случаев, когда это необходимо для оказания такой поддержки.

9. ОТКАЗ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ. В НАИБОЛЬШЕЙ СТЕПЕНИ, ДОПУСКАЕМОЙ ПРИМЕНИМЫМ ПРАВОМ, КОМПАНИЯ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ», СО ВСЕМИ НЕИСПРАВНОСТЯМИ, И НАСТОЯЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ ОТКАЗЫВАЮТСЯ ПО ОТНОШЕНИЮ К ДАННОМУ ПРОГРАММНОМУ ПРОДУКТУ ОТ ВСЕХ ДРУГИХ ЯВНЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПЕРЕЧИСЛЕННЫМИ ДАЛЕЕ, А ИМЕННО ГАРАНТИИ ПРАВ СОБСТВЕННОСТИ, ГАРАНТИИ ПРАВ НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ, КАКИЕ-ЛИБО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ УСЛОВИЯ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И ПРИМЕНИМОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ, А ТАКЖЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ГАРАНТИИ ОТСУТСТВИЯ В НЕМ ВИРУСОВ. Если действующее законодательство не допускает отказ от подразумеваемых гарантий или ограничения срока действия подразумеваемых гарантий, то перечисленные выше ограничения могут не относиться к вам в полном объеме.

10. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

Независимо от объема причиненного вам

ущерба, максимальный размер ответственности компании HP или какого-либо ее поставщика по какому-либо положению настоящего лицензионного соглашения и размер причитающейся вам компенсации не может превысить большей из следующих сумм: суммы, фактически уплаченной вами за приобретенный программный продукт, если он приобретался отдельно, или суммы в размере пяти долларов США. В НАИБОЛЬШЕЙ СТЕПЕНИ, ДОПУСКАЕМОЙ ПРИМЕНИМЫМ ПРАВОМ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАКОЙ-ЛИБО ОСОВЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ОПОСРЕДОВАННЫЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ТОЛЬКО ПЕРЕЧИСЛЕННЫМ ДАЛЕЕ, А ИМЕННО УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, УТРАТУ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИЛИ ИНОЙ ИНФОРМАЦИИ, УБЫТКИ, ВЫЗВАННЫЕ ПЕРЕРЫВАМИ В КОММЕРЧЕСКОЙ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, НАНЕСЕНИЕ УЩЕРБА ЗДОРОВЬЮ, НАРУШЕНИЕ НЕПРИКОСНОВЕННОСТИ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ), ВОЗНИКАЮЩИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ СВЯЗАННЫЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, А ТАКЖЕ В СВЯЗИ С КАКИМ-ЛИБО УСЛОВИЕМ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ HP ИЛИ КАКОЙ-ЛИБО ЕЕ ПОСТАВЩИК БЫЛИ ЗАРАНЕЕ ИЗВЕЩЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА И ПОЛУЧЕННОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ НЕ ПОКРЫВАЕТ ПОНЕСЕННЫЙ УЩЕРБ. Если действующее законодательство не допускает отказ от ответственности или ограничение ответственности за косвенный или случайный ущерб, указанное выше ограничение или исключение на вас не распространяется.

11. ПРАВА ЗАКАЗЧИКОВ-ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ США. В соответствии с директивами FAR 12.211 и 12.212 коммерческие компьютерные программы, документация к компьютерным программам и коммерческие технические данные лицензируются государственным организациям США на условиях стандартной коммерческой лицензии компании HP.

12. СОБЛЮДЕНИЕ ЭКСПОРТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА. В целях соблюдения всех законов и законодательных ограничений США и других стран (далее «экспортные ограничения»), программный продукт не должен (1) экспортироваться, непосредственно или косвенно, с нарушением экспортных ограничений, а также (2) использоваться в каких-либо целях, запрещенных экспортным законодательством, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, распространение ядерного, химического или биологического оружия.

13. ДЕЕСПОСОБНОСТЬ И ПРАВО НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА. Вы заявляете, что вы достигли совершеннолетнего возраста в соответствии с местным законодательством и, если это применимо к данному случаю, наделены надлежащими полномочиями руководством

вашей организации на заключение данного соглашения.

14. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.

Настоящее соглашение составлено в соответствии с законодательством штата Техас, Соединенные Штаты Америки (State of Texas, U.S.A.).

ПОЛНОТА СОГЛАШЕНИЯ. Настоящее лицензионное соглашение (включая любые документы, дополняющие или изменяющие настоящее лицензионное соглашение, сопровождающие данный продукт HP) составляет полное соглашение между вами и компанией HP относительно программного обеспечения и заменяет собой все предшествующие или одновременные устные или письменные договоренности, предложения и заверения относительно программного обеспечения или любых других положений настоящего лицензионного соглашения. В случае противоречий между положениями программ и политики компании HP по оказанию технической поддержки и положениями настоящего лицензионного соглашения, данное лицензионное соглашение имеет преимущественную силу.

© Компания Hewlett-Packard (Hewlett-Packard Development Company, L.P.), 2008. Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления. Названия прочих изделий или программных продуктов, упомянутые в этом документе, могут являться охраняемыми товарными знаками соответствующих владельцев. Все виды гарантий на продукты и услуги компании HP указываются исключительно в заявлениях о гарантии, прилагаемых к указанным продуктам и услугам. Никакие сведения, содержащиеся в данном документе не должны истолковываться как предоставление дополнительных гарантий. Компания Hewlett-Packard не несет ответственности за технические ошибки или опечатки, которые могут содержаться в настоящем документе.

Изм. 09/03

355096-253



English

IMPORTANT: Follow these part replacement instructions:

- 1 Match the part you received to the illustration on the next page.
- 2 Go to the page number indicated (→ #) for that part.
- 3 Complete only the part replacement steps in that section.

Deutsch

WICHTIG: Gehen Sie zum Austauschen von Teilen wie folgt vor:

- 1 Suchen Sie das Ersatzteil, das Sie erhalten haben, auf der Abbildung auf der nächsten Seite.
- 2 Wechseln Sie zu der Seite für dieses Ersatzteil (→ #).
- 3 Führen Sie nur die Schritte in diesem Abschnitt für Ihr Ersatzteil durch.

Français

IMPORTANT : Suivez ces instructions relatives au remplacement des pièces :

- 1 Repérez la pièce que vous avez reçue sur l'illustration de la page suivante.
- 2 Accédez à la page (→ #) de cette pièce.
- 3 Procédez uniquement à la procédure de remplacement détaillée dans cette section.

Español

IMPORTANTE: Siga estas instrucciones para el reemplazo de piezas:

- 1 Compare la pieza que usted recibió con l'illustración en la página siguiente.
- 2 Vaya al número de la página indicada (→ #) para esa pieza.
- 3 Ejecute solamente los pasos para el reemplazo de la pieza en esa sección.

Nederlands

BELANGRIJK: Volg deze instructies voor het vervangen van onderdelen:

- 1 Zoek het onderdeel dat u heeft ontvangen op in de afbeelding op de volgende pagina.
- 2 Ga naar het paginanummer dat staat aangegeven (→ #) voor het betreffende onderdeel.
- 3 Voer alleen de procedure uit die is beschreven in het gedeelte over de vervanging van het betreffende onderdeel.

Português de Portugal

IMPORTANTE: Siga estas instruções de substituição de peças:

- 1 Compare a peça recebida com a ilustração da próxima página.
- 2 Vá até o número de página indicado (→ #) para a peça.
- 3 Execute somente os passos para a substituição de peças da secção indicada.

Italiano

IMPORTANTE: Seguire queste istruzioni per la sostituzione della parte:

- 1 Confrontare la parte ricevuta con l'illustrazione nella pagina successiva.
- 2 Andare al numero di pagina indicato (→ #) per quella parte.
- 3 Completare solo la procedura di sostituzione parte in tale sezione.

Dansk

VIGTIGT: Følg disse anvisninger om udskiftning af dele:

- 1 Sammenlign den del du modtog med illustrationen på næste side.
- 2 Gå til den side, der er angivet (→ #) for den del.
- 3 Fuldend kun trinene for udskiftning af del i det afsnit.

Norsk

VIKTIG: Følg disse instruksjonene for utskifting av deler:

- 1 Sammenlign den delen du har mottatt, med illustrasjonen på neste side.
- 2 Gå til det angitte sidenummeret (→ #) for den delen.
- 3 Gjennomfør bare deleutskiftingstrinnene i den delen.

Svenska

VIKTIG! Följ dessa instruktioner för byte av komponenter:

- 1 Leta upp den komponent du fick, i bilden på nästa sida.
- 2 Gå till det sidnummer som anges (→ #) för den komponenten.
- 3 Utför bara stegen för byte av komponent i det avsnittet!

Suomi

TÄRKEÄÄ: Toimi näiden osien vaihto-ohjeiden mukaan:

- 1 Vertaa saamaasi osaa seuraavalla sivulla olevaan kuvaan.
- 2 Siirry kyseistä osaa vastaavalle sivulle, joka on osoitettu merkillä (→ #).
- 3 Suorita vain kyseisessä kohdassa olevat osien vaihtoon liittyvät vaiheet.

Polski

WAŻNE: Wykonaj poniższe instrukcje wymiany części:

- 1 Dopasuj otrzymaną część do rysunku na następnej stronie.
- 2 Przejdź do wskazanej strony (→ #) dla tej części.
- 3 Wykonaj procedurę wymiany części zgodnie z opisem tylko w tej części.

Русский

ВАЖНО! Ниже приводятся инструкции по замене деталей.

- 1 Сопоставьте полученную деталь с иллюстрацией на следующей странице.
- 2 Перейдите на страницу с номером, указанным (→ #) для этой детали.
- 3 Выполните только действия по замене деталей, указанные в соответствующем разделе.

العربية

هام: اتبع التعليمات التالية الخاصة باستبدال الجزء:

- 1 طابق الجزء الذي استلمته بالرسم التوضيحي في الصفحة التالية.
- 2 اذهب إلى رقم الصفحة المخصص (→ #) لهذا الجزء.
- 3 استكمل فقط خطوات استبدال الجزء الواردة في هذا القسم.

Čeština

DŮLEŽITÉ: Postupujte podle pokynů pro výměnu této součásti:

- 1 Porovnejte součást, kterou jste obdrželi, s obrázkem na další straně.
- 2 Pro tuto součást přejděte na stranu uvedenou v (→ #).
- 3 Proved'te pouze kroky výměny součásti uvedené v této části.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες αντικατάστασης ε εξαρτήματος:

- 1 Αντιστοιχίστε το εξάρτημα που λάβατε με την εικόνα στην επόμενη σελίδα.
- 2 Μεταβείτε στη σελίδα που υποδεικνύεται (→ #) γι' αυτό το εξάρτημα.
- 3 Ολοκληρώστε μόνο τα βήματα αντικατάστασης εξαρτήματος που αναφέρονται σε αυτή την ενότητα.

Português

IMPORTANTE: Siga estas instruções sobre substituição de peças:

- 1 Compare a peça que você recebeu com a ilustração na próxima página.
- 2 Vá para o número da página indicada (→ #) para esta peça.
- 3 Conclua apenas as etapas de substituição de peças nesta sessão.

Slovenčina

DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE: Postupujte podľa týchto pokynov na výmenu dielov:

- 1 Porovnajite diel, ktorý ste dostali, s ilustráciou na ďalšej strane.
- 2 Přejdite na uvedené číslo strany (→ #) pre tento diel.
- 3 V tej části postupujte iba podľa krokov na výmenu dielu.

Türkçe

ÖNEMLİ: Aşağıdaki parça değiştime yönergelerini uygulayın:

- 1 Elinize geçen parçayı sonraki sayfada yer alan resimle eşleştirin.
- 2 O parça için belirtilen (→ #) sayfa numarasına gidin.
- 3 Söz konusu bölümde yalnızca parça değiştime adımlarını uygulayın.

Bahasa Indonesia

PENTING: Ikuti petunjuk penggantian berikut ini:

- 1 Samakan komponen yang Anda terima dengan gambar di halaman berikutnya.
- 2 Buka halaman yang ditunjukkan (→ #) untuk komponen tersebut.
- 3 Lakukan langkah-langkah penggantian yang tertera pada bagian tersebut.

Română

IMPORTANT: urmăriți instrucțiunile de mai jos pentru a efectua înlocuirea unei piese:

- 1 Comparați piesa primită cu figura de pe pagina următoare.
- 2 Treceți la pagina indicată (→ #) pentru piesa respectivă.
- 3 În secțiunea respectivă trebuie să efectuați doar pasul referitor la piesa respectivă.

Magyar

FONTOS: Kövesse ezeket a cserealkatrészre vonatkozó utasításokat:

- 1 Hasonlítsa össze a kapott alkatrészt a következő oldalon található ábrával.

- 2 Lapozzon az alkatrésznek megfelelő számú oldalra (→ #).
- 3 Csak az alkatrész cseréjére vonatkozó lépéseket végezze el az adott részben.

Українська

ВАЖЛИВО! Виконуйте ці інструкції щодо заміни деталей.

- 1 Порівняйте отриману деталь із зображенням на наступній сторінці.
- 2 Перейдіть до сторінки, вказаної (→ #) для цієї деталі.
- 3 Виконуйте лише інструкції щодо заміни деталей у цьому розділі.

Български

ВАЖНО: Следвайте тези инструкции за смяна на части:

- 1 Проверете дали получената от вас част съответства на показаната на илюстрацията на следващата страница.
- 2 Отидете на посочения за тази част номер на страница (→ #).
- 3 Извършете само стъпките за смяна на частта в този раздел.

한국어

중요: 다음 부품 교체 지침을 따르십시오.

- 1 다음 페이지의 그림과 같은지 수령한 부품을 확인합니다.
- 2 해당 부품에 표시된 페이지 번호(→ #)로 이동합니다.
- 3 해당 부분의 부품 교체 절차만 완료합니다.

简体中文

重要提示: 请遵循以下部件更换指示:

- 1 确定您收到的部件与下一页中的图示相符。
- 2 转到指定页码 (→ #) 以参考该部件的说明。
- 3 完成该部分所述的部件更换步骤即可。

繁體中文

重要: 請遵照下列零件更換指示:

- 1 確定您收到的零件與下一頁中的圖示相符。
- 2 翻到指定頁碼 (→ #) 以參考該零件說明。
- 3 完成該節中的零件更換步驟即可。

日本語

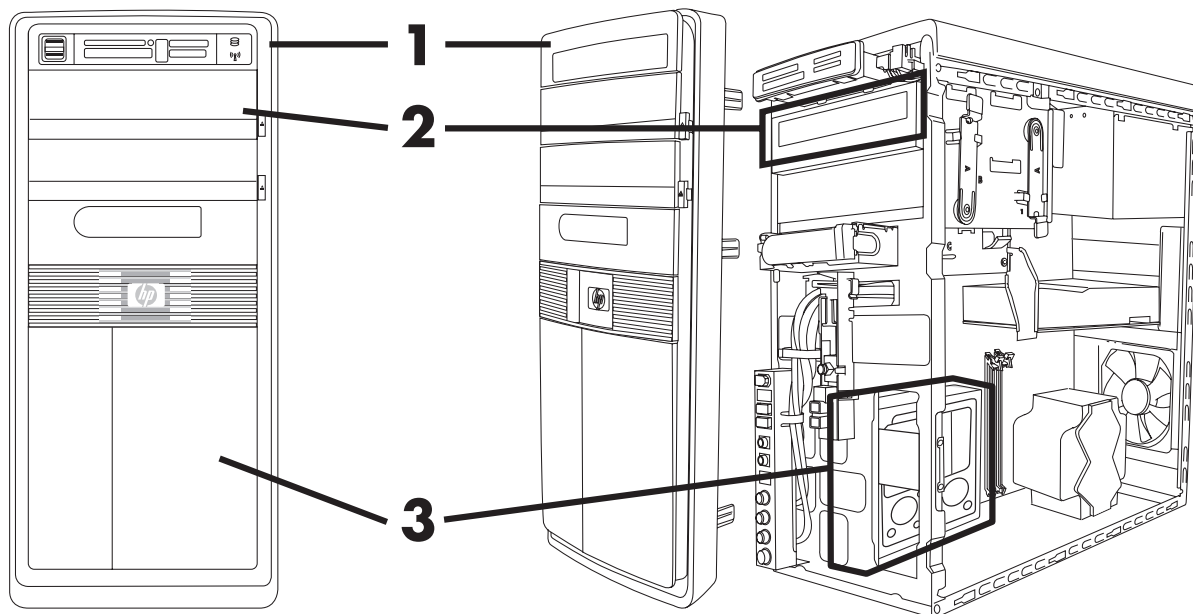
重要:
部品を交換する場合は以下の指示に従ってください。

- 1 交換する部品を次のページの図と照らし合わせます。
- 2 その部品のページ (→ #) を開きます。
- 3 該当する部品交換手順のみを行います。

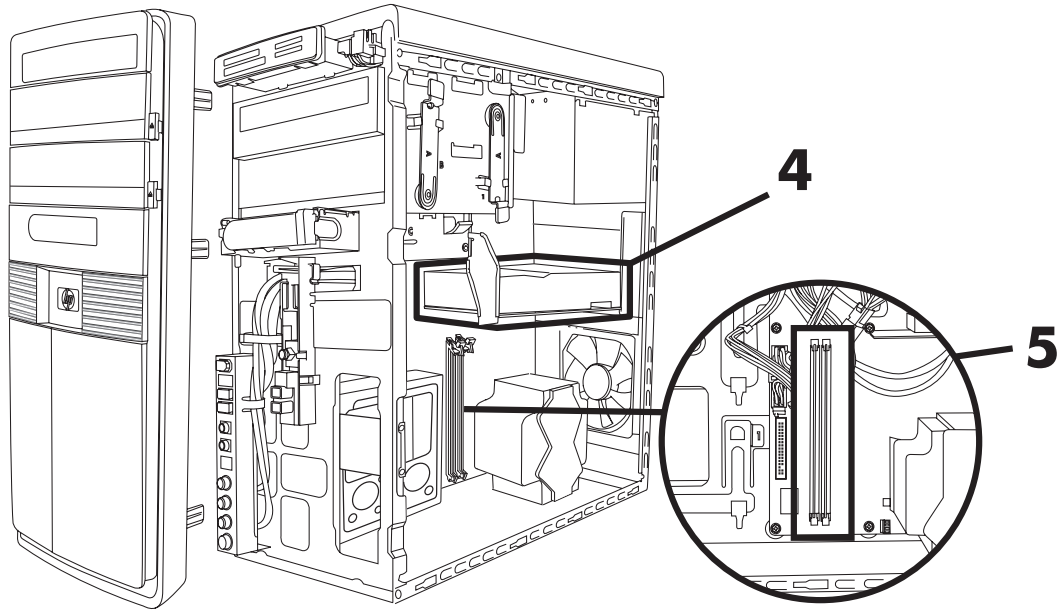
עברית

חשוב: פעל לפי הוראות הבאות להחלפת רכיבים:

- 1 השווה בין הרכיב שקיבלת לבין התרשים שבעמוד הבא.
- 2 עבור למספר העמוד המצוין (→ #) לאותו חלק.
- 3 בצע רק את שלבי הוראות החלפת החלק המצוינים באותו הסעיף.



- | | | |
|---|--|---|
| <p>1 Front Cover → 13
 Frontblende
 Capot avant
 Cubierta frontal
 Behuizing
 Tampa Frontal
 Coperchio anteriore
 Frontdækken
 Dekselet på forsiden
 Frontpanel
 Etukansi
 Pokrywa przednia
 Передняя обложка
 Čelní kryt
 Εξώφυλλο
 Capa Dianteira
 Predný kryt
 Ön Kapak
 Penutup Depan
 Capac frontal
 Első fedél
 Лицьова кришка
 Преден капак
 الغطاء الأمامي
 전면 덮개
 前盖
 前蓋
 フロントカバー
 מכסה קדמי</p> | <p>2 CD/DVD Drive → 15
 CD-/DVD-Laufwerk
 Lecteur de CD/DVD
 Unidad de CD/DVD
 Cd/dvd-drive
 Unidade de CD/DVD
 Unità CD/DVD
 Cd/dvd-drev
 CD/DVD-stasjon
 CD/DVD-enhet
 CD/DVD-asema
 Napęd CD/DVD
 Дисковод CD/DVD
 Jednotka CD/DVD
 Μονάδα CD/DVD
 Unidade de CD/DVD
 CD/DVD jednotka
 CD/DVD sürücüsü
 Drive CD/DVD
 Unitate optică CD/DVD
 CD/DVD-meghajtó
 Пристрій читання
 компакт/DVD-дисків
 CD/DVD устройство
 CD/DVD محرك
 CD/DVD 드라이브
 CD/DVD 光驱
 CD/DVD 光碟機
 CD/DVD ドライブ
 CD/DVD כונן תקליטורי</p> | <p>3 Hard Drive → 18
 Festplatte
 Disque dur
 Unidad de disco duro
 Vaste schijf
 Disco rígido
 Unità disco rigido
 Harddiskdrev
 Harddisk
 Hårddisk
 Kiintolevy
 Dysk twardy
 Жесткий диск
 Pevný disk
 Σκληρός δίσκος
 Unidade de disco rígido
 Pevný disk
 Sabit sürücü
 Drive hard disk
 Unitate hard disc
 Merevlemez
 Жорсткий диск
 Харддиск
 محرك القرص الثابت
 하드 드라이브
 硬盘
 硬碟
 ハードドライブ
 דיסק קשיח</p> |
|---|--|---|



4 Add-in Card → **22**
 Add-In-Karte
 Carte d'extension
 Tarjeta adicional
 Uitbreidingskaart
 Placa de Expansão
 Scheda di espansione
 Udvidelseskort
 Tilleggskort
 Tilläggskort
 Lisäkortti
 Karta dodatkowa
 Плата расширения
 Rozšiřující karta
 Πρόσθετη κάρτα
 Cartão Complementar
 Prídavná karta
 Eklenti Kartı
 Kartu Tambahan
 Card auxiliar
 Bóvítókártya
 Плата розширення
 Платка за розширення
 بطاقة الوظائف الإضافية
 확장 카드
 扩充卡
 擴充卡
 アドインカード
 כרטיס הרחבה

5 Memory Modules → **26**
 Speichermodule
 Modules mémoire
 Módulos de memoria
 Geheugenmodules
 Módulos de memória
 Moduli di memoria
 Hukommelsesmoduler
 Minnemoduler
 Minnesmoduler
 Muistimoduulit
 Moduły pamięci
 Модули памяти
 Paměťové moduly
 Μονάδες μνήμης
 Módulos da memória
 Pamät'ové moduly
 Bellek modülleri
 Modul memori
 Module de memorie
 Memóriamodulok
 Модулі пам'яті
 Модули памет
 وحدات الذاكرة
 메모리 모듈
 内存条
 記憶體模組
 メモリモジュール
 יחידות זיכרון

English



WARNING:

- Keep your hands away from the moving fan.
- Keep fingers and tools clear of the fan when power is applied.
- Never open the cover with the power cord attached or power applied. You may damage your computer or be injured from the spinning fan blades.
- Avoid touching sharp edges inside the computer.



CAUTION: This product contains components that are easily damaged by electrostatic discharge (ESD). To reduce the chance of ESD damage, work over a non-carpeted floor, use a static dissipative work surface (like a conductive foam pad), and wear an ESD wrist strap that is connected to a grounded surface, like the metal frame of the computer.

IMPORTANT: A hard disk drive is extremely sensitive to shock and impact. Do not bang or drop it. Do not touch the circuit board. Static electricity can damage the drive.

NOTE: Computer features may vary by model.

Deutsch



ACHTUNG:

- Geraten Sie nicht mit den Händen an den sich bewegenden Lüfter.
- Halten Sie Ihre Finger und Werkzeuge vom Lüfter fern, wenn der Computer eingeschaltet ist.
- Öffnen Sie nie die PC-Abdeckung, wenn das Netzkabel angeschlossen oder der Computer eingeschaltet ist. Sie könnten Ihren Computer beschädigen oder von den sich drehenden Lüfterblättern verletzt werden.
- Vorsicht vor scharfen Kanten im Gehäuse.



ACHTUNG: Dieses Produkt enthält Komponenten, die durch elektrostatische Entladungen leicht beschädigt werden können. Zur Vermeidung von Schäden durch elektrostatische Entladungen arbeiten Sie nicht auf Teppichboden, verwenden Sie eine antistatische Unterlage (z. B. eine leitfähige Schaumstoffunterlage) und tragen Sie ein Antistatikarmband, das mit einem geerdeten Objekt, wie dem Metallrahmen des Computers, verbunden ist.

WICHTIG: Ein Festplattenlaufwerk ist extrem erschütterungs- und stoßempfindlich. Stoßen Sie es nirgends an, und lassen Sie es nicht fallen. Berühren Sie nicht die Leiterplatte. Statische Elektrizität kann das Laufwerk beschädigen.

HINWEIS: Die Merkmale können je nach Modell variieren.

Français



AVERTISSEMENT :

- N'approchez pas les mains du ventilateur en mouvement.
- N'approchez pas les doigts, ainsi que tout outil, du ventilateur lorsque l'ordinateur est sous tension.
- N'ouvrez jamais le capot lorsque le cordon d'alimentation est branché ou lorsque l'ordinateur est sous tension. Vous pourriez endommager votre ordinateur ou être blessé par les pales du ventilateur en rotation.
- Évitez de toucher les bords tranchants à l'intérieur du châssis.



ATTENTION : Ce produit contient des composants qui peuvent être endommagés facilement par des décharges électrostatiques. Pour diminuer les risques de dommages par décharges électrostatiques, travaillez au-dessus d'un plancher non revêtu de moquette, utilisez une surface de travail antistatique (un tapis conducteur en mousse par exemple), et portez un bracelet antistatique relié à une surface mise à la terre, comme le cadre métallique de l'ordinateur.

IMPORTANT : Un disque dur est extrêmement sensible aux chocs. Ne le laissez pas tomber et ne le heurtez pas. Ne touchez pas la carte de circuit intégré. L'électricité statique peut endommager le disque.

REMARQUE : Les caractéristiques de l'ordinateur peuvent varier selon le modèle.

Español



ADVERTENCIA:

- Mantenga sus manos alejadas del ventilador en funcionamiento.
- Mantenga los dedos y las herramientas lejos del ventilador cuando lo encienda.
- Nunca abra la cubierta cuando el cable de alimentación esté conectado o el ventilador esté encendido. Puede dañarlo o lastimarse con las aspas en movimiento del ventilador.
- Evite tocar los bordes filosos ubicados en el interior del equipo.



PRECAUCIÓN: Este producto contiene componentes que se pueden dañar con facilidad si se someten a descargas electrostáticas (ESD). Para reducir las posibilidades de daños por ESD, trabaje sobre un piso no alfombrado, utilice una superficie de trabajo estática disipativa (como una goma espuma conductora) y use una muñequera contra ESD que esté conectada a una superficie con conexión a tierra, como el marco de metal de su equipo.

IMPORTANTE: La unidad de disco duro es extremadamente sensible a los golpes. No la golpee ni la deje caer. No toque la tarjeta de circuito. La electricidad estática puede dañar la unidad.

NOTA: Las características del equipo pueden variar según el modelo.

Nederlands



WAARSCHUWING:

- Houd uw handen uit de buurt van de bewegende ventilator.
- Houd uw vingers en gereedschap uit de buurt van de ventilator wanneer de stroom wordt ingeschakeld.
- Open de computer nooit terwijl het netsnoer aangesloten is of de stroom ingeschakeld is. U kunt de computer beschadigen of gewond raken door de draaiende ventilatorbladen.
- Raak de scherpe randen binnenin de computer niet aan.



LET OP: Dit product bevat onderdelen die snel beschadigd kunnen raken door elektrostatische ontlading (ESD). U kunt de kans op schade door een elektrostatische lading verkleinen door op een vloer zonder vloerbedekking te werken, een antistatisch werkoppervlak te gebruiken (bijvoorbeeld geleidend schuim) en een ESD-polsbandje te dragen dat is aangesloten op een geaard oppervlak, zoals het metalen frame van een computer.

BELANGRIJK: Een vaste schijf is extreem gevoelig voor schokken. Laat de schijf niet vallen en sla er niet op. Raak de printplaat niet aan. Statische elektriciteit kan de schijf onherstelbaar beschadigen.

LET OP: Onderdelen kunnen per model verschillen.

Português de Portugal



AVISO:

- Mantenha as mãos afastadas da ventoinha em funcionamento.
- Mantenha os dedos e ferramentas afastados da ventoinha quando esta estiver ligada à alimentação.
- Nunca abra a tampa com o cabo de alimentação ou com a alimentação ligados. Pode danificar o computador ou ferir-se com as lâminas em movimento da ventoinha.
- Evite tocar nas extremidades cortantes existentes no interior do computador.



AVISO: Este produto contém componentes que são facilmente danificados por descarga electrostática (ESD). Para reduzir as possibilidades de danos por ESD, trabalhe sobre uma superfície não revestida, use uma superfície de trabalho dissipativa de electricidade estática (como uma almofada de espuma condutora), e use uma pulseira ESD ligada a uma superfície de terra, como a estrutura de metal do computador.

IMPORTANTE: Uma unidade de disco rígido é extremamente sensível ao choque e ao impacto. Não bata com ela nem a largue. Não toque na placa de circuitos. A electricidade estática pode danificar a unidade.

NOTA: As características do computador podem variar consoante o modelo.

Italiano



AVVERTENZA:

- Tenere le mani lontane dalla ventola quando questa è in funzione.
- Evitare di toccare la ventola con le dita o con attrezzi quando il sistema è alimentato.
- Non aprire mai il pannello di accesso quando il sistema è acceso o quando il cavo di alimentazione è collegato. Il computer potrebbe subire danni oppure le pale rotanti della ventola potrebbero causare lesioni all'utente.
- Non toccare i bordi taglienti presenti all'interno del computer.



ATTENZIONE: Questo prodotto contiene componenti che possono essere danneggiati facilmente dalle scariche elettrostatiche (ESD). Per ridurre l'eventualità di danni causati da scariche elettrostatiche (ESD), si raccomanda vivamente di evitare l'esecuzione di qualunque tipo di operazione su pavimentazioni tappezzate; utilizzare una superficie di lavoro antistatica (come un tappetino in schiuma conduttiva) e di indossare un braccialetto ESD connesso a una superficie provvista di collegamento a terra, come il telaio metallico del computer.

IMPORTANTE: Il disco rigido è un componente estremamente sensibile agli urti e agli impatti. Pertanto, si raccomanda di evitare urti o cadute del disco rigido. Non toccare i circuiti stampati. L'elettricità statica generata dal contatto con i circuiti può danneggiare l'unità.

NOTA: Le caratteristiche del computer possono variare a seconda del modello.

Dansk



ADVARSEL:

- Hold hænderne væk fra blæseren, når den er i bevægelse.
- Hold fingre og redskaber væk fra blæseren, når strømmen er sat til.
- Åbn aldrig dækslet, mens netledningen eller strømmen er tilsluttet. Du kan beskadige computeren eller blive kvæstet af de roterende blæserblade.
- Undgå at røre ved skarpe kanter inde i computeren.



FORSIGTIG: Dette produkt indeholder komponenter, som nemt kan beskadiges af elektrostatisk afladning (ESD). For at reducere risikoen for ESD-skader bør du arbejde over et gulv uden gulvtæppe, bruge et arbejdsunderlag, som afleder statisk elektricitet (f.eks. en ledende skumpude), og bære et antistatisk håndledsband, som er tilsluttet en jordet overflade som f.eks. computerens metalkabinet.

VIGTIGT: En harddisk er ekstremt følsom over for slag og rystelser. Slå ikke på den, og tab den ikke. Rør ikke ved printkortet. Statisk elektricitet kan ødelægge disken.

BEMÆRK: Computerens egenskaber varierer fra model til model.

Norsk



ADVARSEL:

- Hold hendene borte fra den bevegelige viften.
- Hold fingrene og verktøyene unna viften når strømmen slås på.
- Aldri åpne dekselet mens strømledningen er koblet til eller strømmen er slått på. Du kan skade datamaskinen eller skade deg selv på de roterende viftebladene.
- Ikke ta på skarpe kanter inne i datamaskinen.



ADVARSEL: Dette produktet inneholder komponenter som lett kan bli skadet av elektrostatisk utlading (ESD). For å redusere risikoen for ESD-skade bør du arbeide over et gulv uten gulvtæppe, bruke et antistatisk arbeidsunderlag (for eksempel en ledende skummatte) og ha på deg en antistatisk håndledsstripp som er koblet til en jordet overflate (for eksempel datamaskinens metalchassis).

VIKTIG: En harddiskstasjon er ekstremt følsom for støt og slag. Ikke slå den eller slipp den. Ikke ta på kretskortet. Statisk elektrisitet kan skade harddisken.

OBS! Funksjonene til datamaskinen kan variere beroende på modell.

Svenska



VARNING:

- Håll fingrarna borta från den roterande fläkten.
- Håll fingrar och verktyg borta från fläkten när ström är ansluten.
- Öppna aldrig panelen när strømmen är ansluten. De roterande fläktbladen kan leda till personskador eller att datorn skadas.
- Undvik att röra vid vassa kanter inne i datorn.



VIKTIGT: Denna produkt innehåller komponenter som lätt skadas av elektrostatisk urladdning (ESD). För att minska risken för ESD-skada bör du arbeta över ett golv utan matta, använda en antistatisk arbetsyta (t.ex. en ledande skumgummiplatta) och använda en antistatisk handledsrem som är ansluten till en jordad yta (t.ex. datorns metalchassi).

VIKTIGT! En hårddisk är mycket känslig för slag och stötar. Du får varken slå på den eller tappa den. Rör inte vid kretskortet. Statisk elektricitet kan skada enheten.

OBS! Datorns funktioner kan variera beroende på modell.

Suomi



VAROITUS:

- Älä koske pyörivään tuulettimeen.
- Pidä sormet ja työkalut erillään tuulettimesta, kun virta on kytketty.
- Älä koskaan avaa tietokoneen koteloä, kun virtajohto on pistorasiassa tai virta kytketty. Tietokone voi vahingoittaa, tai tuulettimen pyörivät siivet voivat aiheuttaa vamman.
- Varo tietokoneen sisällä olevia teräviä reunoja.



VAROITUS: Tämä tuote sisältää komponentteja, joita staattinen sähköpurkaus (ESD) voi helposti vahingoittaa. Voit vähentää staattisen sähkön aiheuttaman vaurion mahdollisuutta, kun työskentelet lattialla jossa ei ole mattoa, käytät staattista varausta purkavaa työalustaa (kuten johtavaa vaahtomuovialustaa) ja käytät ranneketta, joka on yhdistetty maadoitettuun pintaan, kuten tietokoneen metallirunkoon.

TÄRKEÄÄ: Kiintolevyasema on erittäin herkkä iskuille ja kolhuille. Älä kolhi tai pudota sitä. Älä kosketa piirilevyä. Staattinen sähkö voi vahingoittaa asemaa.

HUOMAUTUS: Tietokoneen ominaisuudet voivat vaihdella malleittain.

Polski



OSTRZEŻENIE:

- Nie wolno zbliżać dłoni do pracującego wentylatora.
- Nie wolno zbliżać palców ani narzędzi do wentylatora podłączonego do źródła zasilania.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy przy podłączonym kablu zasilania. Obracające się łopatki wentylatora mogą spowodować uszkodzenie komputera oraz obrażenia ciała.
- Należy unikać dotykania ostrych krawędzi wewnątrz komputera.



OSTROŻNIE: Ten produkt zawiera podzespoły wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. Aby ograniczyć ryzyko powstania uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami elektrostatycznymi, należy wykonywać czynności, stojąc na podłodze bez dywanu, ustawić komputer na powierzchni antystatycznej (np. podkładce z pianki przewodzącej) i nosić na nadgarstku specjalną bransoletkę podłączoną do uziemionego przedmiotu, np. do metalowej ramy komputera.

WAŻNE: Dysk twardy jest bardzo wrażliwy na wstrząsy i uderzenia. Nie wolno go uderzyć ani upuścić. Nie wolno dotykać układu scalonego. Prąd statyczny może uszkodzić dysk.

UWAGA: Funkcje komputera mogą różnić się w zależności od modelu.

Русский



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Не дотрагивайтесь до вращающегося вентилятора.
- Держите руки и инструменты в стороне от вентилятора при включенном электропитании.
- Никогда не открывайте крышку системного блока при включенном электропитании или подключенном шнуре питания. Это может привести к повреждению компьютера. Вращающиеся лопасти вентилятора могут нанести травму.
- Не дотрагивайтесь до острых краев деталей внутри компьютера.



ВНИМАНИЕ! Некоторые компоненты данного изделия можно легко повредить электростатическим разрядом. Чтобы снизить риск такого повреждения, пол не должен иметь коврового покрытия, работайте на токорассеивающей поверхности (например, из проводящего пенопласта), используйте антистатические манжеты, соединенные с заземленной поверхностью, такой как металлический корпус компьютера.

ВАЖНО! Жесткий диск крайне чувствителен к сотрясениям и ударам. Не ударяйте и не роняйте его. Не прикасайтесь к печатной плате. Статическое электричество может повредить диск.

ПРИМЕЧАНИЕ. Функции могут отличаться в зависимости от модели компьютера.

Čeština



VAROVÁNÍ:

- Nepřibližujte ruce k otáčejícímu se ventilátoru.
- Nepřibližujte prsty nebo nástroje k zapnutému ventilátoru.
- Nikdy neotevírejte kryt, pokud je připojen napájecí kabel nebo zapnuto napájení. Mohlo by dojít k poškození počítače nebo poranění rotujícími listy ventilátoru.
- Nedotýkejte se ostrých hran uvnitř počítače.



UPOZORNĚNÍ: Tento produkt obsahuje komponenty, které jsou citlivé na elektrostatické výboje. Pro snížení rizika poškození elektrostatickým výbojem pracujte na podlaze bez koberce, používejte antistatický pracovní povrch (např. vodivou pěnovou podložku) a antistatický náramek připojený k uzemněnému povrchu, jako je např. kovové šasi počítače.

DŮLEŽITÉ: Pevný disk je velmi citlivý na otřesy a nárazy. Chraňte jej před nárazy a pády. Nedotýkejte se desky s tištěnými spoji. Statická elektřina by mohla disk poškodit.

POZNÁMKA: Funkce se u jednotlivých modelů liší.

Ελληνικά



Προειδοποίηση:

- Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στον κινούμενο ανεμιστήρα.
- Κρατήστε τα δάκτυλα και τα εργαλεία μακριά από τον ανεμιστήρα όταν υπάρχει παροχή ισχύος.
- Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα όταν είναι συνδεδεμένο το καλώδιο ρεύματος ή υπάρχει παροχή ισχύος. Μπορεί να καταστρέψετε τον υπολογιστή σας ή να τραυματιστείτε από τις περιστρεφόμενες λεπίδες του ανεμιστήρα.
- Αποφύγετε την επαφή με κοφτερές άκρες στο εσωτερικό του υπολογιστή.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προϊόν περιέχει στοιχεία που μπορούν εύκολα να υποστούν βλάβη από ηλεκτροστατική εκκένωση. Για να μειώσετε την πιθανότητα βλάβης από ηλεκτροστατική εκκένωση, εργαστείτε σε γυμνό δάπεδο, χρησιμοποιήστε επιφάνεια εργασίας χωρίς στατικό ηλεκτρισμό (όπως ένα αγώγιμο αφρώδες υπόστρωμα) και φορέστε περικάρπιο ηλεκτροστατικής εκκένωσης, που συνδέεται σε γειωμένη επιφάνεια, όπως το μεταλλικό πλαίσιο του υπολογιστή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι σκληροί δίσκοι είναι εξαιρετικά ευαίσθητα στους κραδασμούς και τα χτυπήματα. Μην το χτυπήσετε και μην τον ρίχνετε κάτω. Μην αγγίζετε την πλακέτα κυκλωμάτων. Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να καταστρέψει τη μονάδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι δυνατότητες του υπολογιστή μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

Português



AVISO:

- Mantenha suas mãos longe do ventilador.
- Mantenha os dedos e ferramentas longe do ventilador quando o mesmo estiver ligado.
- Nunca abra a tampa com o fio de alimentação conectado ou quando estiver ligado. Você pode danificar seu computador ou se machucar com as lâminas dos ventiladores.
- Evite tocar em bordas pontiagudas dentro do computador.



AVISO: Este produto contém componentes que podem ser facilmente danificados por descarga eletrostática (ESD - Electrostatic Discharge). Para reduzir o risco de danos por ESD, não trabalhe sobre carpetes, use uma área de trabalho antiestática (semelhante a um revestimento de espuma condutora), e utilize uma pulseira própria para evitar descargas eletrostáticas que esteja conectada a uma superfície aterrada, como a estrutura metálica do computador.

IMPORTANTE: A unidade de disco rígido é extremamente sensível a choques e impacto. Não bata ou derrube a unidade. Não toque na placa de circuito. Eletricidade estática pode danificar a unidade.

OBSERVAÇÃO: Os recursos do computador podem variar de acordo com o modelo.

Slovenčina



VAROVANIE:

- Ruky udržiavajte mimo pohybujuceho sa ventilátora.
- Prsty a nástroje udržiavajte mimo ventilátora, keď je pod prúdom.
- Kryt nikdy neotvárajte s pripojeným siet'ovým káblom, alebo keď je zariadenie pod prúdom. Mohli by ste poškodiť počítač, alebo by vás mohli otáčajúce sa lopatky ventilátora poraniť.
- Nedotýkajte sa ostrých hrán vo vnútri počítača.



VÝSTRAHA: Tento výrobok obsahuje súčiastky, ktoré sa dajú ľahko poškodiť elektrostatickým výbojom (ESD). Aby ste znížili riziko poškodenia vplyvom ESD, pracujte na podlahe, na ktorej nie je koberec, používajte antistatický pracovný povrch (napr. vodivú penovú podložku) a noste ESD pásik na zápästie, ktorý je pripojený k uzemnenému povrchu, napr. ku kovovému rámu počítača.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Jednotka pevného disku je mimoriadne citlivá na otrasy a nárazy. Nebúchajte do nej ani ju nepúšťajte na zem. Nedotýkajte sa obvodovej dosky. Statická elektrina môže poškodiť jednotku.

POZNÁMKA: Funkcie počítača sa môžu podľa modelu líšiť.

Türkçe



UYARI:

- Ellerinizi soğutma fanından uzak tutun.
- Güç uygulandığında parmaklarınızı ve el aletlerini fandan uzak tutun.
- Güç kablosu takılı ve güç uygulanmış durumdayken kapağı kesinlikle açmayın. Bilgisayarınıza zarar verebilir veya dönen fanın bıçaklarından zarar görebilirsiniz.
- Bilgisayarın içindeki keskin kenarlara dokunmayın.



DİKKAT: Bu ürün, elektrostatik boşalmadan (ESD) kolayca zarar görebilecek bileşenler içermektedir. ESD'den zarar görme riskini azaltmak için halısız bir zemin üzerinde çalışın, statik kaybedici bir çalışma yüzeyi kullanın (iletken köpük altlık gibi) ve bilgisayarın metal kasası gibi topraklanmış bir yüzeye bağlı bir ESD bilekliği takın.

ÖNEMLİ: Sabit disk sürücüsü, darbe ve çarpmalara karşı aşırı duyarlıdır. Sürücüyü çarpmayın veya düşürmeyin. Devre kartına dokunmayın. Statik elektrik, sürücüye zarar verebilir.

NOT: Bilgisayar özellikleri modele göre değişebilir.

Bahasa Indonesia



PERINGATAN:

- Jauhkan tangan dari kipas yang sedang berputar.
- Jauhkan jari dan perkakas dari kipas ketika kipas terhubung ke listrik.
- Jangan pernah buka penutup kabel daya yang terpasang atau tersambung ke listrik. Komputer dapat rusak atau Anda terluka akibat putaran kipas.
- Jangan sentuh bagian yang berujung tajam di dalam komputer.



AWAS: Produk ini mengandung komponen yang mudah rusak oleh medan elektrostatik (ESD). Untuk mengurangi kerusakan akibat ESD, kerjakan di lantai tanpa karpet, gunakan tempat kerja dengan permukaan yang menyerap medan listrik statis (seperti alas dengan bantalan busa konduktif), serta kenakan gelang tangan anti-statik ESD yang tersambung ke ground, seperti rangka komputer dari logam.

PENTING: Hard disk sangat sensitif terhadap guncangan dan benturan. Jangan lempar atau jatuhkan hard disk. Jangan sentuh bidang sirkuit. Listrik statis dapat merusak drive.

CATATAN: Fitur komputer dapat bervariasi tergantung model.

Română



ATENȚIE:

- Nu așezați mâinile în apropierea ventilatorului aflat în funcțiune.
- Nu așezați degetele și alte obiecte în apropierea ventilatorului atunci când aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- Nu deschideți capacul când cablul de alimentare este conectat sau când sursa de alimentare este activată. Acest fapt poate duce la defectarea calculatorului sau poate cauza leziuni provocate de lamele ventilatorului aflat în rotire.
- Evitați atingerea colțurilor ascuțite din interiorul calculatorului.



ATENȚIE: acest produs conține piese componente care se pot deteriora ușor din cauza descărcărilor electrostatice (ESD). Pentru a scădea riscul producerii unui asemenea eveniment, vă recomandăm să utilizați aparatul pe o suprafață neacoperită cu covor, și utilizați o suprafață de disipație (precum o suprafață acoperită cu spumă cu capacitate conductoare), și purtați o curea rezistentă la descărcările electrice conectată la o suprafață pământată, precum cadrul metalic al calculatorului.

IMPORTANT: unitatea hard disc este foarte sensibilă la șocuri și la lovitură. Evitați lovirea sau căderea acesteia. Nu atingeți placa cu circuite. Electricitatea statică poate cauza deteriorarea unității.

NOTĂ: caracteristicile calculatorului pot varia în funcție de model.

Magyar



FIGYELMEZTETÉS:

- **Tartsa távol a kezeit a mozgó ventilátortól.**
- **Az ujjai és a szerszámok ne legyenek a ventilátor közelében, amikor a tápellátást bekapcsolja.**
- **Soha ne nyissa ki a házat úgy, hogy a tápkábel csatlakozik, vagy a tápellátás be van kapcsolva. A forgó ventilátorlapátok kárt tehetnek a számítógépben, vagy személyi sérülést okozhatnak.**
- **Óvakodjon a számítógép belseje éles éleitől.**



VIGYÁZAT: Ez a termék olyan alkatrészeket tartalmaz, amelyek könnyen tönkremehetnek az elektromos kisüléstől (ESD). Az ESD okozta károk lehetőségének csökkentése érdekében szőnyeg nélküli padlón dolgozzon, használjon sztatikus disszipációra képes munkafelületet (például egy vezetőhab-alátétet), és viseljen ESD-csuklópántot, amely egy földelt felülethez csatlakozik, például a számítógép fémházához.

FONTOS: A merevlemez-meghajtó különösen érzékeny a rázkódásra és ütésre. Ne üsse hozzá semmihez, és ne ejtse le. Ne érintse meg a meghajtó áramkörü lapját. A sztatikus elektromosság tönkretelheti a meghajtót.

MEGJEGYZÉS: A számítógép tulajdonságai modellenként változhatnak.

Українська



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- **Не торкайтеся руками працюючого вентилятора.**
- **Не тримайте пальці та інструменти на вентиляторі під час увімкнення живлення.**
- **Ніколи не відкривайте кришку, коли підключено шнур живлення або ввімкнено живлення. Ви можете пошкодити свій комп'ютер або отримати травму від лопатей вентилятора.**
- **Не торкайтеся гострих країв у середині комп'ютера.**



УВАГА! Цей продукт містить компоненти, чутливі до електростатичного заряду. Щоб зменшити ризик пошкодження електростатичним зарядом, працюйте на підлозі без килима, використовуйте струморозсіювальну робочу поверхню (наприклад, струмопровідний мат) і одягайте браслет для зняття електростатичного заряду, який підключається до заземленої поверхні, наприклад металевої рами комп'ютера.

ВАЖЛИВО! Жорсткий диск дуже чутливий до струсів і ударів. Не стукайте ним і не кидайте його. Не торкайтеся монтажної плати. Статичний струм може пошкодити диск.

ПРИМІТКА. Характеристики комп'ютера відрізняються залежно від моделі.

Български



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Пазете ръцете си надалече от движещия се вентилатор.**
- **Не доближавайте пръстите си и инструментите до вентилатора при включване на захранването.**
- **Никога не отваряйте капака при включен към мрежовото гнездо щепсел или при включено захранване. Можете да повредите компютъра си или да бъдете наранени от въртящата се перка на вентилатора.**
- **Не докосвайте острият ръбове във вътрешността на компютъра.**



ВНИМАНИЕ: Този продукт съдържа компоненти, които могат да се повредят лесно в следствие на електростатичен разряд (ESD). За да намалите възможността за повреда от електростатичен разряд, работете на не-покрит с килим под, използвайте отвещаща статичното.

ВАЖНО: Харддискът е изключително чувствителен към удари и сътресения. Не го удряйте и изпускате. Не докосвайте печатната платка. Статичното електричество може да повреди дисковото устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Функциите на компютъра могат да бъдат различни при различните модели.

한국어



경고:

- 작동 중인 팬에 손을 대지 마십시오.
- 전원이 켜진 팬 주변에는 손가락이나 도구를 두지 마십시오.
- 전원 코드가 연결되어 있거나 전원이 켜져 있을 경우에는 절대로 덮개를 열지 마십시오. 회전 중인 팬 날개로 인해 컴퓨터가 손상되거나 사용자가 다칠 위험이 있습니다.
- 컴퓨터 내부의 날카로운 모서리를 만지지 마십시오.



주의: 이 제품에는 정전기 방전(ESD)에 의해 쉽게 손상되는 구성 요소가 있습니다. ESD 손상의 가능성을 줄이려면, 카펫이 깔리지 않은 바닥에서 정전기가 분산되는 작업 표면(예: 전도성 스트로폼 패드)을 사용하고 컴퓨터의 금속 프레임과 같이 접지된 표면에 연결된 ESD 손목 보호대를 착용하고 작업합니다.

중요: 하드 디스크 드라이브는 충격에 매우 민감합니다. 부딪치거나 떨어뜨리지 마십시오. 회로 기판을 만지지 마십시오. 정전기는 드라이브를 손상시킬 수 있습니다.

참고: 컴퓨터 기능은 모델마다 다를 수 있습니다.

简体中文



警告:

- 请勿将手靠近正在旋转的风扇。
- 电脑接通电源时，请勿让手指或工具靠近风扇。
- 当电脑连接着电源线或接通电源时，请勿打开机箱盖。否则，正在旋转的风扇叶片可能会损坏电脑或使您受伤。
- 请勿碰触电脑内部的锋利边缘。



注意事项: 本产品包含容易被静电放电(Electrostatic Discharge, ESD)所损坏的组件。为了降低发生 ESD 损坏的可能性，请在没有铺设地毯的地面进行操作，使用可耗散静电的工作台面(例如导电的泡棉垫)，并佩戴与接地表面(例如电脑的金属外壳)相连的 ESD 腕带。

重要提示: 硬盘驱动器很容易因震荡和碰撞而损坏。请勿摔掷或敲击驱动器。请勿触碰电路板。静电会损坏驱动器。

注: 电脑的功能因型号而异。

繁體中文



警告:

- 雙手請勿靠近風扇。
- 供電時，請勿將手指與工具靠近風扇。
- 請勿在連接電源纜線或供電時開啓外蓋。旋轉的風扇葉片可能會損壞電腦或使您受傷。
- 請避免碰觸電腦內部銳利的邊緣。



警告事項: 本產品包含易於被靜電放電(Electrostatic Discharge, ESD)損毀的組件。若要減少靜電放電的損害，請在未鋪設地毯的地板上工作，使用防靜電的工作表面(例如導電泡棉墊)，並戴上連接到地面(例如電腦金屬框)的靜電放電腕帶。

重要: 硬碟對於震動和碰撞非常敏感。請勿摔落或碰撞光碟機。請勿碰觸電路板。靜電會損壞磁碟機。

注意事項: 電腦功能依型號而異。

日本語



警告:

- ファンに手を触れないでください。
- 電源が入っているときは、指や工具をファンに近付けないでください。
- 電源コードがコンセントに差し込まれているときや、電源が入っているときは、絶対にカバーを開かないでください。コンピューターを破損したり、回転しているファンで指に怪我をしたりするおそれがあります。
- コンピューター内部の尖った部分に触れないでください。



注意: お使いの製品には静電気ですぐに損傷しやすい部品が含まれています。静電気による損傷を防ぐには、絨毯の敷かれていない床に、静電気を消散させる作業台(伝導性のフォームパッドなど)を置いて作業します。さらに、コンピューターの金属製フレームなどの、接地された面につなげた静電気防止用ストラップを装着します。

重要: ハードディスクは非常に衝撃に弱いいため、叩いたり落としたりしないでください。また、回路基盤に触れないでください。静電気によりドライブが損傷するおそれがあります。

注: コンピューターの機能はモデルにより異なる場合があります。

تحذير:



- ابعِد يديك عن المروحة المتحركة.
- ابعِد أصابع اليد والأدوات عن المروحة عند توصيل الطاقة.
- لا تُقدِّم مطلقاً على فتح الغطاء عندما يكون كبل الطاقة متصلاً أو عند توصيل الطاقة. فقد تُعرض الكمبيوتر للتلف أو تُتعرض للإصابة من ريشات المروحة الدائرية.
- تجنّب لمس الحواف الحادة الموجودة داخل الكمبيوتر.

تنبيه: يحتوي هذا المنتج على مكونات يمكن أن تتلف بسهولة نتيجة للتفريغ الإلكتروني. لتقليل إمكانية حدوث تلف ناتج عن التفريغ الإلكتروني، أحرص دائماً على العمل فوق أرضية غير مغطاة بالسجاد فضلاً عن استخدام سطح عمل يُفَرِّق الشحنات الإلكترونية (مثل لوح فوم موصل) وارتداء حزام معصم مضاد للشحنات الكهربائية الاستاتيكية وتوصيله بسطح مؤرض وليكن الإطار المعدني لجهاز الكمبيوتر على سبيل المثال.



هام: يعتبر محرك القرص الثابت شديد الحساسية للصدمات والاهزات. وبناء على ذلك، تجنّب تعريضه للارتطام أو السقوط. ولا تلمس لوحة الدائرة الخاصة به. فمن الممكن أن تتسبب الكهرباء الاستاتيكية في حدوث تلف بالمحرك.

ملاحظة: تتباين ميزات الكمبيوتر حسب الطراز.

אזהרה:



- הרחק את הידיים ממאוורר פועל.
- הרחק אצבעות וכלים מהמאוורר בעת ההפעלה.
- אין לפתוח את המכסה כאשר כבל המתח מחובר או אם הזנת המתח מחוברת. כנפי המאוורר המסתובבות עלולות לגרום לפגיעה גופנית והמחשב עלול להינזק.
- היזהר ממגע עם שפות חדות בגוף המחשב.

זהירות: מוצר זה מכיל רכיבים שעלולים להיפגע בקלות מפריקת חשמל סטטי. כדי להפחית את הסכנה לנזק כתוצאה מחשמל סטטי, עבוד על רצפה שאינה מכוסה בשטיח, השתמש במשטח מוארק (כגון ספוג מוליד) והשתמש בצמיד הארקה המחובר למשטח מוארק, כגון מארז המתכת של המחשב.



חשוב: דיסק קשיח הוא רכיב הרגיש מאוד לחשמל סטטי ולחבטות. אל תכה בו ואל תפיל אותו. אל תיגע בכרטיס האלקטרוני. חשמל סטטי עלול לפגוע בדיסק הקשיח.

הערה: מאפייני המחשב תלויים בדגם המחשב.

Front Cover

Frontblende

Capot avant

Cubierta frontal

Behuizing

Tampa Frontal

Coperchio anteriore

Frontdækken

Dekselet på forsiden

Frontpanel

Etukansi

Pokrywa przednia

Передняя обложка

Čelní kryt

Εξώφυλλο

Capa Dianteira

Predný kryt

Ön Kapak

Penutup Depan

Capac frontal

Első fedél

Лицьова кришка

Преден капак

الغطاء الأمامي

전면 덮개

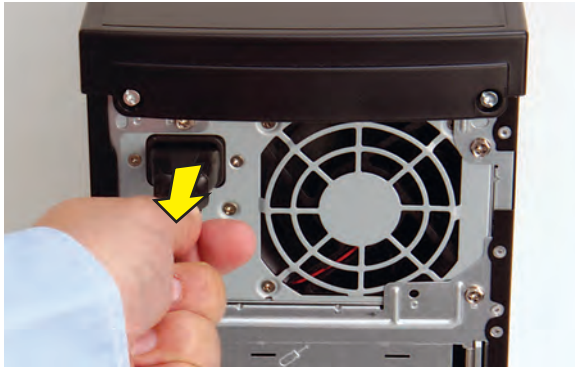
前蓋

前蓋

フロントカバー

מכסה קדמי

1



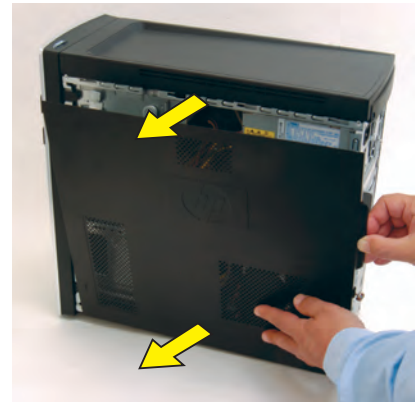
2



3



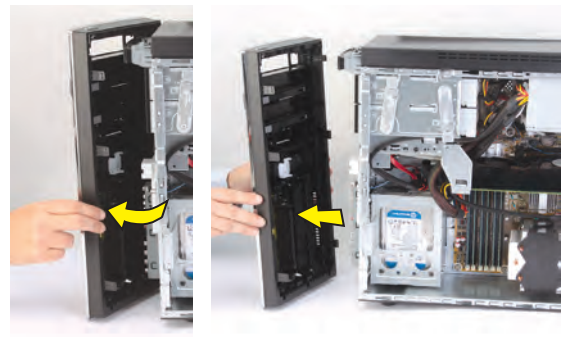
4



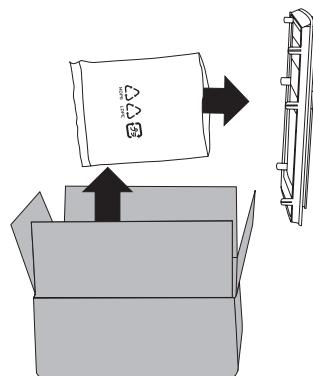
5



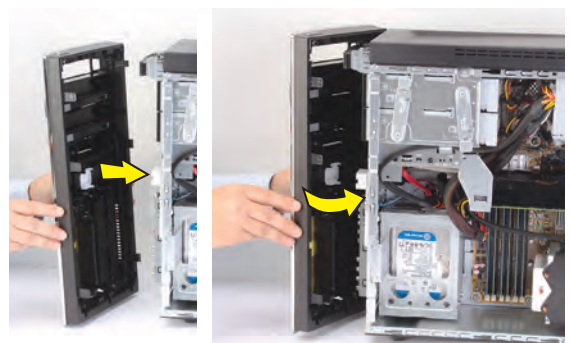
6



7



8



Front Cover

Frontblende

Capot avant

Cubierta frontal

Behuizing

Tampa Frontal

Coperchio anteriore

Frontdækken

Dekselet på forsiden

Frontpanel

Etukansi

Pokrywa przednia

Передняя обложка

Čelní kryt

Εξώφυλλο

Capa Dianteira

Predný kryt

Ön Kapak

Penutup Depan

Capac frontal

Első fedél

Лицьова кришка

Преден капак

الغطاء الأمامي

전면 덮개

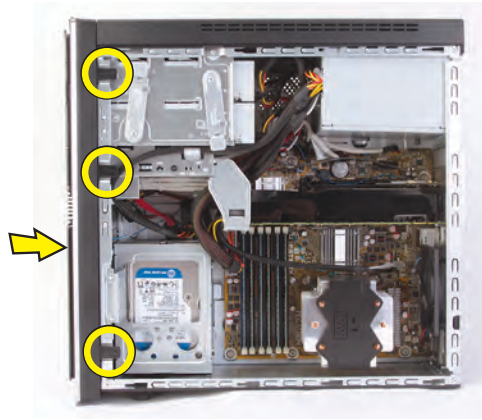
前盖

前蓋

フロントカバー

מכסה קדמי

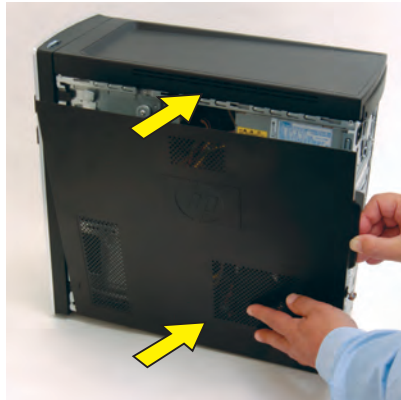
9



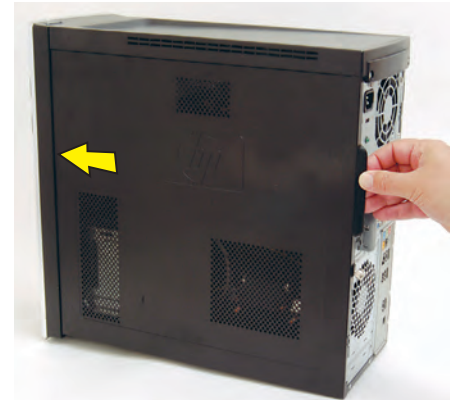
10



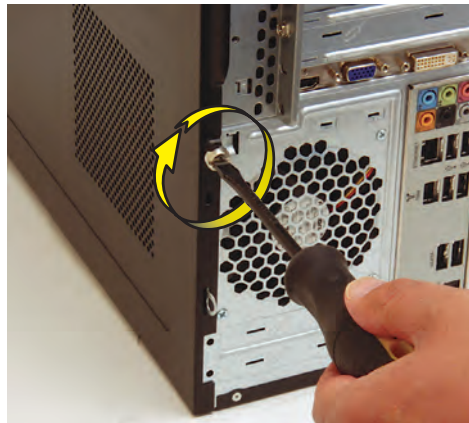
11



12



13



14



CD/DVD Drive

**CD-/DVD-
Laufwerk**

Lecteur de CD/DVD

**Unidad de
CD/DVD**

Cd/dvd-drive

**Unidade de
CD/DVD**

Unità CD/DVD

Cd/dvd-drev

CD/DVD-stasjon

CD/DVD-enhet

CD/DVD-asema

Naręd CD/DVD

Дисковод CD/DVD

Jednotka CD/DVD

Мовáба CD/DVD

**Unidade de
CD/DVD**

CD/DVD jednotka

CD/DVD sürücüsü

Drive CD/DVD

**Unitate optică
CD/DVD**

CD/DVD-meghajtó

**Пристрій читання
компакт/
DVD-дисків**

**CD/DVD
устройство**

CD/DVD محرك

**CD/DVD
드라이브**

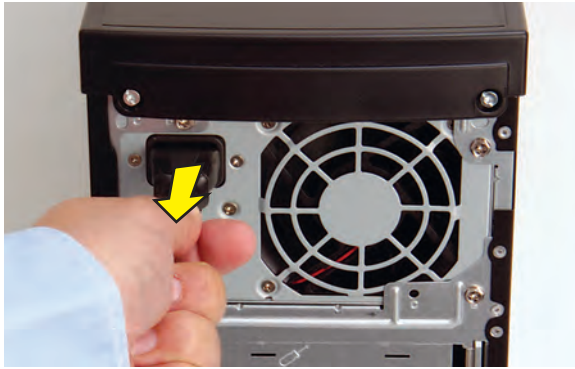
CD/DVD 光驱

CD/DVD 光碟機

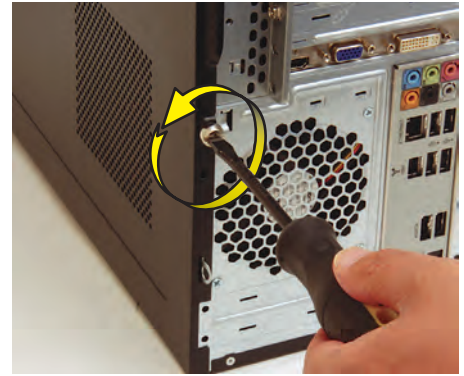
**CD/DVD
ドライブ**

**כונן תקליטורי
CD/DVD**

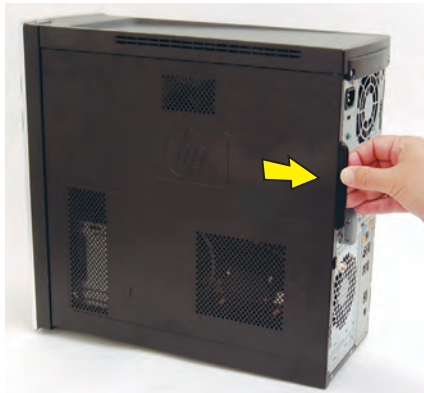
1



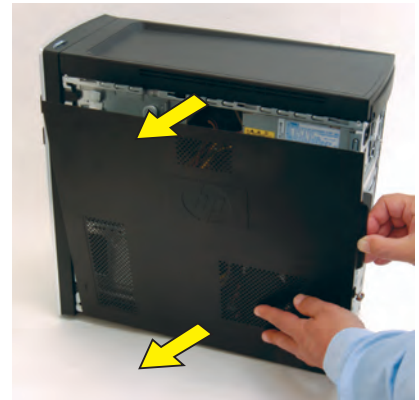
2



3



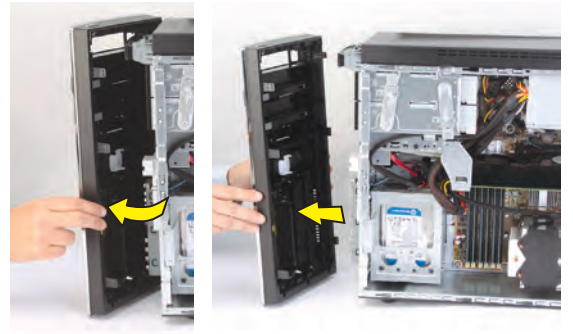
4



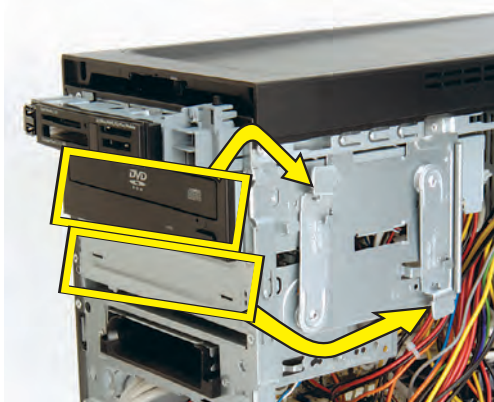
5



6



7



8



CD/DVD Drive

**CD-/DVD-
Laufwerk**

Lecteur de CD/DVD

**Unidad de
CD/DVD**

Cd/dvd-drive

**Unidade de
CD/DVD**

Unità CD/DVD

Cd/dvd-drev

CD/DVD-stasjon

CD/DVD-enhet

CD/DVD-asema

Napęd CD/DVD

Дисковод CD/DVD

Jednotka CD/DVD

Мовáда CD/DVD

**Unidade de
CD/DVD**

CD/DVD jednotka

CD/DVD sürücüsü

Drive CD/DVD

**Unitate optică
CD/DVD**

CD/DVD-meghajtó

**Пристрій читання
компакт/
DVD-дисків**

**CD/DVD
устройство**

CD/DVD محرك

**CD/DVD
드라이브**

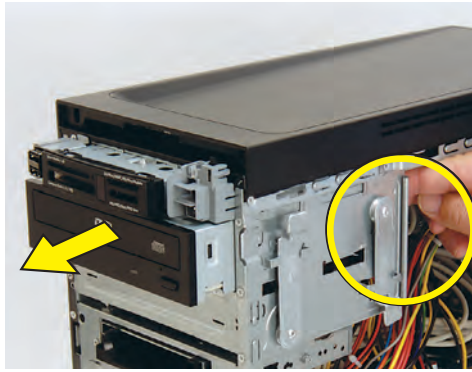
CD/DVD 光驱

CD/DVD 光碟機

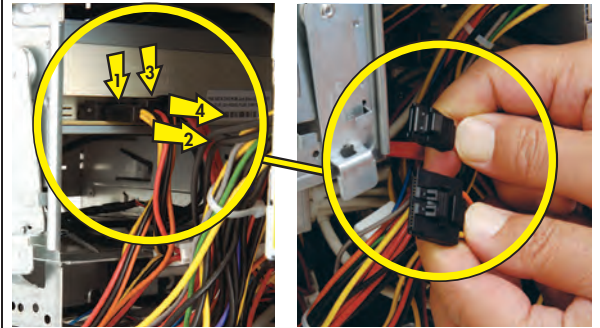
**CD/DVD
ドライブ**

**כונן תקליטורי
CD/DVD**

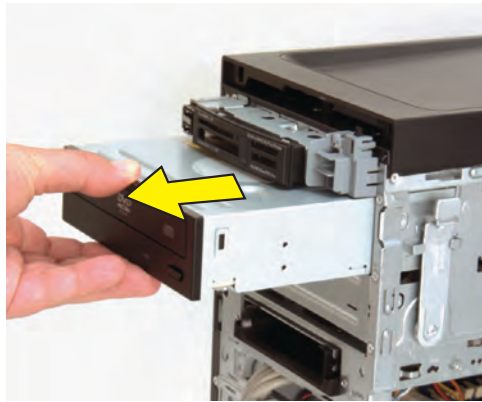
9



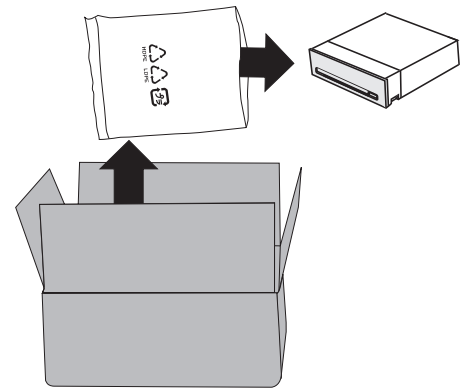
10



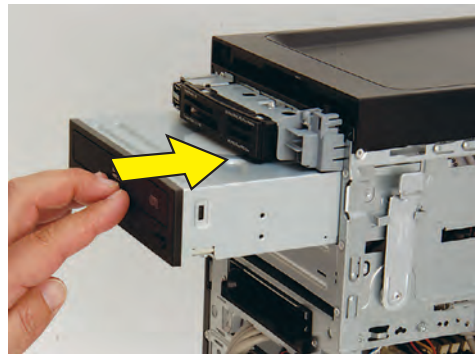
11



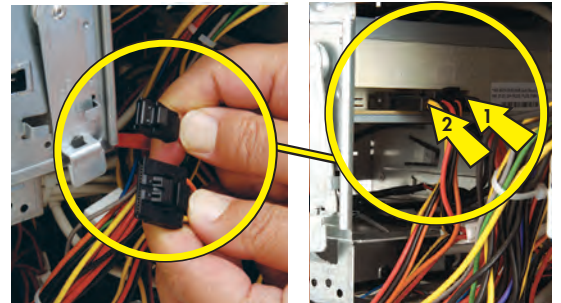
12



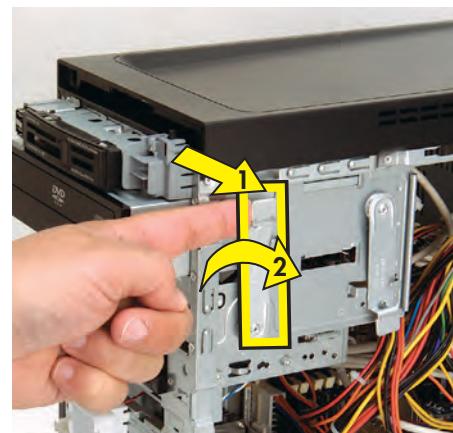
13



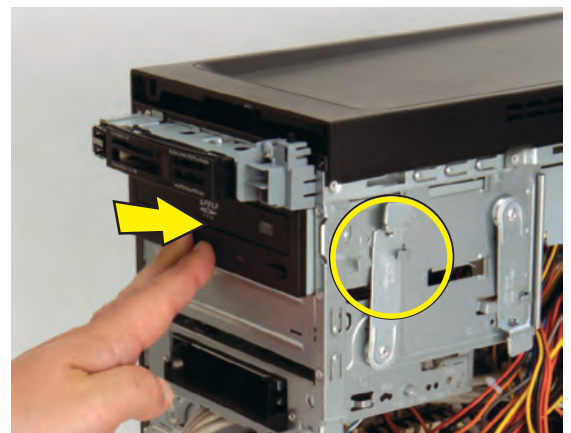
14



15



16



CD/DVD Drive

CD-/DVD-
Laufwerk

Lecteur de CD/DVD

Unidad de
CD/DVD

Cd/dvd-drive

Unidade de
CD/DVD

Unità CD/DVD

Cd/dvd-drev

CD/DVD-stasjon

CD/DVD-enhet

CD/DVD-asema

Napęd CD/DVD

Дисковод CD/DVD

Jednotka CD/DVD

Мовáда CD/DVD

Unidade de
CD/DVD

CD/DVD jednotka

CD/DVD sürücüsü

Drive CD/DVD

Unitate optică
CD/DVD

CD/DVD-meghajtó

Пристрій читання
компакт/
DVD-дисків

CD/DVD
устройство

CD/DVD محرك

CD/DVD
드라이브

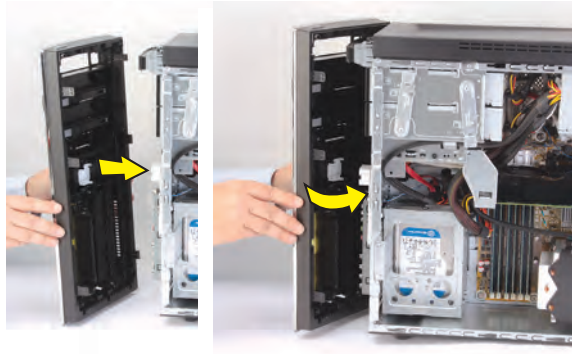
CD/DVD 光驱

CD/DVD 光碟機

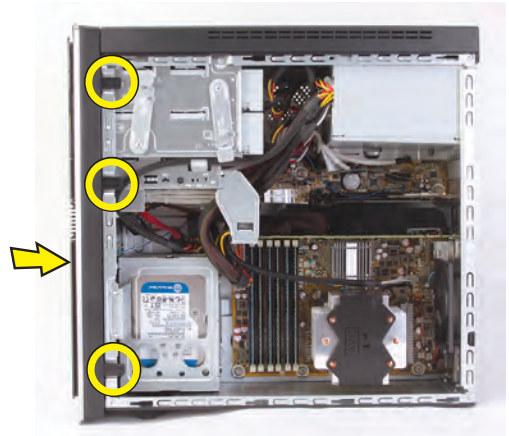
CD/DVD
ドライブ

כונן תקליטורי
CD/DVD

17



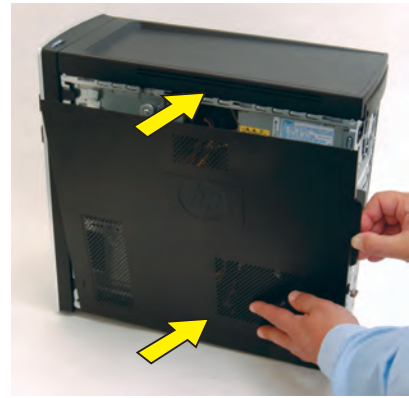
18



19



20



21



22



23



Hard Drive

Festplatte

Disque dur

Unidad de disco duro

Vaste schijf

Disco rigido

Unità disco rigido

Harddiskdrev

Harddisk

Hårddisk

Kiintolevy

Dysk twardy

Жесткий диск

Pevný disk

Σκληρός δίσκος

Unidade de disco rígido

Pevný disk

Sabit sürücü

Drive hard disk

Unitate hard disc

Merevlemez

Жорсткий диск

Харддиск

محرك القرص الثابت

하드 드라이브

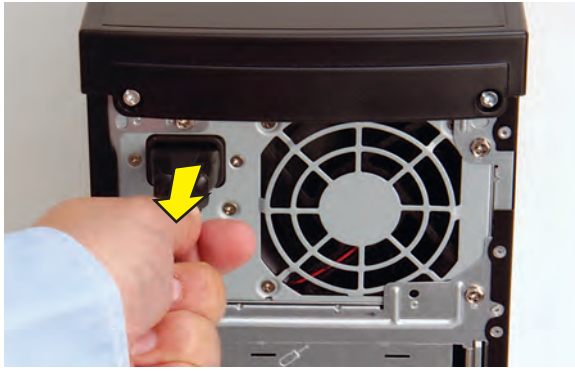
硬盘

硬碟

ハードドライブ

דיסק קשיח

1



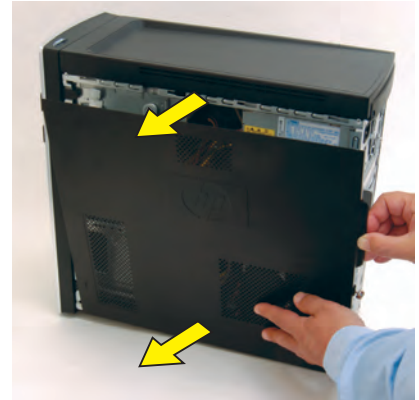
2



3



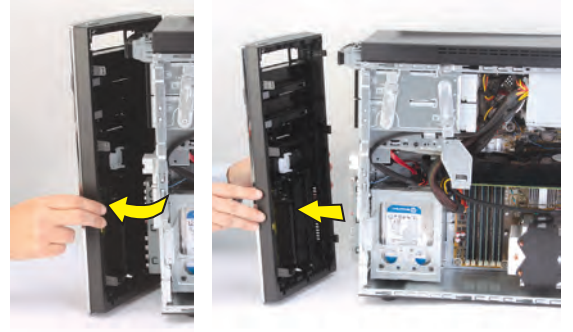
4



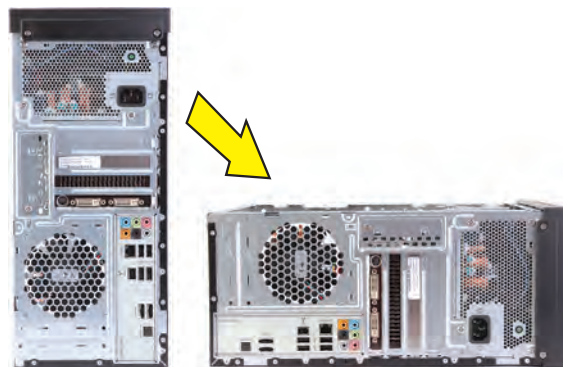
5



6



7



8



Hard Drive

Festplatte

Disque dur

Unidad de disco duro

Vaste schijf

Disco rigido

Unità disco rigido

Harddiskdrev

Harddisk

Hårddisk

Kiintolevy

Dysk twardy

Жесткий диск

Pevný disk

Σκληρός δίσκος

Unidade de disco rigido

Pevný disk

Sabit sürücü

Drive hard disk

Unitate hard disc

Merevlemez

Жорсткий диск

Харддиск

محرك القرص الثابت

하드 드라이브

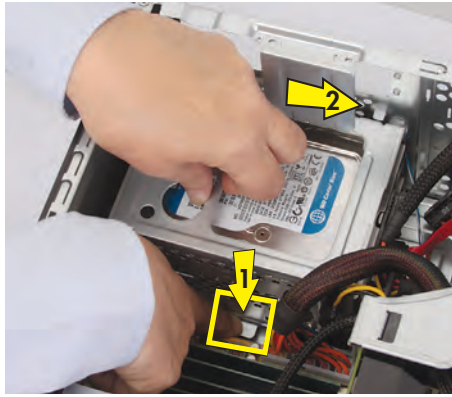
硬盘

硬碟

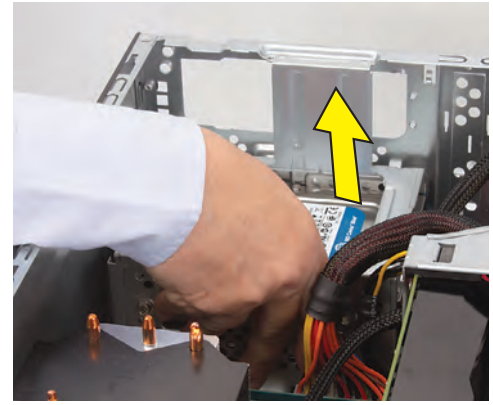
ハードドライブ

דיסק קשיח

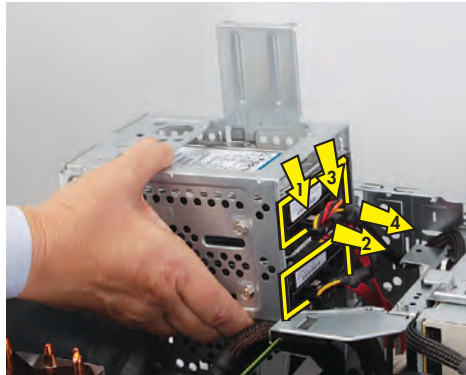
9



10



11



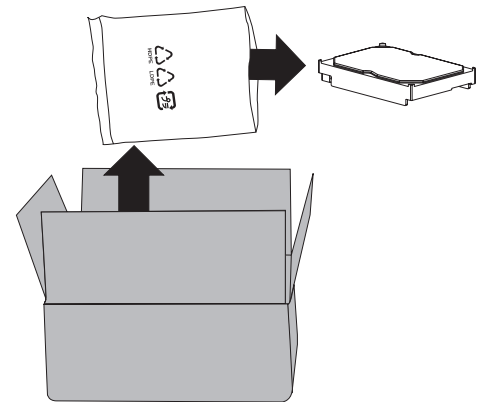
12



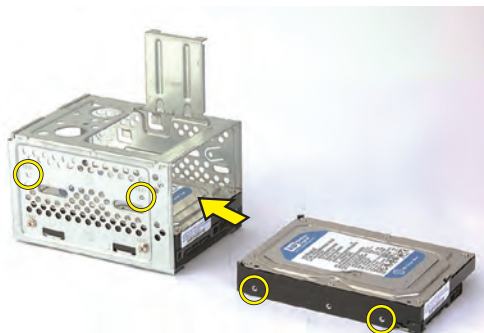
13



14



15



16



Hard Drive

Festplatte

Disque dur

Unidad de disco duro

Vaste schijf

Disco rigido

Unità disco rigido

Harddiskdrev

Harddisk

Hårddisk

Kiintolevy

Dysk twardy

Жесткий диск

Pevný disk

Σκληρός δίσκος

Unidade de disco rigido

Pevný disk

Sabit sürücü

Drive hard disk

Unitate hard disc

Merevlemez

Жорсткий диск

Харддиск

محرك القرص الثابت

하드 드라이브

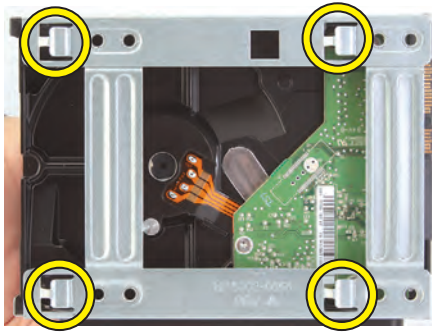
硬盘

硬碟

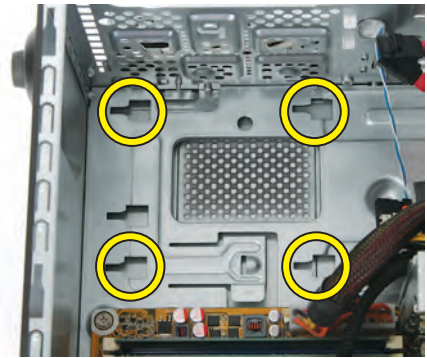
ハードドライブ

דיסק קשיח

17



18



19



20



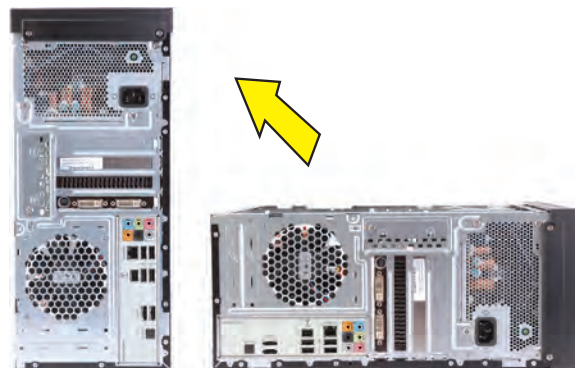
21



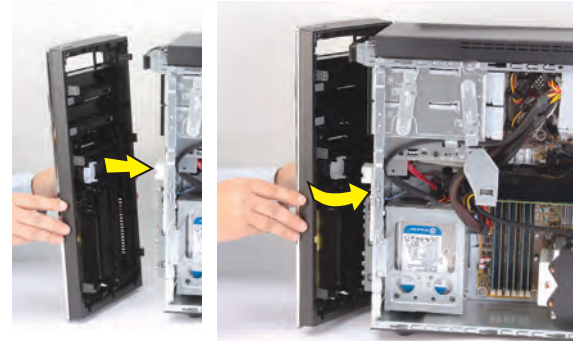
22



23



24



Hard Drive

Festplatte

Disque dur

Unidad de disco duro

Vaste schijf

Disco rigido

Unità disco rigido

Harddiskdrev

Harddisk

Hårddisk

Kiintolevy

Dysk twardy

Жесткий диск

Pevný disk

Σκληρός δίσκος

Unidade de disco rígido

Pevný disk

Sabit sürücü

Drive hard disk

Unitate hard disc

Merevlemez

Жорсткий диск

Харддиск

محرك القرص الثابت

하드 드라이브

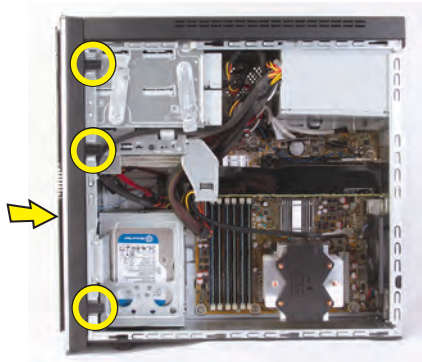
硬盘

硬碟

ハードドライブ

דיסק קשיח

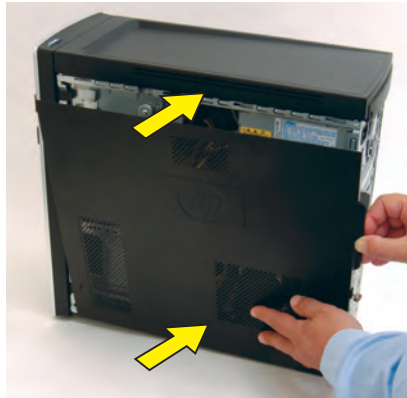
25



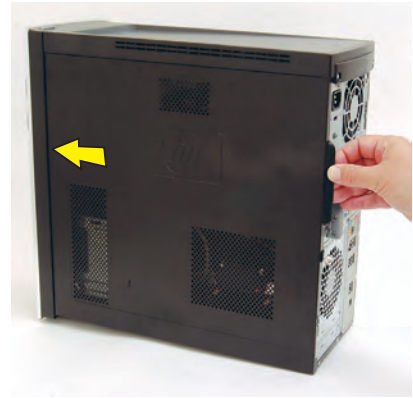
26



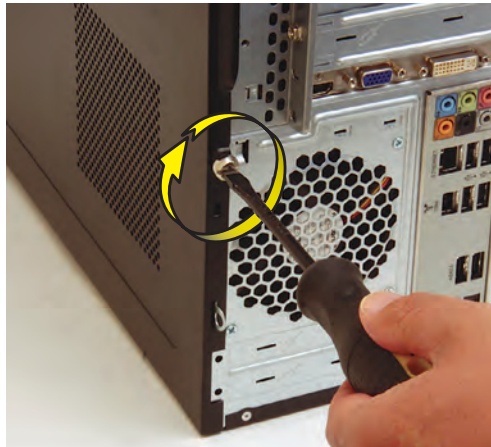
27



28



29



30



Add-in Card

Add-In-Karte

Carte d'extension

Tarjeta adicional

Uitbreidingskaart

Placa de Expansão

Schede di espansione

Udvidelseskort

Tilleggskort

Tilläggskort

Lisäkortti

Karta dodatkowa

Плата расширения

Rozšiřující karta

Πρόσθετη κάρτα

Cartão Complementar

Prídavná karta

Eklenti Karti

Kartu Tambahan

Card auxiliar

Bövitökártya

Плата розширення

Платка за розширення

بطاقة الوظائف الإضافية

확장 카드

扩充卡

擴充卡

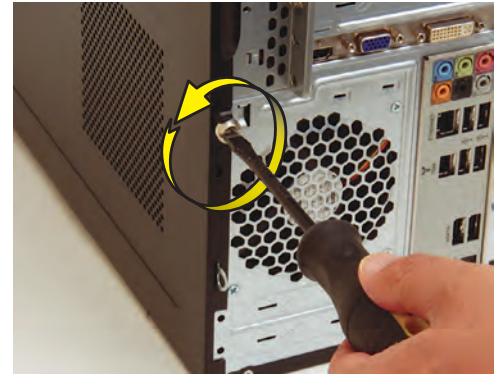
アドインカード

כרטיס הרחבה

1



2



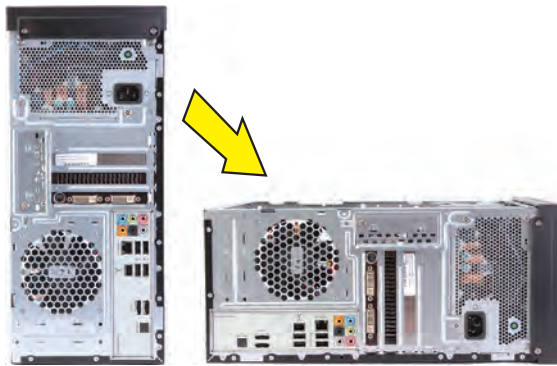
3



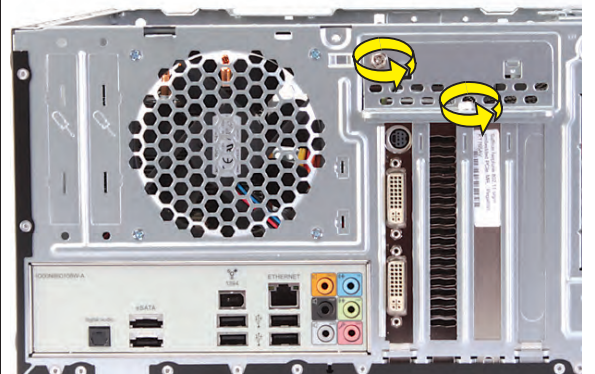
4



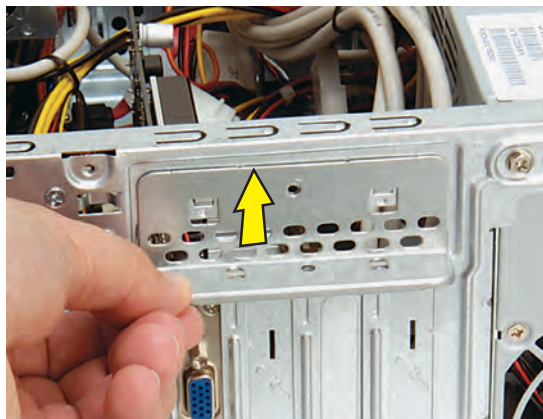
5



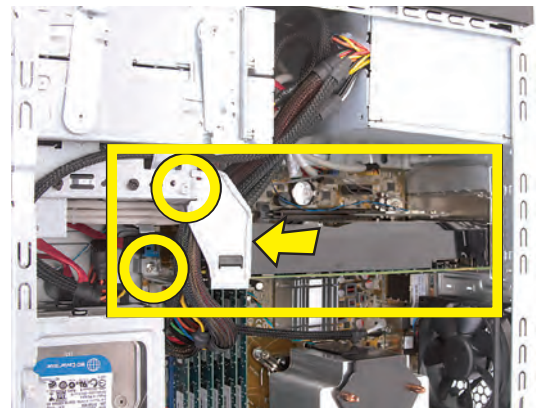
6



7



8



Add-in Card

Add-In-Karte

Carte d'extension

Tarjeta adicional

Uitbreidingskaart

Placa de Expansão

Schede di espansione

Udvidelseskort

Tilleggskort

Tilläggskort

Lisäkortti

Karta dodatkowa

Плата расширения

Rozšiřující karta

Πρόσθετη κάρτα

Cartão Complementar

Prídavná karta

Eklenti Karti

Kartu Tambahan

Card auxiliar

Bõvõtõkõrtõya

Плата розширення

Платка за разширение

بطاقة الوظائف الإضافية

확장 카드

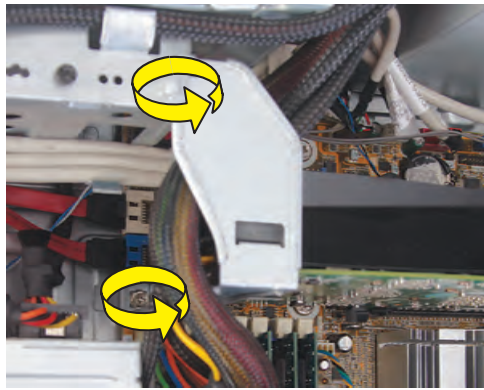
扩充卡

擴充卡

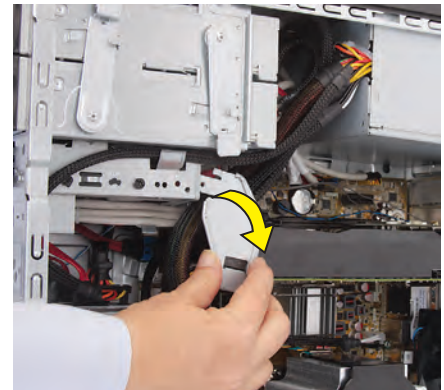
アドインカード

כרטיס הרחבה

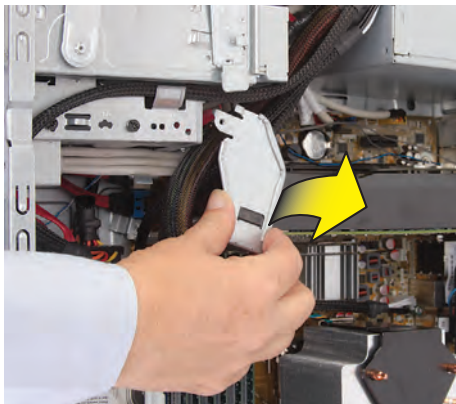
9



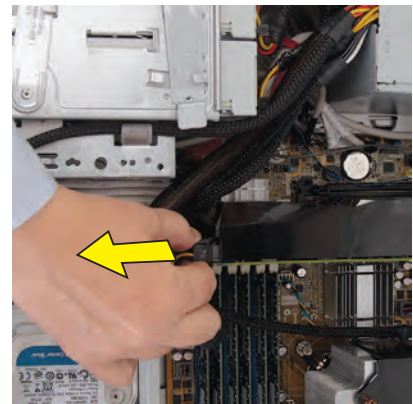
10



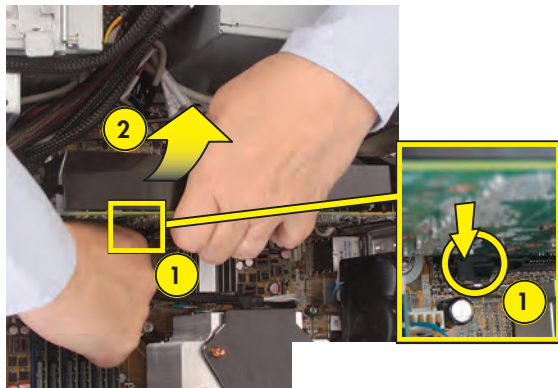
11



12



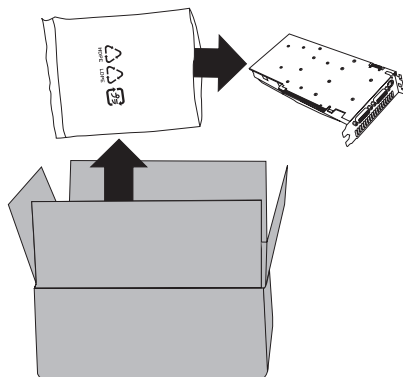
13



14



15



16



Add-in Card

Add-In-Karte

Carte d'extension

Tarjeta adicional

Uitbreidingskaart

Placa de Expansão

Schede di espansione

Udvidelseskort

Tilleggskort

Tilläggskort

Lisäkortti

Karta dodatkowa

Плата расширения

Rozšiřující karta

Πρόσθετη κάρτα

Cartão Complementar

Prídavná karta

Eklenti Karti

Kartu Tambahan

Card auxiliar

Bövitökártya

Плата розширення

Платка за разширение

بطاقة الوظائف الإضافية

확장 카드

扩充卡

擴充卡

アドインカード

כרטיס הרחבה

17



18



19



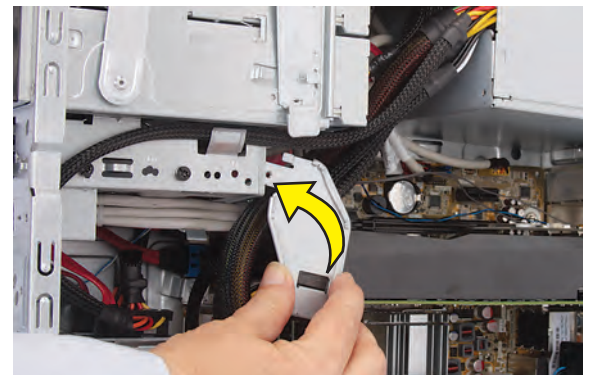
20



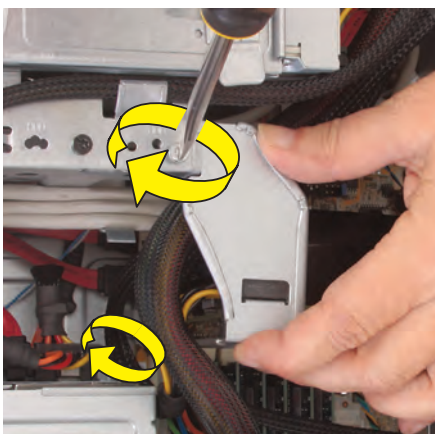
21



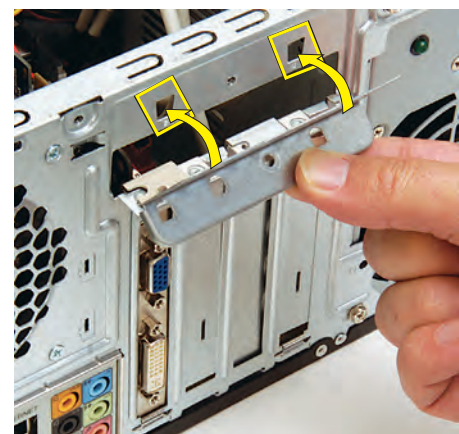
22



23



24



Add-in Card

Add-In-Karte

Carte d'extension

Tarjeta adicional

Uitbreidingskaart

Placa de Expansão

Schede di espansione

Udvidelseskort

Tilleggskort

Tilläggskort

Lisäkortti

Karta dodatkowa

Плата расширения

Rozšiřující karta

Πρόσθετη κάρτα

Cartão Complementar

Pridavná karta

Eklenti Karti

Kartu Tambahan

Card auxiliar

Bövitökártya

Плата розширення

Платка за розширення

بطاقة الوظائف الإضافية

확장 카드

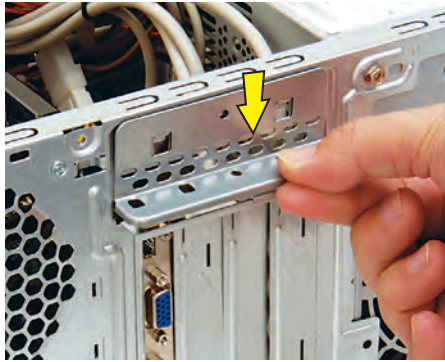
扩充卡

擴充卡

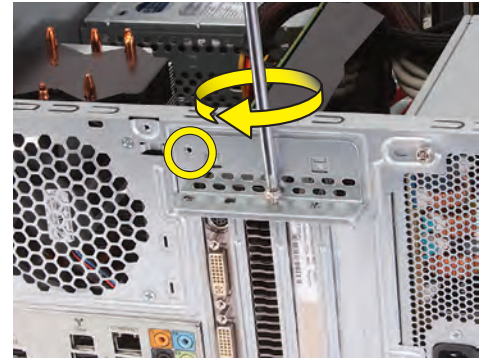
アドインカード

כרטיס הרחבה

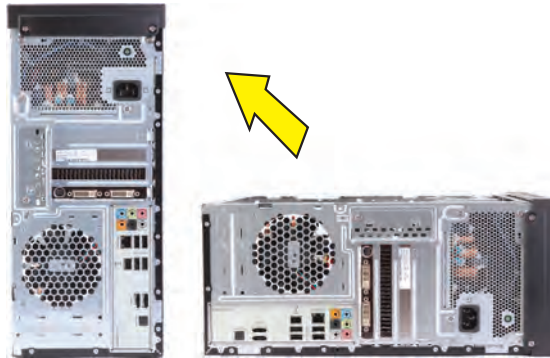
25



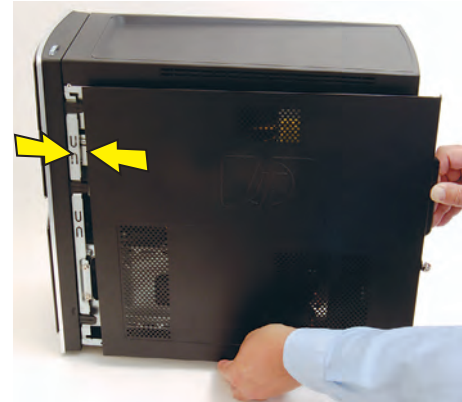
26



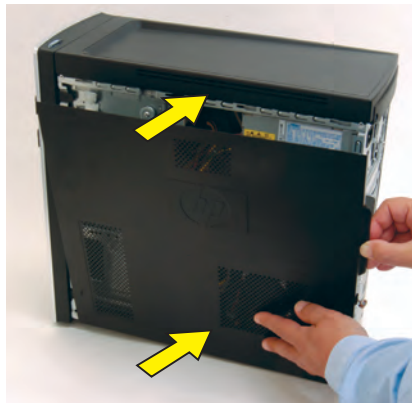
27



28



29



30



31



32



Memory Modules

Speichermodule

Modules mémoire

Módulos de memoria

Geheugenmodules

Módulos de memória

Moduli di memoria

Hukommelsesmoduler

Minnemoduler

Minnesmoduler

Muistimoduulit

Moduły pamięci

Модули пам'яті

Pamět'ové moduly

Μονάδες μνήμης

Módulos da memória

Pamät'ové moduly

Bellek modülleri

Modul memori

Module de memorie

Memóriamodulok

Модулі пам'яті

Модули памет

وحدات الذاكرة

메모리 모듈

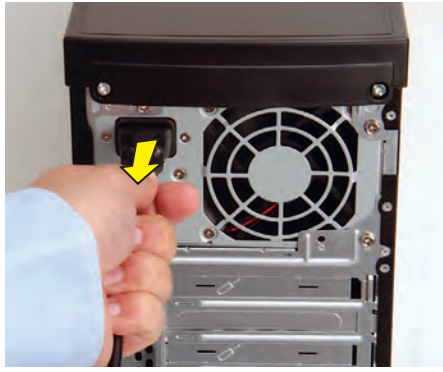
内存条

記憶體模組

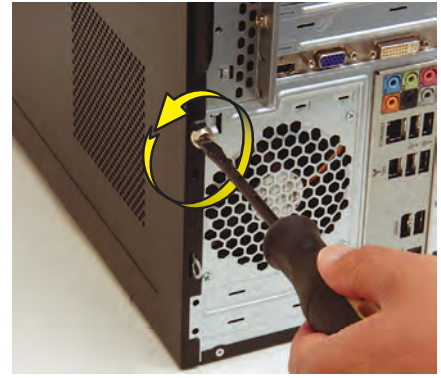
メモリモジュール

יחידות זיכרון

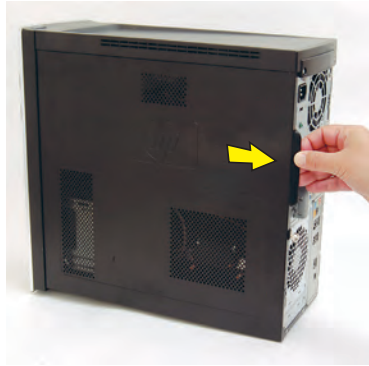
1



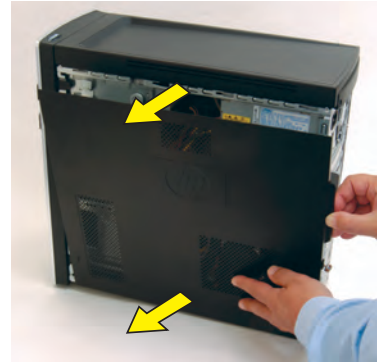
2



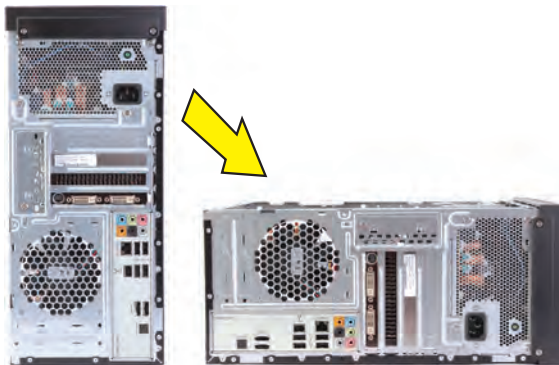
3



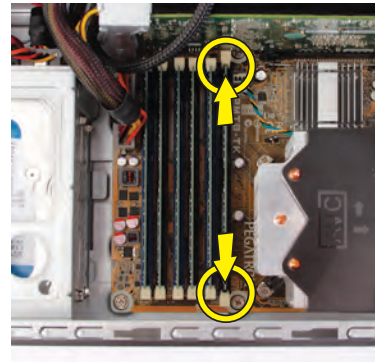
4



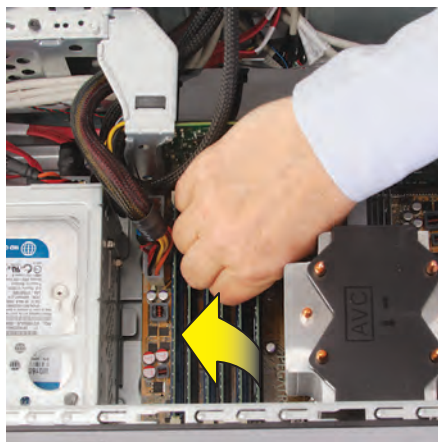
5



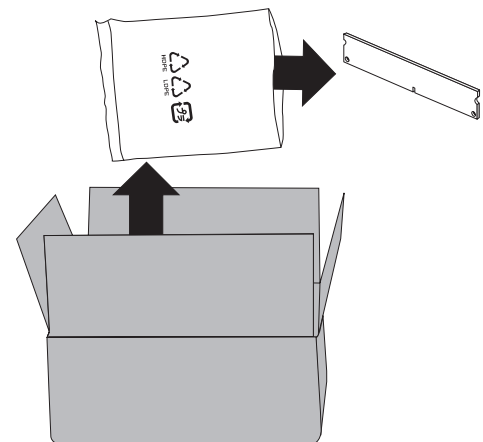
6



7



8



Memory Modules

Speichermodule

Modules mémoire

Módulos de memoria

Geheugenmodules

Módulos de memória

Moduli di memoria

Hukommelsesmoduler

Minnemoduler

Minnesmoduler

Muistimoduulit

Moduły pamięci

Модули пам'яті

Paměťové moduly

Μονάδες μνήμης

Módulos da memória

Pamät'ové moduly

Bellek modülleri

Modul memori

Module de memorie

Memóriamodulok

Модулі пам'яті

Модули памет

وحدات الذاكرة

메모리 모듈

内存条

記憶體模組

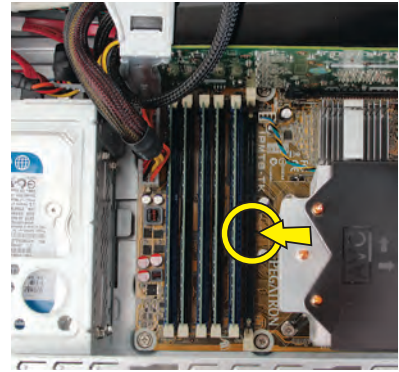
メモリモジュール

יחידות זיכרון

9



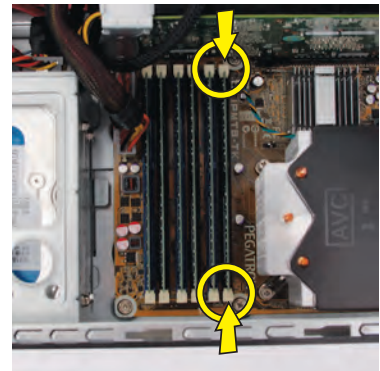
10



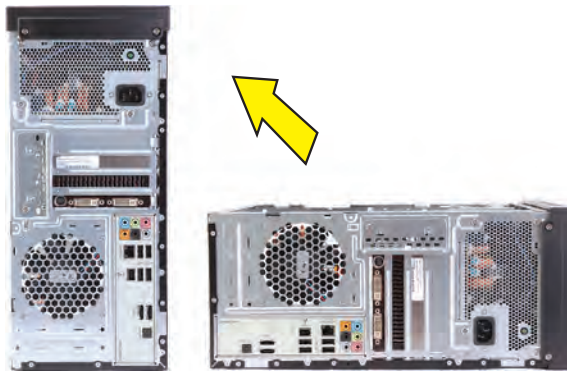
11



12



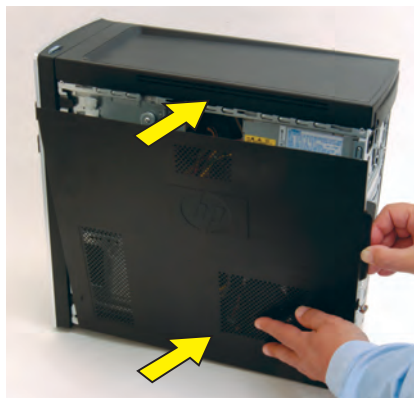
13



14



15



16



Memory Modules

Speichermodule

Modules mémoire

**Módulos de
memoria**

Geheugenmodules

**Módulos de
memória**

Moduli di memoria

**Hukommelses-
moduler**

Minnemoduler

Minnesmoduler

Muistimoduulit

Moduły pamięci

Модули памяти

Paměťové moduly

Μονάδες μνήμης

**Módulos da
memória**

Pamät'ové moduly

Bellek modülleri

Modul memori

**Module de
memorie**

Memóriamodulok

Модулі пам'яті

Модули памет

وحدات الذاكرة

메모리 모듈

内存条

記憶體模組

メモリモジュール

יחידות זיכרון

17



18



Terdaftar di Deperindag provinsi DKI Jakarta No. 0251/1.824.51/09.04

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice.

Version: 1.0

Printed in



5 8 4 9 2 5 - 0 0 1



Сведения о безопасности и стандартах

Настольные компьютеры, тонкие клиенты и
персональные рабочие станции

© Hewlett-Packard Development Company,
L.P., 2006–2010

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

Все виды гарантий на продукты и услуги компании HP указываются исключительно в заявлениях о гарантии, прилагаемых к указанным продуктам и услугам. Никакие сведения, содержащиеся в данном документе, не должны истолковываться как предоставление дополнительных гарантий. Компания HP не несет ответственности за технические или редакторские ошибки или пропуски, которые могут содержаться в настоящем документе.

Представленные в данном руководстве сведения защищены законами, регулирующими отношения авторского права. Никакая часть настоящего руководства не может быть воспроизведена какими-либо средствами (в том числе фотокопировальными) без специального письменного разрешения компании Hewlett-Packard.

Сведения о безопасности и стандартах

Настольные компьютеры, тонкие клиенты и персональные рабочие станции

11-е издание (март 2010 г.)

10-е издание (октябрь 2009 г.)

9-е издание (август 2009 г.)

8-е издание (март 2009 г.)

7-е издание (сентябрь 2008 г.)

6-е издание (июль 2008 г.)

5-е издание (июнь 2008 г.)

4-е издание (декабрь 2007 г.)

3-е издание (сентябрь 2007 г.)

2-е издание (июль 2007 г.)

1-е издание (август 2006 г.)

Номер документа: 418213-652

О данном руководстве

Данное руководство предоставляет сведения по безопасной и удобной работе, соответствующие американским, канадским и международным положениям для настольных компьютеров, тонких клиентов и персональных рабочих станций.

-
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Помеченный таким образом текст означает, что несоблюдение рекомендаций может привести к тяжелым телесным повреждениям или гибели человека.
 - ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Помеченный таким образом текст означает, что несоблюдение рекомендаций может привести к повреждению оборудования или потере информации.
 - 📝 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Помеченный таким образом текст означает важную дополнительную информацию.
-

Содержание

1 Требования безопасности	1
Важные сведения о безопасности	1
Условия установки	2
Требования по замене батарей	2
Уведомление об уровне громкости гарнитуры и наушников	3
Эргономические требования Германии	3
Требования безопасности при обращении с лазером	3
Требования к блоку питания и шнурам питания	4
Требования к заземлению источников питания класса I	4
Дания	4
Норвегия	4
Швеция	4
Требования к блоку питания	4
Использование в Норвегии	4
Требования к шнурам питания	4
Японские требования к шнурам питания	5
Опасность заземления	5
2 Требования органов государственного регулирования	6
Идентификационные номера соответствия стандартам	6
Уведомления о работе с модемом	6
Одобрения для телекоммуникационных устройств	6
Положения о работе с модемом для жителей США	8
Положения о работе с модемом для жителей Канады	10
Положения о работе с модемом для жителей Японии	10
Положения о работе с модемом для жителей Новой Зеландии	10
Поддержка передачи голоса	11
Защита разъемов телевизионной антенны	12
Заземление наружной телевизионной антенны	12
Молниезащита	12
Примечания для установщиков систем CATV	13
Уведомления об электромагнитной совместимости	13
Уведомление Федеральной комиссии США по связи	13
Модификации	13

Кабели	13
Декларация о соответствии для продуктов с маркировкой FCC (только для США)	14
Изделия с устройствами беспроводной ЛВС	14
Положения Австралии по телекоммуникационным сетям Telecom	14
Уведомление для жителей Бразилии	15
Уведомление для жителей Канады	15
Avis Canadien	15
Требования Европейского Союза	17
Изделия с устройствами беспроводной ЛВС 2,4 ГГц	18
Франция	18
Декларация европейских телефонных сетей (только для стран Евросоюза)	18
Декларации совместимости европейских сетей (только для стран Евросоюза)	18
Уведомление закона India Telegraph Act	18
Уведомление для жителей Японии	18
Устройства беспроводных ЛВС 802.11b	19
Устройства беспроводных ЛВС 802.11g	19
Уведомление для жителей Кореи	19
Уведомление для жителей Мексики	19
Уведомление национального центра связи	20
Требования управления по охране окружающей среды	20
Утилизация отработанного оборудования пользователями в домашнем хозяйстве в странах Европейского Союза	20
Соответствие требованиям ENERGY STAR (только для некоторых моделей)	21
Химические вещества	22
Положение о содержании ртути	22
Материал из перхлората – может быть необходимо особое обращение	22
Chinese Restriction of Hazardous Substances (RoHS)	23
Уведомления о безопасности для жителей Китая	25
Японское ограничение на использование опасных материалов (RoHS)	25
Положение ЕЕЕ для жителей Турции	25
Уведомление об акустике для жителей Германии	26

1 Требования безопасности

Важные сведения о безопасности

△ **ВНИМАНИЕ!** Для снижения риска получения серьезных травм ознакомьтесь с документом *Руководство по безопасной и удобной работе*. В нем содержатся инструкции по удобному размещению рабочей станции, соблюдению правильной осанки и формированию здоровых привычек при работе на компьютере, а также приводятся важные сведения по обеспечению электрической и механической безопасности. Данное руководство находится в Интернете по адресу www.hp.com/ergo и на компакт-диске «Документация», который входит в комплект поставки изделия.

Для снижения риска поражения электрическим током и повреждения оборудования соблюдайте следующие требования:

- Не отключайте вилку с контактом для заземления кабеля питания. Вилка с контактом для заземления является важным устройством безопасности.
- Кабель питания должен быть подключен к заземленной легкодоступной розетке.
- Отключайте питание тонкого клиента путем отсоединения кабеля питания от электрической розетки.

Компьютер может иметь большой вес; при перемещении и подъеме компьютера используйте безопасные процедуры.

Установите компьютер рядом с электрической розеткой. Электрический кабель питания является главным устройством отключения компьютера. Необходимо обеспечить легкий доступ к кабелю питания. В целях безопасности пользователей кабель питания оснащен вилкой с контактом для заземления. Для снижения риска поражения электрическим током всегда подключайте кабель питания к правильно заземленной розетке.

Для предотвращения поражения электрическим током через телефонную сеть необходимо подключать компьютер к электрической розетке до подключения телефонной линии к компьютеру. Соответственно, необходимо отсоединять телефонную линию от компьютера до отсоединения кабеля питания от электрической розетки.

Перед установкой или снятием крышки компьютера необходимо отсоединять кабель модема от телефонной сети.

Не включайте компьютер со снятой крышкой.

В целях безопасности всегда отсоединяйте компьютер от источников питания и телекоммуникационных систем (например, телефонных линий), сетей и модемов перед выполнением обслуживания компьютера. Несоблюдение этих требований может привести к травмам или повреждению оборудования. В источнике питания и модеме данного компьютера используется высокое напряжение.

- △ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если компьютер оснащен переключателем напряжения (115 В или 230 В), то данный переключатель предварительно установлен в положение, соответствующее напряжению, принятому в стране/регионе, в котором был первоначально приобретен компьютер. Установка переключателя напряжения в неправильное положение может привести к повреждению компьютера и отмене гарантии.
-

Данное изделие не проходило испытания с использованием системы питания "IT" (системы распределения переменного тока без прямого подключения к заземлению в соответствии с требованиями IEC 60950).

Условия установки

Перед подключением данного оборудования к источнику питания обратитесь к инструкциям по установке.

- △ **ВНИМАНИЕ!** Для оборудования необходимо обеспечить надежное заземленное подключение питания.

Внутри компьютера находятся движущиеся детали и элементы под высоким напряжением. Перед снятием корпуса необходимо отключить питание оборудования. Установите и закрепите корпус перед включением питания оборудования.

Требования по замене батарей

- △ **ВНИМАНИЕ!** Внутри данного изделия может находиться литиевая батарея, содержащая двуокись марганца, пятиокись ванадия, щелочная батарея или блок батарей. Неправильное обращение с блоком батарей может привести к возгоранию и ожогам. Для снижения риска получения травм соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не пытайтесь перезарядить батарею.
- Не подвергайте ее воздействию температур выше 60°C.
- Не разбирайте, не разламывайте, не прокалывайте батарею, не замыкайте ее внешние контакты и не подвергайте ее воздействию воды или огня.
- При использовании для замены батареи несоответствующего типа существует опасность взрыва батареи. Утилизация отработанных батарей выполняется в соответствии с инструкциями.
- Используйте для замены только батареи Hewlett-Packard, предназначенные для данной модели компьютера.

Сведения об извлечении аккумуляторной батареи см. в документации, относящейся к конкретной модели компьютера.

Компания Hewlett-Packard рекомендует пользователям сдавать использованное отработанное электронное оборудование, оригинальные печатные картриджи HP и аккумуляторы в переработку. Дополнительные сведения о программе переработки см. по адресу:

<http://www.hp.com/recycle>.



Батареи, блоки батарей и аккумуляторы не следует выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Для утилизации использованных батарей воспользуйтесь услугами местных пунктов утилизации или верните их в компанию Hewlett-Packard, уполномоченным партнерам или агентам Hewlett-Packard.



Тайваньское отделение ЕРА в соответствии со статьей 15 Закона об утилизации отходов требует от фирм, производящих или поставляющих сухие аккумуляторные батареи, размещать ярлыки об утилизации на батареях, используемых для продажи или рекламы. По вопросам правильной утилизации батареи обратитесь к квалифицированному специалисту по утилизации на Тайване.

Уведомление об уровне громкости гарнитуры и наушников

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Длительное прослушивание музыки на высокой громкости может привести к нарушению слуха. Чтобы снизить риск нарушения слуха, уменьшите громкость до безопасного комфортного уровня и сократите время прослушивания на высокой громкости.

Для обеспечения безопасности всегда уменьшайте громкость перед использованием гарнитуры или наушников. Некоторые наушники могут быть громче других, даже если регулятор громкости установлен на одном уровне.

Изменение установленных по умолчанию параметров звука или эквалайзера может привести к повышению громкости и должно выполняться с осторожностью.

Если компьютер оснащен гарнитурой или наушниками с маркировкой "GS", это сочетание должно соответствовать требованиям стандарта EN 50332-1. Для вашей безопасности гарнитура или наушники, используемые с этими продуктами, должны соответствовать требованиям по ограничению на гарнитуру стандарта EN 50332-2.

Эргономические требования Германии

Изделия HP, имеющие отметку приемки "GS", являясь частью системы, содержащей изделия, клавиатуры и мониторы HP с отметкой приемки "GS", отвечают соответствующим эргономическим требованиям. Инструкции по установке содержатся в сведениях о конфигурации, прилагающихся к изделию.

Требования безопасности при обращении с лазером

Для изделий, оснащенных оптическим запоминающим устройством или оптоволоконной дуплексной радиостанцией.

Этот продукт может быть оснащен оптическим запоминающим устройством (т.е., дисководом компакт-дисков или дисков DVD) и/или оптоволоконной оптической дуплексной радиостанцией. Каждый из этих устройств содержит лазер, классифицирующийся как лазерный продукт класса 1 в соответствии со стандартом IEC 60825-1 и соответствует требованиям безопасности этого стандарта.

Каждый лазерный продукт соответствует нормам US FDA свода федеральных правил 21 пунктов 1040.10 и 1040.11 или соответствует этим нормам за исключением пункта 50 правил по лазерным продуктам от 24 июня 2007 г.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Использование средств регулировки, настройка или выполнение процедур, не описанных в данном руководстве или в руководстве по установке лазерного изделия, может привести к вредному облучению. Для снижения риска вредного облучения:

- Не пытайтесь открыть корпус модуля. Внутри него нет компонентов, которые могут обслуживаться пользователем.
- Не используйте средства регулировки, не производите настройки и не выполняйте процедуры, не описанные в данном руководстве.
- Осуществляйте ремонт устройства только с помощью уполномоченных специалистов из службы поддержки HP.

Требования к блоку питания и шнурам питания

Требования к заземлению источников питания класса I

Для защиты от короткого замыкания оборудование должно быть подключено к заземляющему контакту. Подключите шнур питания компьютера к заземленной розетке. Другие шнуры могут не обеспечивать надлежащей защиты. Используйте только шнур питания, поставляемый с изделием, или замену, одобренную компанией Hewlett-Packard.

Дания

For tilslutning af de øvrige ledere, se medfølgende installationsvejledning.

Норвегия

Apparatet må kun tilkoples jordet stikkontakt.

Швеция

Apparaten skall anslutas till jordat uttag, när den ansluts till ett nätverk.

Требования к блоку питания

На блоках питания некоторых изделий имеются внешние переключатели. Функция выбора напряжения позволяет изделию работать от любой линии напряжения, от 100-127 до 200-240 В переменного тока. Блоки питания изделий, не имеющие внешних переключателей питания, оснащены внутренними электросхемами, которые определяют входное напряжение и автоматически переключаются в подходящий режим.

В целях безопасности используйте только адаптер питания, поставляемый вместе с устройством, или адаптер для замены, одобренный компанией Hewlett-Packard. Номера деталей для замены приведены на веб-узле <http://www.hp.com/cgi-bin/hpsupport/index.pl>.

Использование в Норвегии

Данное изделие также рассчитано на системы питания с межфазным напряжением 230 В.

Требования к шнурам питания

Набор шнуров питания для данного изделия отвечает требованиям использования страны, где было приобретено оборудование. Используйте только шнур питания, поставляемый вместе с устройством, или шнур для замены, одобренный компанией Hewlett-Packard или

уполномоченным представителем HP. Номера деталей для замены приведены на веб-узле <http://www.hp.com/cgi-bin/hpsupport/index.pl>.

Для использования в других странах наборы шнуров питания должны соответствовать требованиям этих стран. Для получения более подробной информации о требованиях к шнурам питания обратитесь к уполномоченному представителю, продавцу или в ремонтную службу компании Hewlett-Packard.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте шнуры питания от других изделий.

Использование неподходящих шнуров может привести к поражению электрическим током и возникновению пожара.

Соблюдение перечисленных ниже требований обязательно во всех странах:

1. Шнур питания должен быть одобрен соответствующей уполномоченной организацией, ответственной за подобные оценки в стране, где будет использоваться шнур.
2. Длина шнура питания должна находиться в пределах от 1,8 м (6 футов) до 3,6 м (12 футов). Диаметр шнура питания длиной не более 2 м (6,56 фута) должен составлять не менее 0,75 мм² или 18 AWG. Если шнур питания длиннее 2 м (6,56 фута), его диаметр должен составлять не менее 1 мм² или 16 AWG.

Шнур питания должен располагаться таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, зацепиться или передавить расположенными рядом предметами. Особое внимание нужно уделить вилке, розетке и точке подключения шнура к изделию.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не следует использовать изделие с поврежденным шнуром питания. Поврежденный шнур питания необходимо немедленно заменить. Поврежденные шнуры могут представлять опасность для пользователя.

Японские требования к шнурам питания

При использовании в Японии пользуйтесь только шнуром питания, поставляемым вместе с изделием.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Шнур питания, поставляемый с данным изделием, не должен использоваться с какими-либо другими изделиями.

Опасность заземления

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Избегайте областей, где может произойти заземление. Не подносите пальцы к сходящимся деталям.

2 Требования органов государственного регулирования

Идентификационные номера соответствия стандартам

В целях сертификации и идентификации соответствия стандартам вашему изделию назначен уникальный регулятивный номер модели HP (RMN). Регулятивный номер модели (RMN) находится на ярлыке с названием продукта, рядом со всеми необходимыми отметками и сведениями об утверждении. Для получения сведений о соответствии данного изделия всегда используйте регулятивный номер модели. Регулятивный номер модели не следует путать с рыночным названием или номером модели изделия.

Уведомления о работе с модемом

⚠ ВНИМАНИЕ! Во избежание возгорания, поражения электрическим током и нанесения ущерба здоровью при использовании данного устройства необходимо всегда соблюдать следующие меры предосторожности.

Не используйте данное изделие рядом с водой — например, вблизи ванны, раковины, мойки или стиральной машины, в сыром подвале или возле плавательного бассейна.

Не пользуйтесь изделием во время грозы. Существует опасность поражения разрядом молнии.

Для сообщения об утечке газа не используйте изделие, находящееся в зоне утечки.

Всегда отсоединяйте кабель модема, если требуется открыть корпус устройства или прикоснуться к неизолированному кабелю модема, разъему или внутренним частям модема.

Если телефонный кабель не поставляется вместе с изделием, используйте телекоммуникационный кабель № 26 AWG или кабель большего диаметра.

Не подключайте кабель модема или телефонный кабель к разъему RJ-45 (локальная сеть).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Одобрения для телекоммуникационных устройств

Телекоммуникационное устройство, входящее в состав данного компьютера, одобрено для подключения к сетям телефонной связи в тех странах и регионах, отметки о соответствии стандартам которых присутствуют на этикетке, расположенной снизу компьютера или модема.

Чтобы убедиться в том, что параметры изделия соответствуют требованиям данной страны или региона, см. прилагаемое к изделию руководство пользователя. При выборе другой

страны или региона параметры модема могут противоречить требованиям национальных или региональных телекоммуникационных стандартов и законов. Кроме того, при ошибке в выборе страны или региона не гарантируется нормальная работа модема. Если при выборе страны или региона появляется сообщение об отсутствии поддержки для этой страны или региона, это означает, что модем не поддерживает принятые в этой стране или регионе стандарты связи и использовать его не следует.

Положения о работе с модемом для жителей США

Данное оборудование соответствует требованиям раздела 68 правил Федеральной комиссии США по связи и требованиям, принятым ассоциацией АСТА. Снизу компьютера или модема имеется наклейка, содержащая, помимо прочих сведений, идентификатор изделия в принятом в США формате: AAAEQ##TXXXX. По запросу телефонной компании необходимо предоставить эти сведения.

Соответствующий сертифицированный разъем USOC = RJ11C. Разъемы, используемые для подключения данного оборудования к внутренним линиям и телефонной сети, должны соответствовать требованиям раздела 68 правил Федеральной комиссии США по связи и требованиям, принятым ассоциацией АСТА. С данным оборудованием поставляется телефонный кабель с модульным разъемом, отвечающий упомянутым стандартам. Он предназначен для подключения к линиям, использующим совместимый модульный разъем, соответствующий этому же стандарту. Для получения более подробной информации см. инструкции по установке.

Число REN используется для определения количества устройств, которые можно подключить к телефонной линии. Если число REN становится слишком большим для телефонной линии, при входящем вызове может не работать звонок. В большинстве регионов (но не везде) число REN не должно превышать 5 (пять). Чтобы уточнить количество устройств, которые можно подключить к одной линии в соответствии с общим числом REN, свяжитесь с местной телефонной компанией. Для изделий, одобренных к выпуску после 23 июля 2001 года, число REN является частью идентификатора продукции в принятом в США формате: AAAEQ##TXXXX. Цифры, обозначенные ##, представляют собой число REN без десятичного разделителя (например, 03 представляет собой число REN 0,3). Для изделий более раннего выпуска число REN отдельно указывается на наклейке.

Если данное оборудование компании HP вызывает неполадки в телефонной сети, телефонная компания может предупредить о необходимости временного отключения номера, к которому подключено это оборудование. Если предварительное уведомление невозможно, телефонная компания предупредит вас при первой же возможности. При этом потребителю также сообщается о его праве при желании подать жалобу в Федеральную комиссию США по связи.

Телефонной компанией могут быть внесены изменения в применяемые ею средства, оборудование, операции и процедуры, что может повлиять на работу модема. В этом случае телефонная компания заблаговременно рассылает уведомления, чтобы потребители могли внести необходимые изменения для восстановления прерванной телефонной связи.

При появлении проблем с оборудованием обращайтесь в службу технической поддержки. Если данное оборудование вызывает неполадки в телефонной сети, телефонная компания может потребовать отключить его до тех пор, пока проблема не будет решена. Можно выполнять только ремонт оборудования, указанного в разделе "Поиск и устранение неисправностей" руководства пользователя, если оно прилагается к компьютеру.

Подключение к линии коллективного пользования оплачивается по установленным тарифам. За информацией следует обращаться в комиссию по вопросам деятельности коммунальных служб штата, комиссию по коммунальному обслуживанию или муниципальную комиссию.

Если у вас дома установлено специальное оборудование сигнализации с проводной связью, подключенное к телефонной линии, проверьте, не приведет ли установка данного оборудования HP к отключению оборудования сигнализации. В случае возникновения вопросов относительно возможности отключения оборудования сигнализации обратитесь в свою телефонную компанию или к квалифицированному специалисту.

Акт защиты пользователей телефонных сетей 1991 года признает незаконными действия любого лица, использующего компьютер или другое электронное устройство, в том числе

факсимильный аппарат, для отправки любых сообщений, не содержащих в явном виде в верхнем или нижнем поле каждой переданной страницы или на первой переданной странице дату и время отправки, сведения о предприятии, организации или личности отправителя, а также телефонный номер аппарата, использованного при отправке. Указанный номер телефона не может быть номером с кодом 900 или любым другим номером, плата за пользование которым превышает местный или междугородный тариф.

Чтобы занести эту информацию в память факсимильного аппарата, необходимо выполнить действия, описанные в инструкциях по программному обеспечению факсимильного аппарата.

Положения о работе с модемом для жителей Канады

Технические характеристики данного оборудования соответствуют требованиям министерства промышленности Канады.

Число REN (эквивалентное число звонков) представляет собой обозначение максимального количества устройств, которые могут быть подключены к интерфейсу телефонного аппарата. Подключение к интерфейсу может состоять из любой комбинации устройств с единственным условием, чтобы сумма чисел REN всех устройств не превышала 5. Число REN для данного оконечного оборудования составляет 1,0.

Положения о работе с модемом для жителей Японии

Если на нижней панели компьютера отсутствует японский сертификационный знак, обратитесь к соответствующей приведенной ниже сертификационной маркировке.

Японская сертификационная отметка для программного модема Agere Systems PCI-SV92PP изображена ниже.



Японская сертификационная отметка для программного модема Agere Systems PCI-SV92EX изображена ниже.



Японская сертификационная отметка для модема Agere Systems AC'97 изображена ниже.



Положения о работе с модемом для жителей Новой Зеландии

Предоставление разрешения Telepermit для какой-либо единицы оконечного оборудования означает лишь подтверждение со стороны компании Telecom New Zealand соответствия оборудования минимально допустимым условиям подключения к сети. Это не означает утверждения со стороны компании Telecom New Zealand и не предоставляет никакой гарантии. Прежде всего, это не дает никаких гарантий, что какое-либо оборудование будет работать надлежащим образом во всех отношениях вместе с другим оборудованием другого производства или модели, имеющим разрешение Telepermit, и не подразумевает, что какое-либо изделие совместимо со всеми сетевыми услугами компании Telecom'.

При любых условиях эксплуатации данное оборудование не может работать надлежащим образом на более высоких скоростях, чем те, для которых оно предназначено. При

возникновении затруднений в подобных обстоятельствах компания Telecom New Zealand не принимает на себя никакой ответственности.

Если данное устройство оборудовано импульсным набором, имейте в виду, что нет никакой гарантии, что линии компании Telecom New Zealand будут продолжать поддерживать импульсный набор.

Использование импульсного набора при подключении данного оборудования к одной линии вместе с другим оборудованием может стать причиной неприятного звука звонка или постороннего шума, а также вызвать неверный ответ. При возникновении подобных проблем не следует обращаться в ремонтную службу компании Telecom New Zealand.

Некоторые параметры, необходимые для соответствия требованиям Telepermit Telecom, зависят от оборудования (компьютера), связанного с данным устройством. Соответствующее оборудование должно быть настроено для эксплуатации в следующих пределах соответствия спецификациям Telecom.

- а.** При ручном вызове можно сделать не более 10 попыток позвонить на один и тот же номер в течение 30 минут.
- б.** Между концом одной попытки и началом другой оборудование должно быть отключено от линии не менее, чем на 30 секунд.
- в.** При автоматическом вызове различных номеров между концом одной попытки и началом другой оборудование должно быть отключено от линии не менее, чем на 5 секунд.
- г.** Оборудование должно быть настроено таким образом, чтобы ответы на звонки осуществлялись в промежутке от 3 до 30 секунд со времени приема звонка (поэтому установка должна быть в пределах 2 – 10).

Поддержка передачи голоса

Все лица, использующие данное устройство для записи телефонных разговоров, должны соблюдать законодательство Новой Зеландии. Это предполагает, что по меньшей мере одна сторона разговора знает, что разговор записывается. Кроме того, необходимо соблюдать принципы, перечисленные в Законе о неприкосновенности частной жизни 1993 года, касающиеся особенностей собираемой личной информации, целей такого сбора, способа использования и того, что раскрывается другой стороне.

Не допускается настраивать данное оборудование на осуществление автоматических звонков в службу экстренной помощи "111" компании Telecom New Zealand.

Защита разъемов телевизионной антенны

Заземление наружной телевизионной антенны

Если к изделию подключается наружная антенна или кабельная система, убедитесь, что антенна или кабельная система оснащена электрическим заземлением, обеспечивающим защиту от перепадов напряжения и статических зарядов. В Статье 810 Национального свода законов и стандартов США по электротехнике, ANSI/NFPA 70, приведена информация о правильном выполнении заземления антенных мачт и опорных конструкций, заземлении электрических вводов разрядного блока антенны, размеры заземляющих проводов, сведения о расположении разрядного блока антенны, подключении к заземляющим электродам и требования к заземляющим электродам.

Молниезащита

Для дополнительной защиты любых устройств во время грозы или в периоды длительного бездействия необходимо отсоединять устройство от электрической розетки, от антенны или кабельной системы. Это предотвратит повреждение устройства молнией или перепадами напряжения в линии питания.

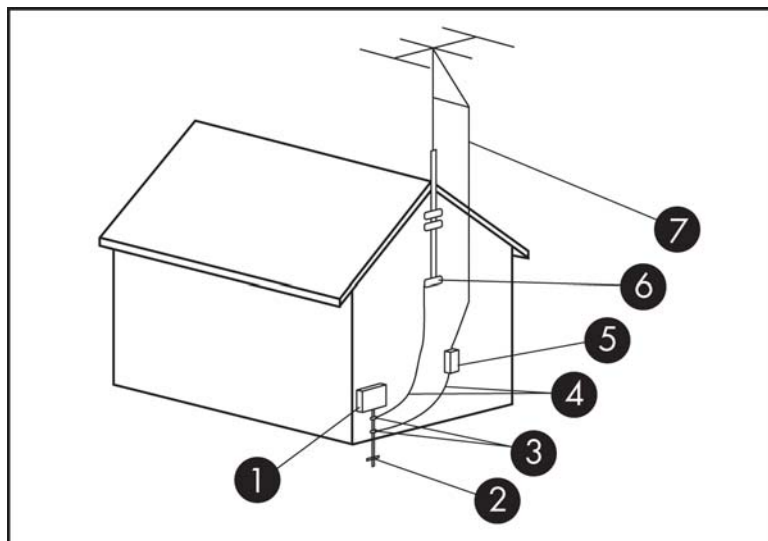


Таблица 2-1 Заземление антенны

Ссылка	Элемент заземления
1	Электрораспределительное оборудование
2	Система заземляющих электродов системы электроснабжения (NEC, статья 250, часть H)
3	Зажимы заземления
4	Провода заземления (NEC, раздел 810–21)
5	Разрядный блок антенны (NEC, раздел 810–20)
6	Зажим заземления
7	Электрический ввод антенны

Примечания для установщиков систем CATV

Установщики систем CATV должны помнить о требованиях, приведенных в разделе 820-93 Национального свода законов и стандартов США по электротехнике. В данном разделе приведены сведения по правильному выполнению заземления. В частности, в нем приведено требование о том, что экран коаксиального кабеля должен подключаться к системе заземления здания в точке, расположенной максимально близко к вводу кабеля.

Уведомления об электромагнитной совместимости

Данное руководство содержит уведомления о соответствии национальным и региональным нормам проводной и беспроводной связи, а также информацию о совместимости для компьютерного продукта. Некоторые уведомления могут быть неприменимы к данному продукту.

Может быть установлено одно или несколько встроенных беспроводных устройств. В некоторых случаях использование беспроводных устройств может быть запрещено. Такие ограничения могут действовать в самолетах, больницах, рядом со взрывчатыми веществами и в других опасных местах. Если вы не уверены, что работа с этим устройством разрешена, перед включением устройства спросите разрешения у персонала.

Уведомление Федеральной комиссии США по связи

Это оборудование было проверено на соответствие требованиям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения разумной защиты против неблагоприятного воздействия в стационарной установке. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную энергию, а при установке и использовании не по инструкции может оказывать вредные помехи радиосвязи. Однако нет гарантий отсутствия помех в конкретной установке. Если данное оборудование оказывает вредные помехи приему радио или телевизионного сигнала, что можно определить, включив и выключив оборудование, пользователь может принять следующие меры по устранению помех.

- Переместить или перенаправить принимающую антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и ресивером.
- Подключить оборудование к розетке электрической цепи, отличной от той, к которой подключен ресивер.
- Обратиться за помощью к продавцу или специалисту в области радио или телевидения.

Модификации

Правила FCC требуют уведомлять пользователя о том, что любые изменения и модификации данного устройства, не одобренные компанией Hewlett-Packard явным образом, могут лишить пользователя права работы с оборудованием.

Кабели

Подключения к данному устройству следует осуществлять с помощью экранированных кабелей с металлическими разъемами RFI/EMI для осуществления соответствия правилам и требованиям FCC.

Декларация о соответствии для продуктов с маркировкой FCC (только для США)

Данное устройство находится в соответствии с частью 15 правил FCC. Устройство работает при двух следующих условиях.

1. Данное устройство не может оказывать вредных помех.
2. Данное устройство должно принимать любые получаемые помехи, включая те, которые могут привести к его нежелательной работе.

Вопросы об изделии направляйте по следующему адресу.

Hewlett-Packard Company P.O. Box 692000, Mail Stop 530113 Houston, Texas 77269-2000

Или звоните по номеру 1-800-HP-INVENT (1-800-474-6836).

Вопросы о данной декларации FCC направляйте по следующему адресу.

Hewlett-Packard Company P.O. Box 692000, Mail Stop 510101 Houston, Texas 77269-2000

Или звоните по номеру (281) 514-3333.

Для идентификации данного изделия см. номер детали, серии или модели на изделии.

Изделия с устройствами беспроводной ЛВС

Данное изделие может быть оснащено устройством беспроводной ЛВС. Это устройство не должно быть совмещено или работать совместно с любой другой антенной или передатчиком.

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** **Воздействие радиочастотного излучения.** Излучаемая выходная мощность этого устройства не превышает пределов радиочастотного излучения FCC. Тем не менее устройство следует использовать с учетом минимизации возможного контакта с человеком.

Во время нормальной работы во избежание возможного превышения пределов радиочастотного излучения FCC пользователь не должен находиться к антенне ближе, чем на расстоянии 20 см, в том числе когда экран компьютера, если он имеется на устройстве, закрыт. Чтобы определить расположение беспроводной антенны, обратитесь к документации, поставляемой с компьютером.

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для беспроводной ЛВС IEEE 802.11a данное изделие можно использовать только в помещениях, поскольку оно работает в частотном диапазоне 5,15 — 5,25 ГГц. В соответствии с FCC данное изделие с частотным диапазоном от 5,15 ГГц до 5,25 ГГц следует использовать в помещениях во избежание возможных вредных помех совмещенным каналам мобильных спутниковых систем. Диапазоны 5,25 — 5,35 ГГц и 5,65 — 5,85 ГГц в первую очередь используются для радаров большой мощности. Такие радарные станции могут создавать помехи, способные повредить данное устройство.

Положения Австралии по телекоммуникационным сетям Telecom

Компьютер должен подключаться к телекоммуникационной сети через двухжильный провод, отвечающий требованиям стандарта ACA Technical Standard TS008.

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Поставляемые с этим компьютером модемы, не оснащенные встроенным разъемом RJ-11, должны подключаться только к устройствам, имеющим знак соответствия «A-tick».

Уведомление для жителей Бразилии

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



- △ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** A alimentação de energia é predefinida para 220/230Vv. Se você possuir tomada elétrica de 110/115Vv, por favor, altere a chave na parte traseira do seu computador para a tensão correta.

Уведомление для жителей Канады

Данное цифровое устройство класса В отвечает всем требованиям канадских предписаний по оборудованию, создающему помехи. Эксплуатация беспроводного устройства возможна при выполнении 2 условий. Первое условие: беспроводное устройство не должно быть источником помех. Второе условие: беспроводное устройство не должно быть подвержено влиянию любых помех, в том числе способных вызвать нежелательные эффекты.

- △ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для беспроводной ЛВС IEEE 802.11a данное изделие можно использовать только в помещениях, поскольку оно работает в частотном диапазоне 5,15 — 5,25 ГГц. В соответствии с требованиями Министерства промышленности Канады данное изделие с частотным диапазоном от 5,15 ГГц до 5,25 ГГц следует использовать в помещениях во избежание возможных вредных помех совмещенным каналам мобильных спутниковых систем. Диапазоны 5,25 — 5,35 ГГц и 5,65 — 5,85 ГГц в первую очередь используются для радаров большой мощности. Такие радарные станции могут создавать помехи, способные повредить данное устройство.

Антенна данного устройства не подлежит замене. При попытках внесения модификаций пользователем возможно повреждение компьютера. В соответствии с канадским ограничением эквивалентной мощности изотропного излучения максимально разрешенное усиление антенны для карт Belkin Dual-Band Wireless A+G Desktop Card составляет 2 дБ. В соответствии с канадским ограничением эквивалентной мощности изотропного излучения максимально разрешенное усиление антенны для мини-карт беспроводной ЛВС Intel 802.11 a/b/g/n составляет 6 дБ. В соответствии с канадским ограничением эквивалентной мощности изотропного излучения максимально разрешенное усиление антенны для карт PCIe 1x беспроводной ЛВС Ralink 802.11 b/g/n составляет 3 дБ. В соответствии с канадским ограничением эквивалентной мощности изотропного излучения максимально разрешенное усиление антенны для карт Atheros AR5BHB92 составляет 4 дБ.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. Le fonctionnement des périphériques sans fil est soumis à deux conditions. La première est que le périphérique sans fil ne doit pas causer d'interférence. La seconde est que le périphérique sans fil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un mauvais fonctionnement.

△ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Si vous utilisez un réseau local sans fil IEEE 802.11a, l'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur d'un bâtiment, car il fonctionne dans une bande de fréquences allant de 5,15 à 5,25 GHz. Il s'agit d'une réglementation d'Industrie Canada visant à réduire le risque d'interférences nuisibles aux systèmes mobiles par satellite utilisant les mêmes canaux. Les bandes de fréquences allant de 5,25 à 5,35 GHz et de 5,65 à 5,85 GHz sont réservées aux stations radars très puissantes. Celles-ci peuvent causer des interférences et/ou endommager l'appareil.

L'antenne de l'appareil ne peut pas être remplacée. Vous risquez d'endommager votre ordinateur si vous essayez de modifier les paramètres par défaut. Le gain d'antenne maximal autorisé pour la carte réseau sans fil bibande A+G Belkin pour ordinateur de bureau est de 2 dBi, conformément à la valeur d'EIRP (puissance isotrope rayonnée équivalente) maximale canadienne. Le gain d'antenne maximal autorisé pour la mini-carte réseau local sans fil Intel 802.11 a/b/g/n est de 6 dBi, conformément à la valeur d'EIRP (puissance isotrope rayonnée équivalente). Le gain d'antenne maximal autorisé pour la carte PCIe 1x réseau local sans fil Ralink 802.11 b/g/n est de 3 dBi, conformément à la valeur d'EIRP (puissance isotrope rayonnée équivalente) maximale canadienne. Le gain d'antenne maximal autorisé pour la carte Atheros AR5BHB92 est de 4 dBi, conformément à la valeur d'EIRP (puissance isotrope rayonnée équivalente) maximale canadienne.

Требования Европейского Союза

Устройства, отмеченные маркировкой CE, соответствуют следующим директивам ЕС:

- директиве по низкому напряжению 2006/95/EC
- директиве EMC 2004/108/EC
- директиве Ecodesign Directive 2009/125/EC (где применимо)

Соответствие данного устройства требованиям CE обеспечивается только при питании с помощью соответствующего адаптера переменного тока с маркировкой CE, предоставленного HP.

Если данное устройство имеет телекоммуникационные функции, оно также соответствует основным требованиям следующей директивы ЕС:

- директиве R&TTE 1999/5/EC

Соответствие указанным директивам означает одновременно соответствие согласованным европейским стандартам (Европейским нормам), перечисленным в Декларации соответствия стандартам ЕС, выпущенной компанией HP для данной продукции или ассортимента продукции. Данное соответствие обозначается следующей маркировкой на изделии.

- Данная маркировка CE действительна для нетелекоммуникационных и согласованных со стандартами ЕС телекоммуникационных продуктов, например Bluetooth®.



- Данная маркировка CE действительна для телекоммуникационных продуктов, не согласованных со стандартами ЕС.



*Указывается номер, нанесенный на корпус (при его наличии). См. наклейку на данном изделии с указанием стандарта.

Использование функций телекоммуникационной связи данного устройства разрешается в следующих странах ЕС и ЕАСТ:

Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словения, Словакия, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония.

Официальная декларация о соответствии данного устройства требованиям CE Европейского Союза приведена на веб-узле <http://www.hp.eu/certificates>.

По вопросам нормативного регулирования обращайтесь по адресу Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany.

Изделия с устройствами беспроводной ЛВС 2,4 ГГц

Франция

К функционированию данного изделия в беспроводной ЛВС, работающей на частоте 2,4 ГГц, применяются определенные ограничения. В помещениях данное изделие можно использовать во всем частотном диапазоне 2400-2483,5 МГц (каналы 1-13). На открытых пространствах можно использовать только частотный диапазон 2400-2454 МГц (каналы 1-7). Новейшие требования приведены на веб-узле <http://www.arcep.fr>.

L'utilisation de cet équipement (réseau local sans fil 2,4 GHz) est soumise à certaines restrictions : cet équipement peut être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment en utilisant toutes les fréquences de 2400 à 2483,5 MHz (Chaînes 1-13). Pour une utilisation à l'extérieur, seules les fréquences de 2400 à 2454 MHz (Chaînes 1-7) peuvent être utilisées. Pour les dernières restrictions, voir <http://www.arcep.fr>.

Декларация европейских телефонных сетей (только для стран Евросоюза)

Данный продукт соответствует требованиям директивы R&TTE 1999/5/EC (приложение II) и имеет соответствующую маркировку CE. Тем не менее, в связи с различиями телефонных сетей общего пользования в различных странах/регионах, наличие одобрения не дает безусловной гарантии исправной работы всех устройств, подключенных к телефонной сети общего пользования. В случае возникновения затруднений, в первую очередь, необходимо обратиться к поставщику оборудования.

Декларации совместимости европейских сетей (только для стран Евросоюза)

Данное оборудование разработано для работы с аналоговыми сетями многочастотного тонального набора (DTMF) (совместимыми со стандартом TBR-21).

При использовании данного оборудования могут возникнуть трудности с межсетевыми соединениями в телефонных сетях общего пользования, которые поддерживают только импульсный набор. Для получения более подробной информации обратитесь к вашему оператору сети.

Уведомление закона India Telegraph Act

В соответствии с законом India Telegraph Act от 1885 г. конечному пользователю беспроводной ЛВС IEEE 802.11a необходима лицензия. Для получения такой лицензии обратитесь в Группу беспроводного планирования и координации Министерства связи и информационных технологий, Санчар Бхаван, Нью-Дели.

Уведомление для жителей Японии

この装置は、クラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

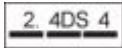
この機器の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）及び特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

- 1 この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局及び特定小電力無線局が運用されていないことを確認して下さい。
- 2 万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用周波数を変更するか又は電波の発射を停止した上、下記連絡先にご連絡頂き、混信回避のための処置等（例えば、パーティションの設置など）についてご相談して下さい。
- 3 その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、次の連絡先へお問い合わせ下さい。

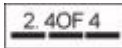
連絡先：日本ヒューレット・パッカード株式会社 TEL：0120-014121

5 GHz帯を使用する特定無線設備（802.11a相当）は屋内使用に限られています。この機器を屋外で使用する場合は電波法で禁じられています。

Устройства беспроводных ЛВС 802.11b



Устройства беспроводных ЛВС 802.11g



Уведомление для жителей Кореи

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

Уведомление для жителей Мексики

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este equipo puede que no cause interferencia y (2) este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda ser causada por la operación no deseada.

Уведомление национального центра связи

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率，加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

在5.25G ~5.35G頻帶內操作之無線
資訊傳輸設備僅適於室內使用


Требования управления по охране окружающей среды

Утилизация отработанного оборудования пользователями в домашнем хозяйстве в странах Европейского Союза



Такой символ на изделии или его упаковке означает, что изделие не следует выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого для утилизации необходимо отнести отработанное оборудование в пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования, это входит в ответственность пользователя. Раздельный сбор и утилизация отработанного оборудования помогут сберечь природные ресурсы и утилизировать его без вреда для окружающей среды и здоровья человека. За дополнительной информацией о том, куда можно сдать отработанное оборудование, обратитесь в представительство компании в вашем городе, в вашу домашнюю службу уборки или в магазин, где вы купили изделие.

Соответствие требованиям ENERGY STAR (только для некоторых моделей)

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Данный раздел относится к изделиям с логотипом Energy Star.

Компьютеры HP с маркировкой ENERGY STAR соответствуют применимым техническим характеристикам агентства США по охране окружающей среды ENERGY STAR для компьютеров. Логотип ENERGY STAR агентства США по охране окружающей среды не подразумевает подтверждения качества агентством США по охране окружающей среды. В качестве партнера ENERGY STAR компания Hewlett-Packard Company определила продукты с логотипом ENERGY STAR как квалифицированные ENERGY STAR в соответствии с рекомендациями ENERGY STAR для эффективного использования энергии. Следующий логотип отображается на всех компьютерах, квалифицированных ENERGY STAR.



Программа для компьютеров ENERGY STAR создана агентством США по охране окружающей среды для рекламы эффективного использования энергии и понижения загрязнения воздуха с помощью более энергосберегающего оборудования дома, в офисе и на заводах. Один способ достижения эффективного использования энергии – понижение потребления энергии при ее неиспользовании с помощью функции «Управление питанием Microsoft Windows».

Функция «Управление питанием» позволяет компьютеру входить в энергосберегающий (или «ждущий») режим после периода бездействия. При использовании с внешним монитором, квалифицированным ENERGY STAR, данная функция также поддерживает подобные функции управления питанием внешнего монитора.

Чтобы воспользоваться преимуществами данного энергосбережения, функция «Управление питанием» предустановлена на отключение питания компьютера и монитора после следующих указанных периодов бездействия:

	Операционная система	Компьютер	Монитор
Профессиональные ПК	Windows XP, Vista и 7	20 минут	10 минут
	Windows Server 2008 R2	Никогда	10 минут
Персональные настольные компьютеры		20 минут	10 минут
Тонкие клиенты		Не применимо	15 минут
Рабочие станции		30 минут	15 минут

И компьютер, и монитор можно вывести из ждущего режима при помощи взаимодействия пользователя с любыми устройствами ввода компьютера (мышью, клавиатурой и т.п.). Если в настройках включена функция дистанционного включения по сети (WOL), компьютер также можно вывести из ждущего режима с помощью сигнала сети.

Посетите веб-узел управления питанием агентства США по охране окружающей среды ENERGY STAR для получения подробных сведений о возможностях сбережения энергии и финансов с помощью функции «Управление питанием»: <http://www.energystar.gov/powermanagement>.

Посетите веб-узел агентства США по охране окружающей среды ENERGY STAR для получения подробных сведений о программе ENERGY STAR и ее экологических выгодах: <http://www.energystar.gov>.

△ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Использование функции энергосбережения монитора на мониторах, не квалифицированных ENERGY STAR, может привести к искажению видео по истечении срока действия функции энергосбережения.

📖 **ПРИМЕЧАНИЕ.** ENERGY STAR не поддерживается на настольных компьютерах, работающих под управлением Linux или FreeDOS.

ENERGY STAR не поддерживается на рабочих станциях Linux.

При необходимости восстановления операционной системы необходимо также после восстановления выполнить сброс настроек ENERGY STAR (если применимо).

Чтобы проверить заводские значения параметров электропитания компьютера по умолчанию, выберите **Пуск > Панель управления** и дважды щелкните **Электропитание**.

Химические вещества

Компания HP обязуется предоставлять своим клиентам сведения о химических веществах, содержащихся в изделиях компании, в соответствии с такими законодательными требованиями, как REACH (Директива (ЕС) №1907/2006 Европейского Парламента и Совета). Сведения о химическом составе данного изделия можно найти по адресу <http://www.hp.com/go/reach>.

Положение о содержании ртути

Данное изделие компании HP может содержать следующие материалы, требующие специальных методов утилизации по окончании срока службы изделия:

- Флуоресцентная лампа ЖК-дисплея содержит ртуть.

Утилизация ртути может регулироваться соответствующими нормативными актами, направленными на защиту окружающей среды. Для получения информации по утилизации или переработке обращайтесь в местные органы власти или в Ассоциацию электронной промышленности (EIA) (<http://www.eiae.org>).

Материал из перхлората – может быть необходимо особое обращение

Батарея часов реального времени, установленная в компьютере, может содержать перхлорат и требовать особого обращения при утилизации в Калифорнии. См. раздел <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/>.

Chinese Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

有毒有害物质和元素及其含量表 根据中国的《电子信息产品污染控制管理办法》

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
主板 处理器和散热器	X	○	○	○	○	○
内存条	X	○	○	○	○	○
I/O PCAs	X	○	○	○	○	○
电源	X	○	○	○	○	○
键盘	X	○	○	○	○	○
鼠标	X	○	○	○	○	○
机箱/其他	X	○	○	○	○	○
风扇	X	○	○	○	○	○
内部/外部媒体阅读设备	X	○	○	○	○	○
外部控制设备	X	○	○	○	○	○
电缆	X	○	○	○	○	○
硬盘驱动器	X	○	○	○	○	○
显示屏	X	X	○	○	○	○

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

表中标有“X”的所有部件都符合欧盟RoHS法规,“欧洲议会和欧盟理事会2003年1月27日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的2002/95/EC号指令”。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。

The Table of Toxic and Hazardous Substances/Elements and their Content as required by China's Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products


Таблица 2-2 Toxic and Hazardous Substances and Elements

Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Motherboard, processor and heat sink	X	O	O	O	O	O
Memory	X	O	O	O	O	O
I/O PCAs	X	O	O	O	O	O
Power supply	X	O	O	O	O	O
Keyboard	X	O	O	O	O	O
Mouse	X	O	O	O	O	O
Chassis/Other	X	O	O	O	O	O
Fans	X	O	O	O	O	O
Internal/External Media Reading Devices	X	O	O	O	O	O
External Control Devices	X	O	O	O	O	O
Cable	X	O	O	O	O	O
Hard Disk Drive	X	O	O	O	O	O
Display	X	X	O	O	O	O

O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363-2006.

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T11363-2006.

All parts named in this table with an “X” are in compliance with the European Union's RoHS Legislation – “Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment”.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** The referenced Environmental Protection Use Period Marking was determined according to normal operating use conditions of the product such as temperature and humidity.

Уведомления о безопасности для жителей Китая

HP 工作站使用安全手册

使用须知

欢迎使用惠普工作站，为了您及仪器的安全，请您务必注意如下事项：

1. 仪器要和地线相接，要使用有正确接地插头的电源线，使用中国国家规定的 220V 电源。
2. 避免高温和尘土多的地方，否则易引起仪器内部部件的损坏。
3. 避免接近高温，避免接近直接热源，如直射太阳光、暖气等其它发热体。
4. 不要有异物或液体落入机内，以免部件短路。
5. 不要将磁体放置于仪器附近。

警告

为防止火灾或触电事故，请不要将该机放置于淋雨或潮湿处

如果您按照以上步骤操作时遇到了困难，或想了解其它产品性能，请在以下网页上寻找相关信息：<http://www.hp.com.cn>

或联系我们

中国惠普有限公司
地址：北京朝阳区建国路 112 号中国惠普大厦
电话：010-65643888

Японское ограничение на использование опасных материалов (RoHS)

2008 年、日本における製品含有表示方法、JISC0950 が公示されました。製造事業者は、2006 年 7 月 1 日以降に販売される電気・電子機器の特定化学物質の含有に付きまして情報提供を義務付けられました。製品の部材表示に付きましては、

www.hp.com/go/jisc0950 を参照してください

A Japanese regulatory requirement, defined by specification JIS C 0950, 2008, mandates that manufacturers provide Material Content Declarations for certain categories of electronic products offered for sale after July 1, 2006.

To view the JIS C 0950 material declaration for this product, visit www.hp.com/go/jisc0950.

Положение ЕЕЕ для жителей Турции

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Уведомление об акустике для жителей Германии

LpA < 70 дБ(А)

Schalldruckpegel LpA = kleiner 70 dB(A)

Am Arbeitsplatz (положение оператора)

Normaler Betrieb (нормальная работа)

Nach ISO 7779:1999 (Typprüfung)